



SYSTEVO **CALL** **ACKERMANN**

Catalogue des produits | Intelligent Life Care

Honeywell

Sommaire

1	Informations générales	2-3
	Avant-propos	2
	Instructions générales	3
2	Systevo Call Ackermann	6-109
	Description du système	6-9
	Aperçu du système	10-13
	Exemples d'application	14-24
	Composants centraux	25-54
	Equipements d'office	55-62
	Equipements de chambre	63-103
	Equipements de couloir	104-106
	Equipements d'installation	107-109
3	Systevo Mobile	112
	Description du système	112
4	Systevo Call Wireless	114-126
	Composants centraux	114-117
	Recherche de personnes	118
	Anti-fugue	119-120
	Unités d'appel	121-126
5	Systevo DECT	128-139
	Composants centraux	128-135
	Combinés	136-139
6	Appendix	147-149
	Liste des références d'articles	142-143
	Index	144-146
	Conditions générales de vente et de livraison	147-149

Cher client,

Nous vous présentons l'édition 2019 du catalogue Honeywell Intelligent Life Care pour la gamme Systevo Call Ackermann. A travers une gamme de solutions intelligentes de communication hospitalière, nous visons à optimiser la sécurité, le confort et la productivité au sein d'établissements médicalisés où chacun compte sur une assistance rapide et efficace.

Grâce à la puissance du groupe industriel Honeywell et à notre expérience dans le domaine de la santé, nous vous donnons l'accès à des technologies clés. Ces technologies répondent à vos besoins de flexibilité, de fiabilité et de contrôle de vos investissements, vous permettant ainsi d'assurer un soin de qualité, humain et économique.

Entre innovation et technicité, nos produits font de Honeywell Intelligent Life Care (Ackermann) le leader de ce marché en France. Découvrez toutes les nouveautés et évolutions de nos produits :

- le gain de productivité avec la solution Systevo Touch IP et son aide à la saisie des plans de soins
- la mobilité avec Systevo DECT et Systevo Mobile
- la nouvelle version v11 du système Systevo Call Ackermann, avec caractéristiques améliorées, connectivité IP, conforme aux exigences de la norme CEI/EN-60601-1 concernant la sécurité électrique du patient, et entièrement conforme à la nouvelle version de la norme DIN-VDE 0834 (2016-06)
- la nouvelle interface audio SIP, véritable passerelle qui permet d'établir la communication entre le monde de la téléphonie et le monde de l'appel infirmière
- la nouvelle gamme de poires et manipulateurs étanches et antimicrobiens Systevo Call Easy, qui offrent de caractéristiques améliorées en matière de confort, d'ergonomie, d'hygiène, de durabilité et de sécurité
- la solution radio Systevo Guard for Infant Protection comme de solution anti-vol bébé
- ...

N'hésitez pas à nous contacter et à nous faire part de vos suggestions :

Par téléphone au 0810 10 66 10

Par e-mail à hls-france@honeywell.com

L'équipe Honeywell Intelligent Life Care

Consultez notre site internet www.ackermann-clino.com/fr pour d'autres informations.

Nos formations

Afin d'optimiser votre maîtrise sur nos produits, nous vous proposons un vaste panel de formations.

Celles-ci se déroulent dans nos centres agréés situés à Argenteuil (95) et Saint-Quentin Fallavier (38), qui accueillent plus de 500 clients par an.

Les contenus pédagogiques ainsi que les plannings et les tarifs seront disponibles dans notre programme de formations disponible sur demande.

Actualisé quotidiennement, notre site Internet met à votre disposition :

- nos notices techniques
- nos documentations commerciales: catalogues et plaquettes
- la cartographie de notre réseau de distribution

(s'inscrire est requis)

Internet: www.ackermann-clino.com/fr

E-Mail : hls-france@honeywell.com

Symboles utilisés

-  = Livraison de l'article, quantité livrée, accessoires non illustrés
-  = Date de disponibilité
-  = Informations, avis importants, comme par ex. des versions spéciales, etc ...
-  = Unité de conditionnement

Le type de protection IP

Le tableau suivant reprend les différents chiffres et leur signification.

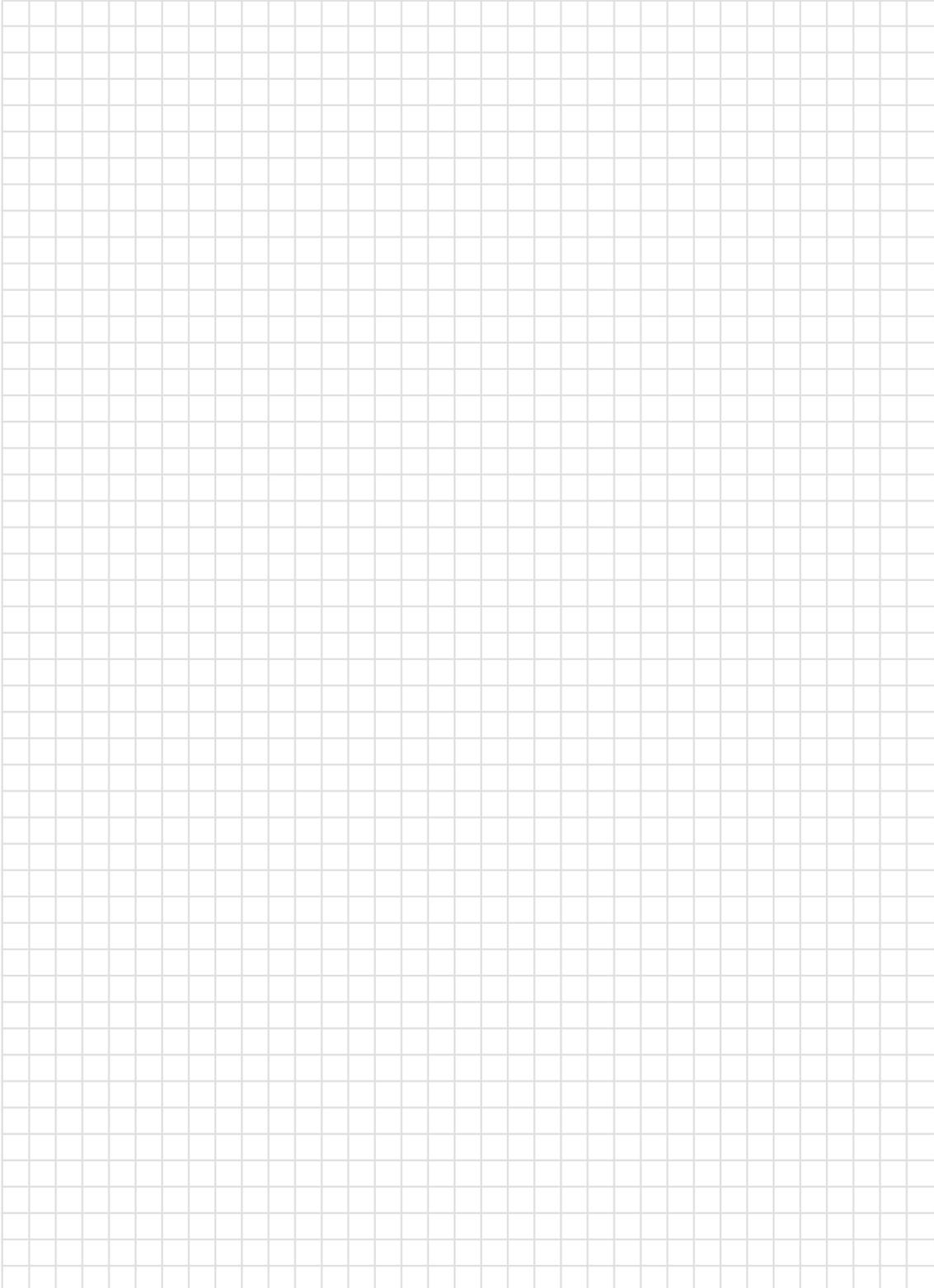
Degré de protection contre les contacts et les corps étrangers (1er chiffre)		
Chiffre	Protection contre les contacts	Protection contre les corps étrangers
0	Pas de protection	Aucune protection
1	Protection contre les corps étrangers solides (diamètre à partir de 50mm)	Corps solide (diamètre supérieur à 50 mm)
2	Protection des mains (diamètre à partir de 12 mm)	Corps étrangers de taille moyenne (diamètre supérieur à 12,5 mm, longueur jusqu'à 80 mm)
3	Outils et fils (diamètre à partir de 2,5 mm)	Petits corps étrangers (diamètre à partir de 2,5 mm)
4	Outils et fils (diamètre à partir de 1 mm)	Corps étrangers granuleux (diamètre à partir de 1 mm)
5 (K)	Protection contre les dépôts de poussière (comme IP 4)	Sédimentation de la poussière
6 (K)	Protection contre la pénétration de la poussière (comme IP4)	Aucune entrée de poussière

Degré de protection contre les corps liquides (2e chiffre)	
Chiffre	Protection contre l'eau
0	Pas de protection
1	Protection contre la chute de gouttes d'eau tombant verticalement
2	Protection contre les gouttes d'eau tombant obliquement (jusqu'à 15°)
3	Protection contre les pulvérisations d'eau jusqu'à 60° par rapport à la verticale
4	Protection contre les éclaboussures et les projections d'eau
5	Protection contre les jets d'eau (lance) dans n'importe quelle direction
6	Protection contre les jets d'eau puissants (inondation)
7	Protection contre l'immersion pendant une durée déterminée
8	Protection contre l'immersion permanente

Exemple :
Type de protection IP64 : entièrement protégé contre la poussière et protégé contre les projections d'eau multidirectionnelles.

Classe environnementale :
Sauf indication contraire dans les détails du produit, les produits sont conformes à la classe I et conviennent à une utilisation dans des locaux secs.

 En cas d'utilisation de produits chimiques (par ex. produits de nettoyage), les degrés de protection IP indiqués dans ce catalogue peuvent varier.





Systevo Call Ackermann

Description du système	6-9
Aperçu du système	10-13
Exemples d'application	14-24
Composants centraux	25-54
Equipements d'office	55-62
Equipements de chambre	63-103
Equipements de couloir	104-106
Equipements d'installation	107-109

Systevo Call Ackermann - conçu comme une plate-forme de communication intelligente pour des établissements de soins ultramodernes

La sécurité des patients et l'efficacité des processus de travail dans les établissements de soins sont des éléments clés de la nouvelle génération de système de Systevo Call Ackermann. Grâce à son architecture ultramoderne, le système permet la mise en place de processus flexibles en soutien du personnel soignant dans les soins quotidiens aux patients.

En mettant l'accent sur le déroulement correct des processus de soins, le système relie les patients, les résidents et le personnel soignant responsable et il contribue à structurer de manière sûre et efficace les étapes des soins quotidiens. Les informations et les alarmes sont transmises de manière intelligente et prioritaire aux bonnes personnes, ce qui contribue à réduire la fatigue des équipes, et ce de manière simple et efficace.

Divers dispositifs de sécurité, tels que Track&Trace (" Surveillance des patients et des dispositifs "), surveillance médicale, systèmes d'alarme incendie et de gestion des risques, sont facilement intégrés et de transfert d'appel sont définies par l'établissement de soins.

Des procédures coordonnées contribuent durablement à éviter les erreurs et à réduire les processus de travail inefficaces.

Une infrastructure système à l'épreuve du temps et des options de mise à niveau durable

Avec Systevo Call Ackermann, les fonctions d'un système d'appel-malade sont mises en réseau de manière transparente avec des systèmes de surveillance et des solutions de communication mobile.

Grâce à l'intégration intelligente des systèmes individuels, les établissements de soins ont la possibilité d'améliorer leur productivité.

Afin de combler les écarts entre les exigences techniques pour l'intégration des flux de travail cliniques et non cliniques, le système est basé sur un modèle logiciel modulaire et évolutif. La plate-forme utilise essentiellement des services informatiques standardisés (DHCP, VLAN, SIP, etc.) et assure la compatibilité avec les infrastructures existantes.

Afin de répondre aux exigences en matière de cybersécurité, de maintenance logicielle et de capacité de service, de nouvelles fonctionnalités ont été ajoutées à la version V11 du système et les fonctions système existantes ont été remaniées. Celles-ci sont activées dans le cadre des mises à jour de logiciels/firmwares en conjonction avec la licence système requise, de sorte que les établissements de soins peuvent accéder à une large gamme de services.

L'intégration d'appareils tactiles IP, de smartphones cliniques WIFI et d'appareils de pointe pour les patients, qui offrent des possibilités d'améliorer la coopération des employés, en est un exemple. La communication simplifiée entre le personnel soignant et les patients ou les résidents est réalisée par une simple pression sur un bouton, des fonctions supplémentaires, telles que le renvoi d'appel dynamique, évitent également des perturbations inutiles. Les futurs services sont progressivement mis à disposition avec des licences système appropriées.

Des exigences réglementaires et un concept de pointe

Les installations plus anciennes ne répondent pas entièrement aux exigences actuelles de la norme DIN VDE 0834-1 : 2016-06, ce qui entraîne un risque accru de responsabilité pour les établissements de soins ou les responsables en cas de défaut.

Systevo Call Ackermann répond à toutes les exigences de la norme VDE 0834 et offre une sécurité à long terme du système d'appel de base des infirmières jusqu'au système de gestion des soins entièrement intégré.

Dans le cadre du développement de Systevo Call Ackermann, la migration à long terme des installations existantes a été prise en considération, c'est-à-dire que les infrastructures existantes sont utilisées et complétées de manière significative. En mettant l'accent sur les questions de sécurité des patients et de sécurité fonctionnelle, les stations ou les espaces de vie sont renouvelés.

Les composants de l'installation sont alimentés par des blocs d'alimentation 24 V DC de longue durée, équipés de parafoudres intégrés et de l'indicateur de fonctionnement correspondant. Les modules de sécurité sont utilisés pour la surveillance des défauts à la terre et des tensions externes dangereuses dans le réseau de tension continue SELV du système d'appel infirmière, afin de satisfaire aux exigences de sécurité accrues de la norme VDE 0834. Les alimentations sont conçues selon EN 60601 (courant de fuite et tension d'isolement selon EN 60601-1, 2xMOPP) et satisfont à la CEM selon EN 61204-3 (plus : EN 60950). Une éventuelle panne de courant est amortie par l'alimentation électrique ininterrompue.

Concept du système

La technologie système de Systevo Call Ackermann est conçue de manière à avoir une compatibilité descendante, à permettre la migration et la mise à niveau de nos gammes Clino Opt 99, Clino Phon 99 et également Clino Phon 95. Le concept de migration s'applique aussi bien aux petites unités qu'aux établissements entiers. Les modules logiciels et matériels spécifiques du système offrent une communication flexible et bidirectionnelle.

La plate-forme de communication ouverte et évolutive prend en charge la technologie de bus de terrain éprouvée des systèmes d'appel infirmier classiques, ainsi que les structures informatiques ouvertes basées sur IP pour des solutions de communication et de gestion d'alarme de pointe. Le divertissement, ainsi que les solutions innovantes de gestion des soins, sont également pris en considération.

Avec Systevo Call Ackermann, les établissements de soins profitent d'une plate-forme système homogène qui prend en charge la répartition des responsabilités, des priorités et des transferts d'appel en fonction de la situation de service et de soins respective. La mise en service simple, la mise en réseau flexible des stations via les réseaux IP et la connexion au réseau de télécommunication (ITC) sont des caractéristiques importantes de la plate-forme. Le système a été développé pour un haut degré de sécurité et de tolérance aux erreurs et est divisé en plusieurs étapes d'installation physique.

Les fonctions du système sont mises à disposition par le biais de licences logicielles appropriées.

Une infrastructure système à l'épreuve du temps et des options de mise à niveau durable

L'infrastructure informatique de Systevo Call Ackermann repose sur les exigences modulaires des logiciels, du matériel et des services système. Le câblage structuré s'effectue via le réseau ETH-LAN et/ou le réseau local à fibres optiques, c'est-à-dire selon les normes d'une conception de réseau conventionnelle.

Tous les appareils IP, tels que les unités centrales (Systevo Control), les terminaux tactiles IP, les combinés patients (Systevo Com) et les unités de commande (poste de travail, p. ex. aussi VM) sont mis en réseau via des commutateurs/routeurs appropriés (ETH LAN : IEEE802.3) qui reconnaissent un taux de transfert automatique (10, 100, 1000 Mbit, Wireless). Les composants réseau VLAN avec QoS / ToS simplifient la hiérarchisation des services d'un système d'appel infirmier via les services vocaux.

Pour des raisons de sécurité, tous les composants IP (panneaux de contrôle, serveurs, VM) fonctionnent avec des adresses IP fixes (10.1.x.y), qui ne sont pas utilisées par d'autres composants (par ex. BMS, dispositifs médicaux, etc.) Afin de configurer différentes adresses IP (par ex. 192.168.x.y), la configuration se fait via un serveur DHCP en option. Au total, jusqu'à 64 unités de commande peuvent être mises en réseau dans un système, de sorte qu'une taille théorique de système de plus de 8 000 pièces est possible, divisée en 250 groupes (maximum de 6 groupes logiques par unité de commande).

Les composants du système sont surveillés et synchronisés

Sur toute l'infrastructure IP ou bus de terrain de la plate-forme Systevo Call Ackermann : la surveillance est basée sur la norme DIN VDE 0834-1 : 2016-06DIN, dans laquelle les défauts sont affichés et transmis rapidement. La communication vocale est basée sur TCP / IP via des protocoles de communication définis, ainsi que VoIP / SIP.

En outre des services standard, tels que Telnet et FTP sont utilisés pour l'accès distant et la transmission de données. Pour la sécurité du système et l'analyse éventuelle des données enregistrées, des applications réseau supplémentaires (Syslog, pare-feu, etc.) sont utilisées. Le poste de travail du système (et/ou la solution VM) peut être intégré dans l'environnement réseau de l'établissement de soins via l'interface ETH LAN. Dans ce cas, un routage IP intelligent entre les différents segments IP (interne/externe) et la gestion des risques doit être pris en compte.

La conception de l'adressage IT et du routage IP des différents composants/systèmes doit être conçue en conséquence. Afin de répondre aux exigences de sécurité élevées du système, tous les composants / contrôleurs du réseau local sont surveillés de manière cyclique. En cas d'interruption du réseau, les segments fonctionnent en mode local. Pour la mise en œuvre dans l'environnement Clino System 99, l'unité centrale peut également être intégrée via le bus de données de zone, avec le logiciel système V5 et une carte bus de terrain appropriée. Les systèmes de fournisseurs tiers sont reliés entre eux par des passerelles IP sécurisées, afin de satisfaire aux normes de cybersécurité correspondantes. Il s'agit notamment des systèmes suivants, des infrastructures TIC, du système d'information hospitalier : HIS, système IP-TC (IPPABX), système d'allocation d'incendie : FAS), Système de gestion des bâtiments : Solutions BMS, Messagerie, Track & Trace.

Composants au premier niveau

L'électronique des chambres ainsi que tous les composants d'étages tels que les afficheurs de couloir, les feux de direction, etc. sont reliés au contrôleur de zone via le bus de données de couloir.

Jusqu'à 127 modules tels que les afficheurs de couloir, des hublots de couloir et des terminaux de chambre peuvent être connectés au bus couloir. Le nombre total de modules adressables par bus de données est limité à 255 au maximum.

40 terminaux tactiles IP peuvent être affectés à une unité centrale en combinaison avec un hublot.

Pour la migration de l'installation Clino System 95, une carte bus de terrain FBC 95 est disponible pour la connexion de 50 composants Clino System 95 maximum sur une boucle de câblage à une centrale Systevo Control.

Composants au niveau de la pièce

Les éléments d'appel et d'affichage (bouton-poussoir d'appel, bouton-poussoir d'annulation, module de lit, lampe de couloir, etc.) des chambres sont reliés directement ou via le bus de données du lit à l'électronique correspondante.

Le bus de données lit relie les composants actifs dans les pièces telles que l'électronique lit, les modules d'appel et les modules d'affichage. En plus d'une installation simple, le bus de données du lit permet une identification individuelle configurable des messages et des appels. Les éléments d'appel passifs tels que les boutons-poussoirs d'appel, les interrupteurs à tirette et les boutons-poussoirs d'annulation avec surveillance du courant de repos sont directement connectés aux modules électroniques et aux terminaux de chambre.

Avec Systevo Call Ackermann, les utilisateurs ont à leur disposition des manipulateurs de base ou multifonctions qui répondent aux exigences d'hygiène des établissements de soins. Les manipulateurs permettent de commander différentes fonctions de la pièce et de l'appareil (télévision, éclairage et stores) et, en option, une communication vocale avec le personnel soignant.

Programme de plaques de finition au design intemporel pour plus d'hygiène

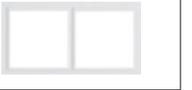
Grâce à l'utilisation de matériaux antimicrobiens et de surfaces planes et faciles à nettoyer, le nouveau design du panneau de couverture de Systevo Call Ackermann répond aux exigences du secteur des soins. L'utilisation de matériel antimicrobien réduit considérablement la multiplication des microorganismes dangereux.

Les plaques de finition en version Clino System 99 sont toujours disponibles. Les numéros d'article se trouvent dans la liste de compatibilité

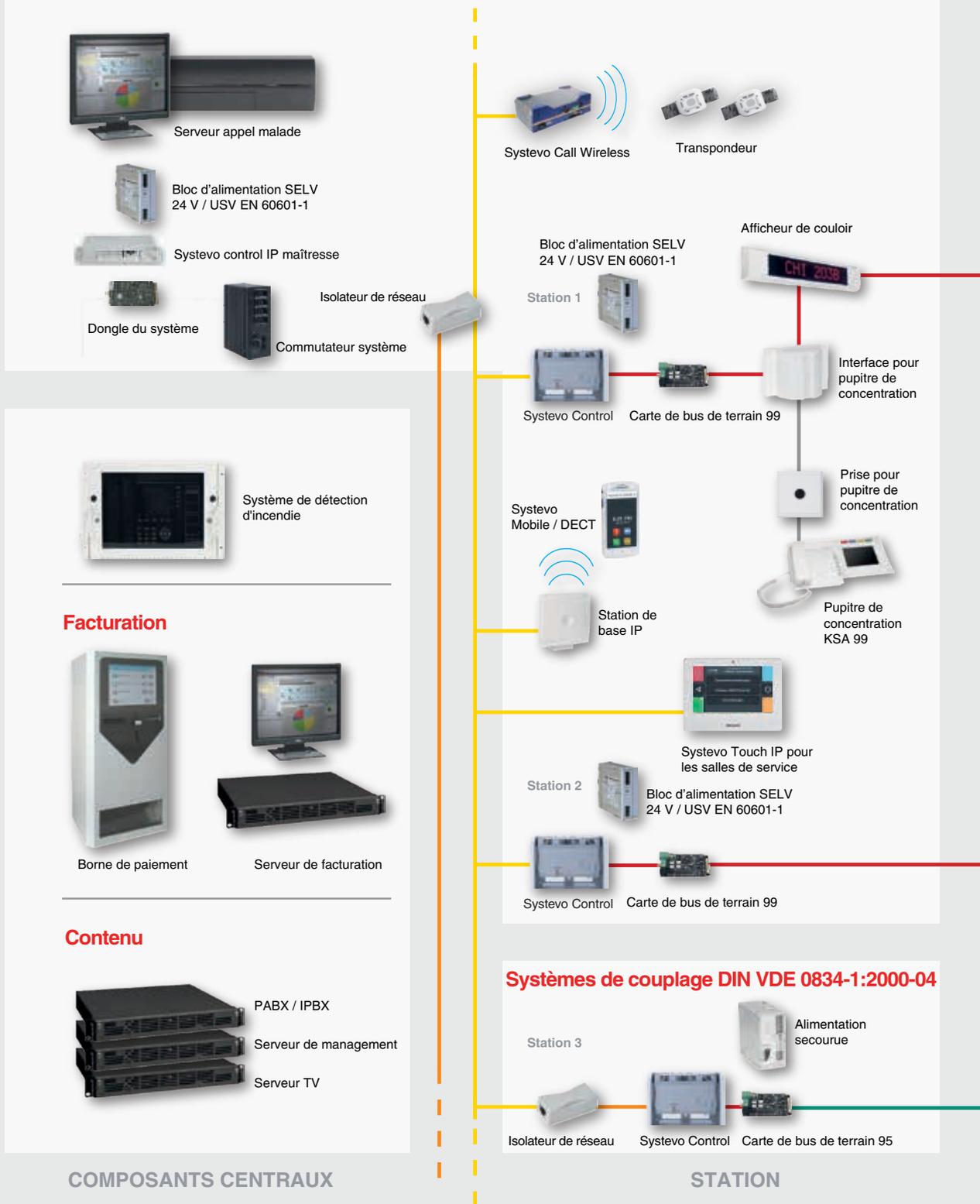
Liste de compatibilité

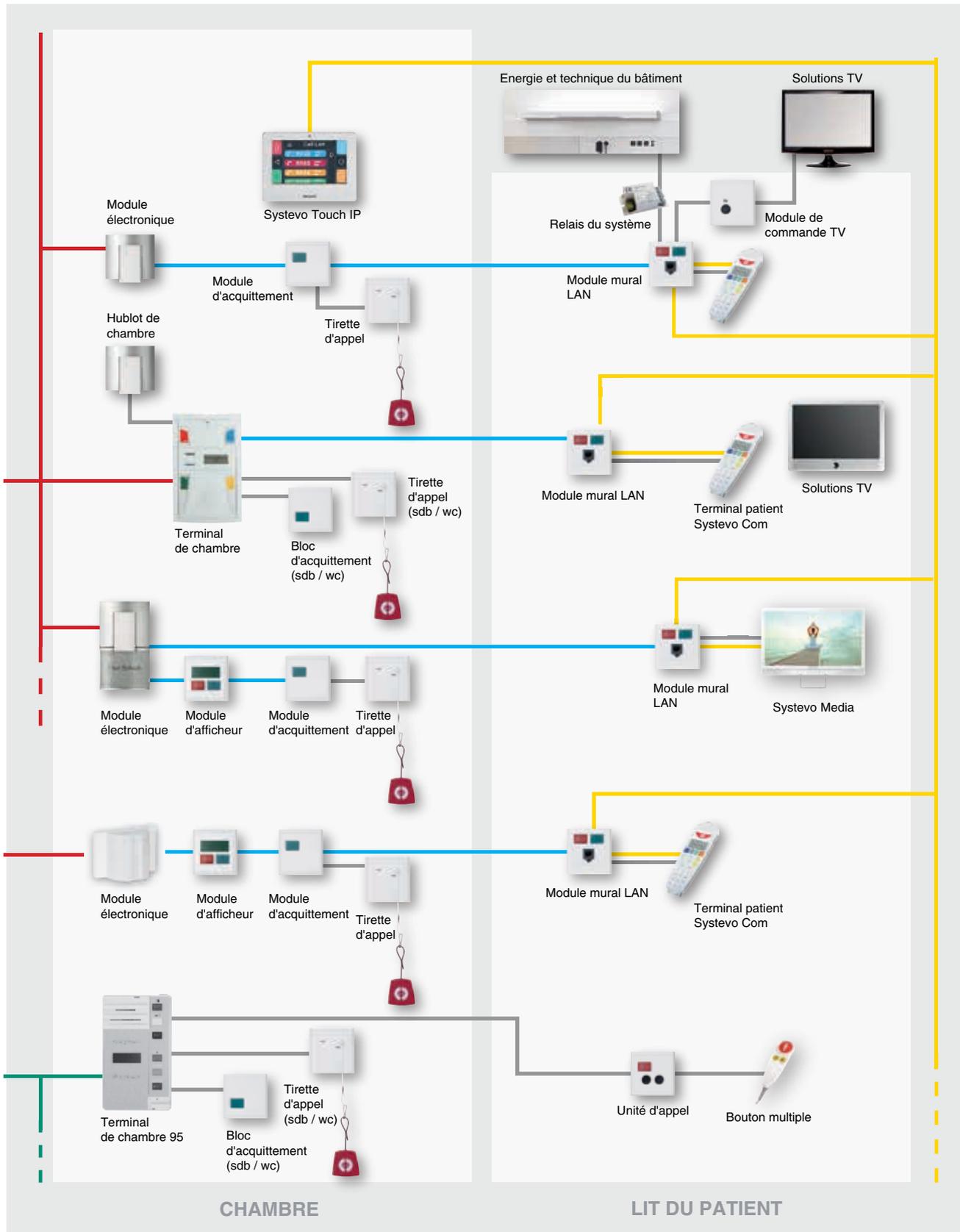
Bloc de mur		Plaque de propreté Systevo Call Ackermann		Plaque de propreté System 99	
Número d'article du module Description du module	Image du module	Número de l'article		Número de l'article	
70006D Bloc d'appel pneumatique (NO/NF)		88880C3N		88880C3	
70045A3 Tirette d'appel sanitaire (NF)				88880A3	
73022A3 Bloc d'appel avec bouton d'appel (NO/NF)		88881G3N 88881D3N		88881G3 88881D3	
88880C5 Adaptateur avec tirette et cloche		88880A3N		88880C4	
72639A Terminaison de bus, passive		88910A3N		88910A3	
72642C Terminaison de bus/ répéteur/ séparateur, active		88910A3N		88910A3	
73070A Prise pour pupitre de concentration KSA		88911J3N		88911J3	
73073D3 Module d'appel avec bouton d'appel et 2 prises		88881J3N		88881J3	
73073E3 Module d'appel avec bouton d'appel et 1 prise		88881L3N		88881L3	
73073F3 Module d'appel avec bouton d'appel		88881K3N		88881K3	
73073G3 Module d'acquiescement avec entrée d'appel externe		88881H4N		88881H4	
73075A Bloc d'appel avec bouton d'appel et 1 prise		88881L3N		88881L3	
73075B Bloc d'appel avec bouton d'appel et 2 prises		88881J3N		88881J3	
73075D Bloc d'appel diagnostic avec 2 prises		88912D3N		88912D3	
73642B3 Bloc d'appel et d'acquiescement (Dispositif d'accusé de réception des appels)		88882A3N 88882P3N		88882A3 88882P3	
73642C Bloc d'acquiescement 1 bouton Présence 1		88881H3N		88881H3	
73642D Bloc d'acquiescement 1 bouton Présence 2		88881M3N		88881M3	

Liste de compatibilité

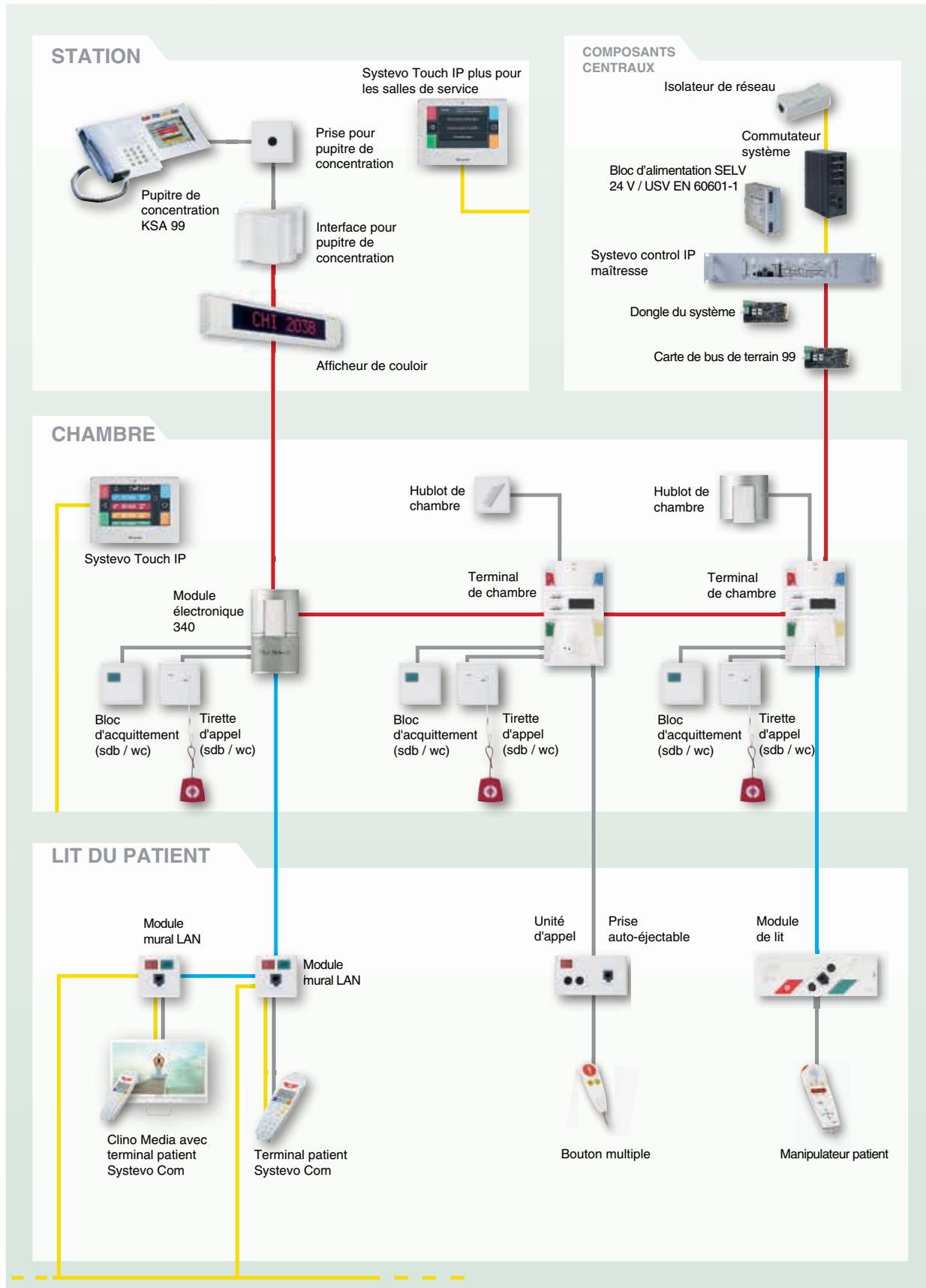
Bloc de mur		Plaque de propreté Systevo Call Ackermann		Plaque de propreté System 99	
Numéro d'article du module Description du module	Image du module	Numéro de l'article		Numéro de l'article	
73642E Bloc d'acquiescement 2 boutons Présence 1 / Présence 2		88882B3N		88882B3	
74189A Prise mini auto-éjectable codée-A		88910N3N		88910N3	
		74190A1 Module mural WM LAN			
		74910C5N Module afficheur pour le bus lit ou chambre		74910C5 Module afficheur pour le bus lit ou chambre System 99plus	
		74911B5N Module d'affichage universel pour le bus lit ou chambre		74911B5 Module d'affichage universel pour le bus lit ou chambre System 99plus	
79813C1 Module de commande de télévision				88912B3	
				88910B3 Plaque standard	
Cadre simple		88914A3N		88914A3	
Cadre double, format vertical		88914B3NV		88914B3	
Cadre double, format horizontal		88914B3NH		88914B3	
Cadre triple, format vertical		88914C3NV		88914C3	
Cadre triple, format horizontal		88914C3NH		88914C3	
72585C Micro Module électronique de chambre EM 230		88883CAN Plaque de propreté pour micro module EM 230		88883CA Plaque de propreté pour micro module EM 230	
		72555x1N Hublot secondaire CL 2xx		72555x1 Hublot secondaire CL 2xx	
<p>Caractéristiques des plastiques utilisés Composé plastique de haute qualité avec une surface antimicrobienne pour la réduction des micro-organismes et la prévention de la croissance des germes. Bonnes caractéristiques mécaniques avec une grande résistance à l'usure quotidienne (utilisation, nettoyage, désinfection, coups etc.). Convient pour une utilisation dans des établissements de soins soumis à des normes élevées en matière d'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.</p>			<p>Caractéristiques spécifiques du matériau</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plastique (PC+ABS-FR) - Résistant aux UV - Design mat - Conception antimicrobienne - Résistance aux chocs - Résistance à la chaleur - Robustesse - Longévité - Durabilité - Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0) - Sans halogène 		

Composants centraux et mise en réseau selon DIN VDE 0834

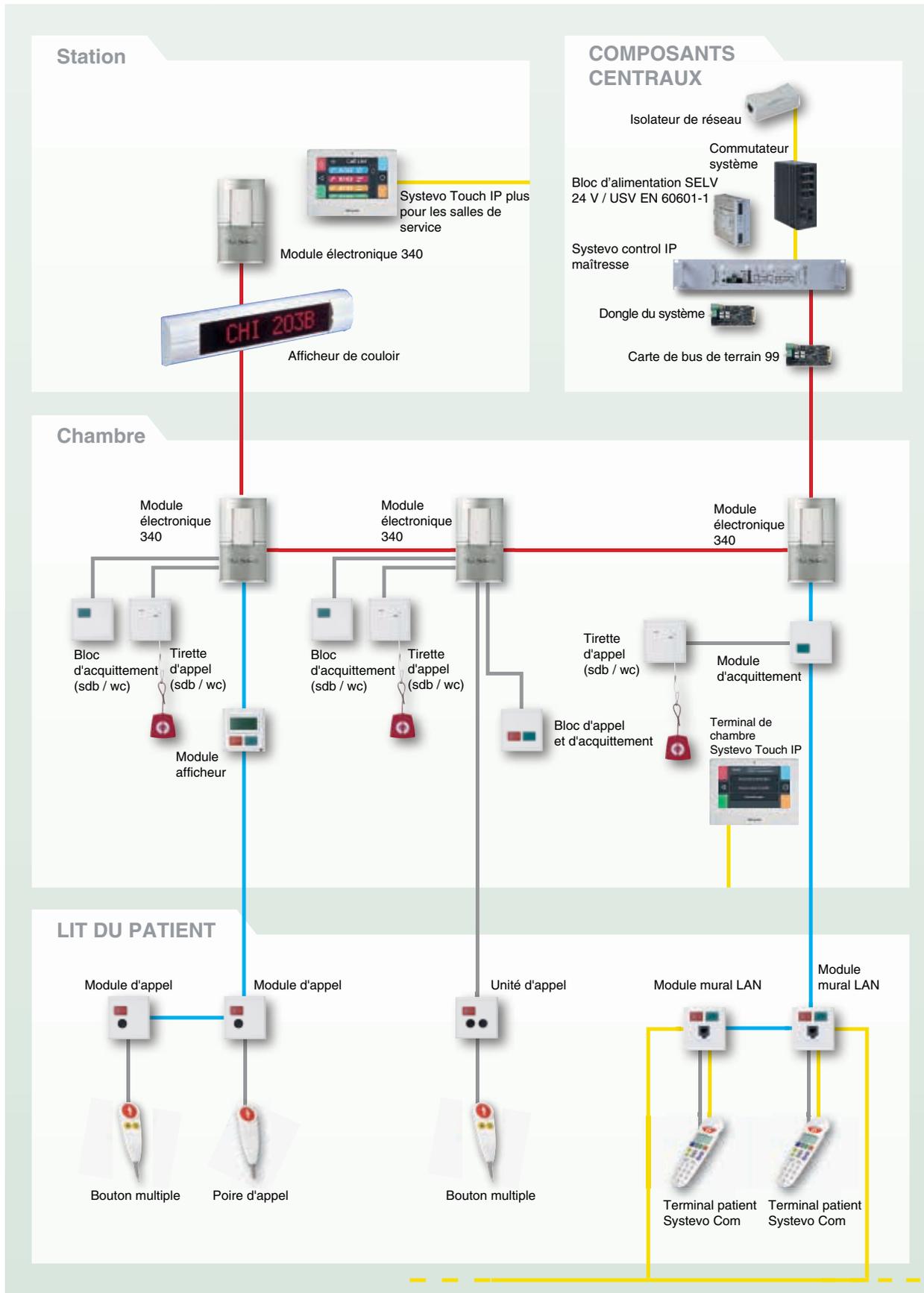




Exemple de configuration avec phonie



Exemple de configuration sans phonie



— Ethernet / LAN
— Bus de chambre

— Liaison directe
— Bus lit

Accueil



Logiciel d'administration pour la gestion des services de facturation



Terminal de paiement pour l'administration et la facturation des services disponibles.



Cartes RFID pour gestion des services dans la chambre des patients.

Circulations



Afficheurs de couloirs simples et doubles faces.



Hublot de signalisation à LED.



Module électronique de gestion d'appel malade dans la chambre.



Terminal tactile en tant qu'unité d'affichage, de commande et de communication avec authentification protégée par code PIN en option, spécialement pour les applications critiques telles que la sélection des concentrations, le renvoi d'appel, les routines d'escalade et les réglages de priorité.

Chambre du patient



Bloc-porte avec afficheur pour affichage des appels et des présences du service. Equipé avec bouton d'appel et de présence.



Unité d'appel avec contacts auxiliaires pour unités d'appel mobiles, poires d'appel et autres dispositifs similaires, connecteur pour le raccordement et le dédié aux appareils médicaux (dispositif de perfusion, moniteur etc...) avec indication d'appels aux appareils médicaux (dispositif de perfusion, moniteur etc.).



Tirette d'appel sanitaire, option bouton d'acquit pour appel WC.



Terminal d'information en technologie IP pour l'affichage, la réponse et l'escalade des appels avec fonctionnalité vocale basée sur SIP.

Chambre avec phonie



En plus des fonctions d'appels standards, le terminal de chambre est une unité de communication et d'affichage pour le personnel soignant supportant plusieurs programmations d'appels et de présence ainsi que des fonctions de communication numérique.



Module de lit. Interface multi-fonctions pour permettre aux patients d'accéder aux commandes de la TV, de la domotique (éclairage, stores...) ainsi que l'appel malade.



Tirette d'appel sanitaire, option bouton d'acquiescement pour appel WC.



Le module de commande TV permet la gestion des différentes fonctions du téléviseur.

Chambre avec TV et téléphone



Terminal d'information en technologie IP pour l'affichage, la réponse et l'escalade des appels avec fonctionnalité vocale basée sur SIP.



Module mural LAN et terminal patient portatif intégré avec fonctions de commande, de téléphonie et de facturation. En option, traitement des appels par terminaux DECT mobiles.



Tirette d'appel protégée des projections d'eau et unité d'annulation d'appel pour l'acquiescement d'appels en provenance du bloc-eau.



Les appareils TV et multimédias professionnels pour les patients sont disponibles dans une version murale et près du lit. Le module de commande TV simplifie la commande et la transmission des signaux audio dans les terminaux patients portatifs du dispositif d'appel.

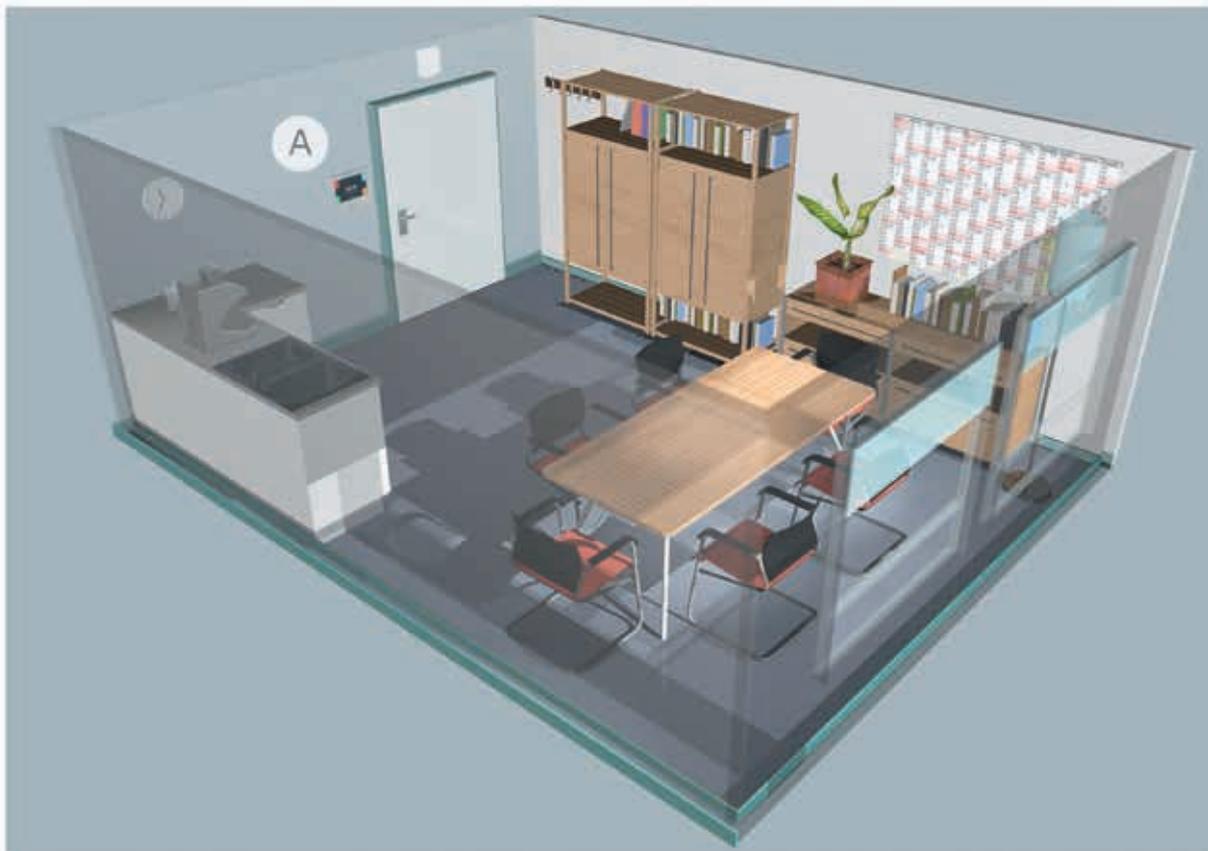
Chambre avec multimedia



Le manipulateur intelligent Systevo Com offre, grâce à la combinaison d'un dispositif d'appel et du réseau de données IP, une solution de gestion confortable sur le lit du patient. Différentes fonctions sont disponibles, telles que la télévision et le contrôle de la chambre, la téléphonie des patients avec comptabilité et les demandes d'appels. Grâce à sa conception innovante, le manipulateur est intuitif à utiliser et peut être nettoyé facilement grâce à son boîtier IP 54. Le système de raccordement auto-éjectable protège l'installation contre les dommages et les câbles de raccordement remplaçables et les éléments de boîtier garantissent la protection de l'investissement.

Le module mural LAN (WM LAN), sert d'interface pour le manipulateur intégré Systevo Com et se connecte, via le système de raccordement auto-éjectable, à l'infrastructure LAN ainsi qu'au bus de lit du système d'appel malade et, en option, aux modules de commande pour la télévision et la technique du bâtiment (lumières, volet roulant, etc.).

Salle de service avec Systemo Touch IP plus



Terminal d'information en technologie IP pour l'affichage et le contrôle protégé par PIN des services et des concentrations. Avec la fonctionnalité vocale basée sur SIP.

Salle de service avec pupitre de concentration



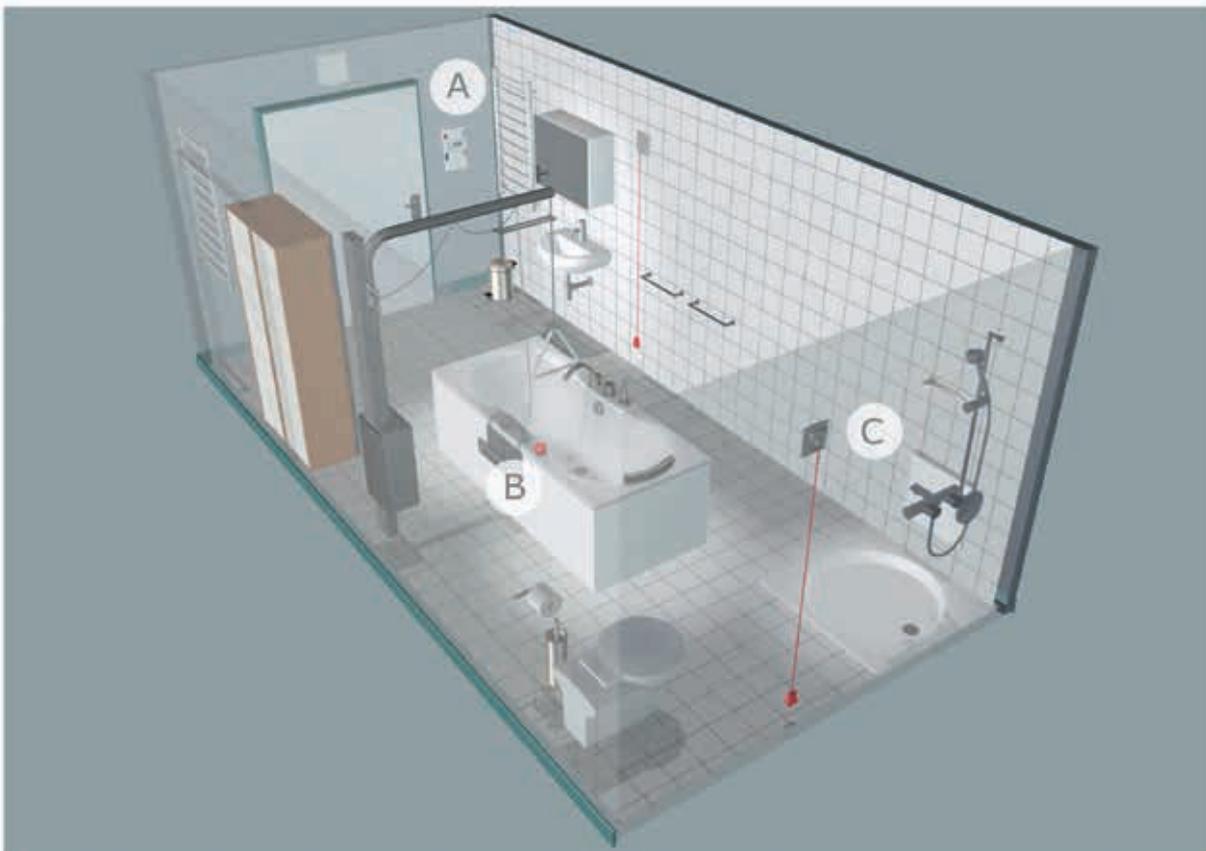
Pupitre de concentration sous la forme d'une unité d'affichage, de communication et de commande pratique et polyvalente, pour la salle de service, avec écran tactile couleurs pour les fonctions de la salle de soin telles que la gestion des appels des patients, la sélection des services et concentrations, les conversations discrètes en qualité numérique (parler au personnel, répondre aux appels, annonces) et bien plus.



Unité murale pour commande AW (parallèle à KSA).

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

Salle de bain commune



En plus des fonctions d'appels standards, le terminal de chambre est une unité de communication et d'affichage pour le personnel soignant supportant plusieurs programmations d'appels et de présence ainsi que des fonctions de communication numérique.



Unité d'appel pneumatique pour le déclenchement d'appels sécurisé à proximité des baignoires et des bacs à douche grâce à une poire en plastique sans potentiel électrique, facile à nettoyer.



Tirette d'appel sanitaire. L'unité s'appel peut être installée protégée contre les éclaboussures d'eau au-dessus de la sortie d'eau / pomme de douche et peut être installée pour fournir une protection contre les éclaboussures d'eau selon IPx4 en utilisant le kit d'étanchéité en option. Le cordon d'appel rouge en PVC de 2 m de long avec bouton et symbole d'appel permet à une personne couchée sur le sol de passer des appels en toute sécurité.

Migration et extension du système, services à valeur ajoutée



Extension du système avec des services informatiques et de communication à valeur ajoutée (p. ex. téléphonie DECT pour l'affichage des appels malade de chambre sur combinés) dans un rack 19" composée de serveurs, commutateurs système, modules UPS et composants actifs en option.



L'installation de l'équipement d'appel central dans le rack 19" comprend un serveur du système, un commutateur système, un système USV pour l'alimentation secourue et une centrale de groupe Systemvo Control. Dans le rack, jusqu'à 7 unités Systemvo Control peuvent être utilisées pour remplacer un système d'appels existant

Equipements centraux



Système de sonorisation de sécurité et de confort ESSER by Honeywell.



Report d'informations sûres et précises destinées au personnel soignant en cas d'incendie sur combinés DECT (Systèmes de Sécurité Incendie ESSER by Honeywell).



Les solutions de gestion de l'information ainsi que la retransmission sécurisée et la mise à l'échelle des messages d'appel et d'alarme, telles que Systevo Mobile et Systevo DECT, permettent en option d'étendre le système pour une gestion plus flexible des flux de travail.



Serveur d'appel malade pour la configuration du système et interface pour le protocole et la connexion de systèmes externes, comme par exemple le système de protection radio pour personnes désorientées et bébés.

Serveur

765M350.FR



Caractéristiques

Equipement minimum :

- Boîtier universel, comme ordinateur de bureau ou avec cadre à intégrer pour rack 19"
- Mainboard avec Quad-Core µP J19xx, 2 GHz ou équivalent, min. 4 Go de RAM
- 1* Solid-State HDD (SSD) min. 128 Go
- Lecteur DVD+-RW, carte graphique VGA
- 4* RS232, 1* parallèle, USB
- 2* LAN Ethernet (min. 10/100 Mbits)
- Souris et clavier, horloge radio DCF-77
- Système d'exploitation Windows
- Logiciel de sauvegarde/d'utilisateur
- Fonctionnement permanent : 24/7

Station de travail système pour V11 (230 V c.a.)

Station de travail pour la configuration, l'affichage et l'enregistrement du Systevo Call Ackermann, équipé du logiciel de gestion en V11.

Licence système requise, dépend des fonctions/taille du système.

En option: Liaison avec des systèmes tiers, tels que le système DECT, le système de détection d'incendie.

Serveur de haute qualité avec souris, SSD, DVD+-RW, interfaces (RS232, LAN).

Equipé d'un logiciel utilisateur avec la version V11 du système :

- Outil de configuration Systevo Call Ackermann
- Affectation de la configuration des salles
- Définition des fonctions/paramètres du système d'appel selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- Configuration des types d'appel, des groupes de types d'appel, des mises à niveau de type d'appel
- Configuration du canal VoIP/SIP pour les appels mobiles via DECT/WIFI (licence séparée, licence SIP requise)
- Configuration des événements d'entrée/sortie pour la commande de systèmes externes : Lumière/Volet roulant/TV
- Réglage de la chaîne de radio et de télévision
- Outils de gestion de système des bases de données
- Fonctions réseau pour les accès au système
- Services librement configurables (interconnexion)
- Affectation des services (jour/nuit)
- Sélection des groupes de types d'appels pour les services
- Configuration du volume du renvoi d'appel
- Fonctions d'annonce librement configurables
- Sélection des destinations pour les annonces
- Surveillance et signalisation des défauts (selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06)
- Affichage graphique / tabulaire des messages en fonction de la priorité/type d'appel/heure
- Messages de présence/appels
- Contrôle d'accès par ID utilisateur (si nécessaire)
- Sortie des données sur une imprimante

Les fonctions suivantes en liaison avec ZT/KSA :

- Interrogation/arrêt des appels
- Sélection de chambres / réalisation d'annonces vers des destinations sélectionnées
- Saisie et gestion de données de patients, notamment Gestion de l'occupation des lits (manuelle)

En option :

- Transmission des messages à un système de messagerie sans fil (par ex. système WIFI/DECT ou PSA, avec des licences logicielles 83WE130 ou 83WE140)
- Adresses de destinataires librement configurables pour des messages provenant de groupes de l'installation d'appel
- Définition du format d'affichage des messages à transmettre
- Aménagement de différents services (par ex. service de jour, de nuit)
- Affectation de délais de répétition, tonalités d'appel acoustiques, etc.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Tension d'utilisation	230
Puissance consommée	100 W
Consommation de puissance	max.
Température ambiante	10 °C ... 35 °C
Température de stockage	0 °C ... 50 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 6.5 kg poste de travail env. 3.6 kg (châssis 19 po)
Dimensions	L: 420 mm H: 325 mm P: 95 mm Poste de travail L: 425 mm H: 482 mm P: 132 mm châssis 19 po



EN 55022/55024/61000-3/60950-1
2004/108/CE, 2006/95/CE, 2005/32/CE
2003/95/CE, Règlement (CE)1275/2008

A partir du T4/2019 équipé de Windows 10 IoT Entry

76089AC



Module UPS 230V AC (installation 19")

Module UPS en ligne 230 Vac géré par microprocesseur avec bypass électronique et protection contre les surtensions pour l'alimentation ininterrompue dans les applications sensibles et critiques, comme les serveurs et processeurs DMP système 21, ainsi que les serveurs système 99 ou Systemvo Call Ackermann. Châssis compact avec un format adapté au montage dans une armoire rack 19", avec 2 prises électriques (type Schuko) pour le raccordement d'équipements externes. Il intègre un capteur de température pour la surveillance de l'électronique et des batteries, ainsi qu'un système intelligent de gestion des batteries, avec des indicateurs LED pour indiquer l'état de charge des batteries. Equipé d'une interface série pour la connexion à un PC et d'un logiciel de gestion associé pour le fonctionnement sous MS Windows.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz ... 60 Hz
Output voltage	230 V AC
Courant de sortie	3 A
Bridging time	6 min
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 14 kg
Dimensions	L: 483 mm H: 89 mm P: 435 mm (2 HU, 19")

765M35D.FR



Caractéristiques

Equipement minimum :

- Boîtier universel, comme ordinateur de bureau ou avec cadre à intégrer pour rack 19"
- Mainboard avec Quad-Core µP J19xx, 2 GHz ou équivalent, min. 4 Go de RAM
- 1* Solid-State HDD (SSD) min. 128 Go
- Lecteur DVD+-RW, carte graphique VGA
- 4* RS232, 1* parallèle, USB
- 2* LAN Ethernet (min. 10/100 Mbits)
- Souris et clavier, horloge radio DCF-77
- Système d'exploitation Windows
- Logiciel de sauvegarde/d'utilisateur
- Fonctionnement permanent : 24/7

Station de travail système pour V11 (24 V c.c.)

Station de travail pour la configuration, l'affichage et l'enregistrement du Systevo Call Ackermann, équipé du logiciel de gestion en V11.

Licence système requise, dépend des fonctions/taille du système.

En option: Liaison avec des systèmes tiers, tels que le système DECT, le système de détection d'incendie.

Serveur de haute qualité avec souris, SSD, DVD+-RW, interfaces (RS232, LAN).

Equipé d'un logiciel utilisateur avec la version V11 du système :

- Outil de configuration Systevo Call Ackermann
- Affectation de la configuration des salles
- Définition des fonctions/paramètres du système d'appel selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- Configuration des types d'appel, des groupes de types d'appel, des mises à niveau de type d'appel
- Configuration du canal VoIP/SIP pour les appels mobiles via DECT/WIFI (licence séparée, licence SIP requise)
- Configuration des événements d'entrée/sortie pour la commande de systèmes externes : Lumière/Volet roulant/TV
- Réglage de la chaîne de radio et de télévision
- Outils de gestion de système des bases de données
- Fonctions réseau pour les accès au système
- Services librement configurables (interconnexion)
- Affectation des services (jour/nuit)
- Sélection des groupes de types d'appels pour les services
- Configuration du volume du renvoi d'appel
- Fonctions d'annonce librement configurables
- Sélection des destinations pour les annonces
- Surveillance et signalisation des défauts (selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06)
- Affichage graphique / tabulaire des messages en fonction de la priorité/type d'appel/heure
- Messages de présence/appels
- Contrôle d'accès par ID utilisateur (si nécessaire)
- Sortie des données sur une imprimante

Les fonctions suivantes en liaison avec ZT/KSA :

- Interrogation/arrêt des appels
- Sélection de chambres / réalisation d'annonces vers des destinations sélectionnées
- Saisie et gestion de données de patients, notamment Gestion de l'occupation des lits (manuelle)

En option :

- Transmission des messages à un système de messagerie sans fil (par ex. système WIFI/DECT ou PSA, avec des licences logicielles 83WE130 ou 83WE140)
- Adresses de destinataires librement configurables pour des messages provenant de groupes de l'installation d'appel
- Définition du format d'affichage des messages à transmettre
- Aménagement de différents services (par ex. service de jour, de nuit)
- Affectation de délais de répétition, tonalités d'appel acoustiques, etc.

Données techniques

Tension d'utilisation	24
Puissance consommée	100 W
Consommation de puissance	max.
Température ambiante	10 °C ... 35 °C
Température de stockage	0 °C ... 50 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 6.5 kg poste de travail env. 3.6 kg (châssis 19 po)
Dimensions	L: 420 mm H: 325 mm P: 95 mm Poste de travail L: 425 mm H: 482 mm P: 132 mm châssis 19 po



EN 55022/55024/61000-3/60950-1
2004/108/CE, 2006/95/CE, 2005/32/CE
2003/95/CE, Règlement (CE)1275/2008

A partir du T4/2019 équipé de Windows 10 IoT Entry

Licences pour la version V11 du système



Licence système pour l'activation des fonctions du Systevo Call Ackermann. Pendant le fonctionnement de l'installation d'appel en liaison avec la version V11 du système, les fonctions de base sont prises en charge. A utiliser en association avec la version V11 du micrologiciel. La licence est activée/administrée dans la station de travail du système. Utilisation de la licence système en liaison avec le dongle correspondant du système.

Caractéristiques

- Activation du firmware V11
- Option pour des mises à jour futures du firmware de la version V11 du système
- Fonctionnement selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- Affectation de la configuration des chambres
- Définition de fonctions et de paramètres des chambres des résidents et des emplacements de service
- Aménagement des types/groupes d'appels
- Configuration de profils d'E/S pour la fonction d'appel et de présence (unités d'appel, composants du système)
- Services librement configurables (interconnexion)
- Fonction "retransmission dynamique d'appels" (également utilisable pour les services)
- Affectation de services temporels
- Choix de groupes de types d'appel pour les services
- Définition de la transmission orientée vers la destination de messages entre des groupes de Systevo Call Ackermann

72700LA

Licence pour maxi. 200 chambres

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 200 chambres.

72700LB

Licence pour maxi. 200 chambres, 200 appareils IP, 2 canaux vocaux ext.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 200 chambres
- Configuration de jusqu'à 200 appareils du système avec des fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 2 canaux vocaux SIP pour la fonction "interrogation d'appels"

72700LE

Licence pour maxi. 200 chambres, fonction de migration élargie

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 200 chambres.
- Activation des profils d'E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

72700LF

Licence pour maxi 200 chambres, 200 appareils IP, 2 canaux vocaux ext., fonction de migration élargie.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 200 chambres
- Configuration de jusqu'à 200 appareils du système avec fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 2 canaux vocaux SIP pour la fonction "consultation d'appels" (pas pour Clino Phon 95)
- Activation des profils E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

72700LA1

Licence pour jusqu'à 500 chambres

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 500 chambres.

72700LC

Licence pour maxi. 500 chambres, 400 appareils IP, 4 canaux vocaux ext.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 500 chambres
- Configuration de jusqu'à 400 appareils du système avec des fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 4 canaux vocaux SIP pour la fonction "interrogation d'appels"

72700LE1

Licence pour maxi. 500 chambres, fonction de migration élargie

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 500 chambres.
- Activation des profils d'E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

72700LG

Licence pour maxi. 500 chambres, 400 appareils IP, 4 canaux vocaux ext., fonction de migration élargie.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour jusqu'à 500 chambres
- Configuration de jusqu'à 400 appareils du système avec fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 4 canaux vocaux SIP pour la fonction "consultation d'appels" (pas pour Clino Phon 95)
- Activation des profils E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

72700LD

Licence pour plus de 500 chambres, max. 800 appareils IP, max. 8 canaux vocaux ext.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour un nombre illimité de chambres
- Configuration de jusqu'à 800 appareils du système avec des fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 8 canaux vocaux SIP pour la fonction "interrogation d'appel"

72700LH

Licence pour plus de 500 chambres, max. 800 appareils IP, max. 8 canaux vocaux ext. fonctions de migration élargie.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour un nombre illimité de chambres
- Configuration de jusqu'à 800 appareils du système avec fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration de jusqu'à 8 canaux vocaux SIP pour la fonction "consultation d'appels" (pas pour Clino Phon 95)
- Activation des profils E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

72700LI

Licence pour un nombre illimité de locaux / appareils IP / canaux vocaux ext., fonctions de migration élargie.

Caractéristiques

- Configuration du système de base pour un nombre illimité de chambres
- Configuration d'un nombre illimité d'appareils du système avec fonctions IP (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Configuration d'un nombre illimité de canaux vocaux SIP pour la fonction "consultation d'appels" (pas pour Clino Phon 95)
- Activation des profils E/S dans le cadre de la migration Clino Phon 95

Licences pour le Systevo Touch IP Management

79CM305S

Systevo Touch IP Management Server VM-Image - nombre illimité d'appareils



Caractéristiques

- **Equipement minimum :**
- Serveur ESXI VMware® (pour l'installation)

- **Equipement du logiciel d'application :**
- Outil de configuration Systevo Touch IP (nombre illimité d'appareils)
- Traitement des données de configuration XML de Systevo Call Ackermann
- Affectation logique du terminal tactile aux chambres (chambre de patient, salle de service), y compris visualisation
- Affectation de la langue du système
- Affectation de fonctions de confort liées au temps (mode jour et nuit)
- Configuration des éléments d'affichage graphiques (logo, couleur d'arrière-plan)
- Aménagement du canal SIP pour la communication via VoIP (licence séparée/ licence SIP nécessaire)
- Outils de management du système
- Plan de repli pour DNS, DHCP
- Système de management de bases de données
- Fonctions de réseau pour les accès au système (tunnel VNC SSH via certificat pour le système d'exploitation et l'application)
- Mise à jour du firmware du terminal tactile
- Sélection de groupes de types d'appels pour des services
- Configuration du niveau de la retransmission acoustique d'appels (jour/nuit)
- Contrôle d'accès par la reconnaissance de l'utilisateur (si nécessaire)

Management Server en tant qu'image VM pour la configuration, la gestion et l'affectation logique des chambres par le terminal tactile, mise à disposition des services web pour l'ensemble de l'infrastructure du système à Systevo Call Ackermann.

Interface par l'infrastructure LAN vers la station de travail du système (FTP/NTS/HTML). Mise à disposition d'un environnement sûr du système (conforme à la cyber-sécurité) pour des mises à jour automatisées du firmware du terminal tactile.

79CM305S1



Systemvo Touch IP Management Server VM-Image - 100 appareils

Management Server en tant qu'image VM pour la configuration, la gestion et l'affectation logique des chambres par le terminal tactile, mise à disposition des services web pour l'ensemble de l'infrastructure du système à Systemvo Call Ackermann.

Interface par l'infrastructure LAN vers la station de travail du système (FTP/NTS/HTML). Mise à disposition d'un environnement sûr du système (conforme à la cyber-sécurité) pour des mises à jour automatisées du firmware du terminal tactile.

Caractéristiques

- **Equipement minimum :**
- Serveur ESXI VMware® (pour l'installation)

- **Equipement du logiciel d'application :**
- Outil de configuration Systemvo Touch IP (100 appareils)
- Traitement des données de configuration XML de Systemvo Call Ackermann
- Affectation logique du terminal tactile aux chambres (chambre de patient, salle de service), y compris Visualisation
- Affectation de la langue du système
- Affectation de fonctions de confort liées au temps (mode jour et nuit)
- Configuration des éléments d'affichage graphiques (logo, couleur d'arrière-plan)
- Aménagement du canal SIP pour la communication via VoIP (licence séparée/ licence SIP nécessaire)
- Outils de management du système
- Plan de repli pour DNS, DHCP
- Système de management de bases de données
- Fonctions de réseau pour les accès au système (tunnel VNC SSH via certificat pour le système d'exploitation et l'application)
- Mise à jour du firmware du terminal tactile
- Sélection de groupes de types d'appels pour des services
- Configuration du niveau de la retransmission acoustique d'appels (jour/nuit)
- Contrôle d'accès par la reconnaissance de l'utilisateur (si nécessaire)

79CM305S2

Systemvo Touch IP Management Server license - 25 appareils



Management Server en tant license logicielle pour la configuration, la gestion et l'affectation logique des chambres par le terminal tactile, mise à disposition des services web pour l'ensemble de l'infrastructure du système à Systemvo Call Ackermann.

Interface par l'infrastructure LAN vers la station de travail du système (FTP/NTS/HTML). Mise à disposition d'un environnement sûr du système (conforme à la cyber-sécurité) pour des mises à jour automatisées du firmware du terminal tactile.

Caractéristiques

- **Equipement minimum :**
- Image pour Raspberry PI Industrial Srv (pour l'installation)

- **Equipement du logiciel d'application :**
- Outil de configuration Systemvo Touch IP (25 appareils)
- Traitement des données de configuration XML du Systemvo Call Ackermann
- Affectation logique des terminaux tactiles aux chambres (chambres des patients, salles de service), y compris Visualisation
- Affectation de la langue du système
- Affectation de fonctions de confort liées au temps (mode jour et nuit)
- Configuration des éléments d'affichage graphiques (logo, couleur d'arrière-plan)
- Aménagement du canal SIP pour la communication via VoIP (licence séparée/ licence SIP nécessaire)
- Outils de management du système
- Plan de repli pour DNS, DHCP
- Système de management de bases de données
- Fonctions de réseau pour les accès au système (tunnel VNC SSH via certificat pour le système d'exploitation et l'application)
- Mise à jour du firmware du terminal tactile
- Sélection de groupes de types d'appels pour des services
- Configuration du niveau de la retransmission acoustique d'appels (jour/nuit)
- Contrôle d'accès par la reconnaissance de l'utilisateur (si nécessaire)

79CM305SR



Caractéristiques

Processeur

- BCM2837, 1,2 GHz, Quad-Core
- RAM 1 Giga-octet
- Mémoire Flash 4 Giga-octets
-

Protection contre l'inversion de polarité

- Protection ESD 4 kV / 8 kV

Affichage optique

- 3 DEL d'état (bicolores), dont 2 DEL librement programmables
- Système d'exploitation
- Raspbian - version Jessie avec RT-Patch (Installation)

Interfaces

- 2 x USB 2.0 A (résistant chacune à 500 mA) | 1 x Micro-USB |
- 1 x Micro HDMI | 1 x RJ45 (Ethernet) 10/100 Mbit/s

Equipement du logiciel d'application installé :

- Outil de configuration Systevo Touch IP (max. 25 appareils)
- Traitement des données de configuration XML du Systevo Call Ackermann
- Affectation logique des terminaux tactiles aux chambres (chambres des patients, salle de service), y compris visualisation
- Affectation de la langue du système
- Affectation de fonctions de confort liées au temps (mode jour et nuit)
- Configuration des éléments d'affichage graphiques (logo, couleur d'arrière-plan)
- Aménagement du canal SIP pour la communication via VoIP (licence séparée/ licence SIP nécessaire)
- Outils de management du système Plan de repli pour DNS, DHCP
- Système de management de bases de données
- Fonctions de réseau pour les accès au système (tunnel VNC SSH via certificat pour le système d'exploitation et l'application)
- Mise à jour du firmware du terminal tactile
- Sélection de groupes de types d'appels pour des services
- Configuration d'un niveau de la retransmission acoustique d'appels (jour/nuit)
- Contrôle d'accès par la reconnaissance de l'utilisateur (si nécessaire)

Systevo Touch IP Management Server pour Edt. 25 utilisateurs

Management Server pour la configuration, la gestion et l'affectation logique des chambres par le terminal tactile. Mise à disposition des services web pour l'ensemble de l'infrastructure du système à Systevo Call Ackermann.

Interface par l'infrastructure LAN vers la station de travail du système (FTP/NTS/HTML). Mise à disposition d'un environnement sûr du système (conforme à la cyber-sécurité) pour des mises à jour automatisées du firmware du terminal tactile.

Données techniques

Tension d'utilisation	10.7 ... 28.8 V DC
Puissance consommée	10 W
Température ambiante	-40 °C ... 55 °C
Température de stockage	-40 °C ... 85 °C
Humidité relative	< 93 %
Poids	env. 108 g
Dimensions	L: 22.5 mm H: 96 mm P: 110.5 mm



Version pour montage sur profilé chapeau (EN 50022)
EN61131-2 et CEI 61000-6-2

Licences logicielles serveur

83WE200

Licence logiciel du module VITAL



Module de logiciel en tant que logiciel de base pour l'utilisation de l'installation d'appel de Systevo Call Ackermann en vue de la surveillance de la vitalité d'habitants dans des établissements de soins.

Possibilité de définition d'une période de surveillance dans laquelle l'interaction d'un résident est nécessaire, par ex. une activation dédiée des touches.

Evaluation alternative d'activations de contacts possible par l'ouverture ou la fermeture de portes en tant que messages de vitalité. Déclenchement manuel d'un appel d'alarme dans des locaux surveillés lorsque le raccordement à la période de surveillance n'a pas constaté de vitalité.

Signalisation de l'appel d'alarme par la station de travail Systevo, l'installation d'appel (si prise en charge) et en option sur des appareils DECT mobiles d'une installation de télécommunication (logiciel séparé nécessaire).

Logiciel d'application pour les fonctions suivantes :

- Outil de configuration avec système de management de bases de données pour la sauvegarde de données
- Interface avec le logiciel système élargi de l'installation d'appel (IPC)
- Période de surveillance librement configurable
- Evaluation par groupe d'appel lumineux ou configuration des priorités
- Mise en place des différents types d'appels
- Fonctions de service

Condition préalable :

- station de travail Systevo



Contrôle de la compatibilité Hardware-Software nécessaire!

83WE150

Licence module logiciel de couplage d'un système incendie ESSER



Module de logiciel comme logiciel de base pour le couplage unidirectionnel de données d'une installation d'alarme incendie (BMA) de marque ESSER à une installation d'appel Systevo Call Ackermann via FAT 3000 (ESPA 4.4.4.). Le module de logiciel convertit en tant que "media Gateway" les informations de données entrantes de la BMA en informations d'appel pour la suite du traitement (par ex. affichage) dans l'installation d'appel.

Configuration des textes d'affichage nécessaires dans le FAT, qui sont transmis en texte clair (messages entrants et sortants), ainsi que possibilité d'affectation d'identifiants sans équivoque dans l'installation d'appel.

Les messages reçus par la BMA sont transmis pour le déclenchement d'une alarme secondaire à l'installation d'appel, ainsi qu'à un autre logiciel système, comme par ex. une interface de commande graphique.

Condition préalable :

- station de travail Systevo munie d'une interface série libre RS232
- FAT3000 ou FAT avec un protocole de transmission compatible ESPA 4.4.4.
- Système BMA ESSER qui prend en charge le FAT3000
- Câble de raccordement série



Contrôle de la compatibilité Hardware-Software nécessaire!

83WE140

Licence logiciel du module de couplage d'un système DECT/ Paging sur ESPA 4.4.4



Module de logiciel comme logiciel de base pour le raccordement d'un système de communication externe (par ex. DECT) à la station de travail Systevo via ESPA 4.4.4. ou un protocole alternatif. Possibilité d'adaptation des réglages aux exigences spécifiques au projet de l'établissement de soins. Les messages d'appel de l'installation d'appel sont transmis selon la configuration au système raccordé et affichés par les périphériques configurés (par ex. téléphones DECT). Droits d'administrateur nécessaires pour pouvoir adapter l'interface série à l'environnement système de l'installation d'appel, par exemple.

83WE145

Licence logiciel du module de couplage d'un système DECT/ Paging sur ESPA-X



Module de logiciel comme logiciel de base pour le raccordement d'un système de communication externe (par ex. serveur d'alarme WIFI/DECT) à la station de travail Systevo via ESPA-X. Possibilité d'adaptation des réglages aux exigences spécifiques au projet de l'établissement de soins. Les messages d'appel de l'installation d'appel sont transmis selon la configuration au système raccordé et affichés par les périphériques configurés (par ex. téléphones WIFI/DECT). Droits d'administrateur nécessaires pour pouvoir adapter l'interface série à l'environnement système de l'installation d'appel, par exemple.



Informations sur les systèmes tiers compatibles sur demande.

83WE130

Couplage Systevo DECT



Module logiciel comme logiciel de base pour le raccordement du système Systevo DECT au poste de travail Systevo. Possibilité d'adaptation des réglages aux exigences spécifiques au projet de l'établissement de soins. Les messages d'appel de l'installation d'appel sont transmis selon la configuration au système Systevo DECT raccordé et affichés par les téléphones DECT configurés. Droits d'administrateur nécessaires pour pouvoir adapter l'interface série à l'environnement système de l'installation d'appel.

Logiciel d'application pour les fonctions suivantes :

- Outil de configuration avec système de management de bases de données pour la sauvegarde des données
- Réglage de l'interface série (RS232/RS422)
- Interface avec le logiciel système général de l'installation d'appel (IPC)
- Adresses de destinataires librement configurables par groupe de lumière et groupes de types d'appel
- Affectation de types d'appel à des groupes de types d'appel de niveau supérieur
- Mise en service de différents services (par ex. service de jour, de nuit)
- Affectation de temps de répétition
- Adaptation des tonalité acoustiques d'appel
- Possibilités de filtrage pour les adresses de destinataires
- Configuration de différents types de remontée hiérarchique par groupe de types d'appel
- Définition du format d'affichage des messages à transmettre
- Transmission textuelle de messages du système à Systevo DECT
- Fonctions de service
- Outils de management du système simples pour l'analyse du système (Sys-Log, etc.)
- Etablissement d'une liste de destinataires (fichier)
- Accès protégé par mot de passe

Condition préalable :

- station de travail Systevo avec interface série libre RS232
- Câble de raccordement série

83MM350

Logiciel système v11



Caractéristiques

- Logiciel valide pour l'installation dans un environnement virtualisé
- Systèmes d'exploitation pris en charge (Microsoft Windows) : Win7, Win7e, Win8.1, Win10, Windows Server 2008 R2, Windows Server 2012 R2
- Fonctions étendues disponibles en installant des licences logicielles optionnelles

Logiciel d'application avec la version V11 du système :

- Outil de configuration Systemvo Call Ackermann
- Affectation de la configuration des salles
- Définition des fonctions/paramètres du système d'appel selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- Configuration des types d'appel, des groupes de types d'appel, des mises à niveau de type d'appel
- Configuration du canal VoIP/SIP pour les appels mobiles via DECT/WIFI (licence séparée, licence SIP requise)
- Configuration des événements d'entrée/sortie pour la commande de systèmes externes : Lumière/Volet roulant/TV
- Réglage de la chaîne de radio et de télévision
- Outils de gestion de système des bases de données
- Fonctions réseau pour les accès au système
- Services librement configurables (interconnexion)
- Affectation des services (jour/nuit)
- Sélection des groupes de types d'appels pour les services
- Configuration du volume du renvoi d'appel
- Fonctions d'annonce librement configurables
- Sélection des destinations pour les annonces
- Surveillance et signalisation des défauts (selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06)
- Affichage graphique / tabulaire des messages en fonction de la priorité/type d'appel/heure
- Messages de présence/appels
- Contrôle d'accès par ID utilisateur (si nécessaire)
- Sortie des données sur une imprimante

Les fonctions suivantes en liaison avec ZT/KSA :

- Interrogation/arrêt des appels
- Sélection de chambres / réalisation d'annonces vers des destinations sélectionnées
- Saisie et gestion de données de patients, notamment Gestion de l'occupation des lits (manuelle)

En option :

- Transmission des messages à un système de messagerie sans fil (par ex. système WIFI/DECT ou PSA, avec des licences logicielles 83WE130 ou 83WE140)
- Adresses de destinataires librement configurables pour des messages provenant de groupes de l'installation d'appel
- Définition du format d'affichage des messages à transmettre
- Aménagement de différents services (par ex. service de jour, de nuit)
- Affectation de délais de répétition, tonalités d'appel acoustiques, etc.

Composants de réseau

79823C3



Caractéristiques

- Configuration en pile possible (maxi 6 connecteurs)
- mode forwarding (déviation) : Store-and-forward
- Hautes performances : 48 Gbps
- 8 RJ-45 10/100/1000 Port avec Auto-Uplink
- Max. 64 VLAN ID & 802.1Q
- VLAN & Port Based
- Multicast IGMP v1, v2
- 2 Shared SFP Ports pour fibre de verre
- Interfaces gigabit (anneau redondant)
- Configuration basée sur le web
- Back-up/ restauration (configuration)
- Contrôle d'accès par mot de passe
- Firmware extensible (via USB)

Commutateur système, 8 ports, 24 V c.c.

Commutateur Ethernet Gigabit pour un niveau élevé de débit de données et de flexibilité dans la zone centrale et de la station. Commutateur gérable avec 8 ports et détection automatique des interfaces de réseau 10/100/1000 Mbps pour les raccordements câblés, commande QoS pour tous les raccordements.

Equipé de deux emplacements GBIC en facteur de forme "small" (SFP) pour le raccordement par fibre de verre en option pour Gigabit Ethernet, utilisation comme anneau de fibre de verre à tolérance de défauts. Caractéristiques de sécurité intégrées telles que listes d'authentification et de contrôle d'accès IEEE 802.1x basées sur des ports, pour garantir que seuls des appareils / applications autorisés aient accès au LAN.

Données techniques

Puissance consommée	15 W
Température ambiante	-40 °C ... 75 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 0.84 kg
Dimensions	L: 56 mm H: 42 mm P: 99 mm

79823C2



Commutateur système GS724Tv4 Layer 2, 24 ports

Commutateur système "layer 2" avec 24 ports gérables et détection automatique des interfaces de réseau 10/100/1000 Mbps, commande QoS pour tous les raccordements. Equipé de deux emplacements GBIC au facteur de forme "small"(SFP). Débit de données de 52 Gbps, pour jusqu'à 256 VLAN et 512 groupes multicast, fonction auto-VoIP/vidéo. Faible puissance absorbée de moins de 18 W.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz ... 60 Hz
Puissance consommée	17,4 W
Température ambiante	0 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Poids	env. 2.7 kg
Dimensions	L: 440 mm H: 43 mm P: 204 mm (1HE 19")

Accessoires

- 79823B1 Module GBIC, de type multimode
- 79823F1 Fibre multimode SC-LC Sx

79823D1

Isolateur de réseau EN 60601-1



Caractéristiques

- Affaiblissement d'adaptation min. 10 dB
- Perte d'insertion max. 1,1 dB
- (connexions 2xRJ45 entrée/sortie)
- 5 kV c.a. rigidité diélectrique
- 8,5 kV c.c., rigidité diélectrique

Isolateur de réseau pour la séparation galvanique de l'installation d'appel par rapport à des systèmes externes selon la norme IEC EN 60601-1. Utilisation comme élément d'un système électrique médical pour assurer la protection du patient contre les courants de fuite dangereux. Installation flexible et simple pour une isolation rapide des appareils médicaux, de zones d'une installation d'appel et d'applications critiques dans l'environnement du patient.

Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 85 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 50 g
Dimensions	L: 29 mm H: 23 mm l: 65 mm

- CEI 60601-1
- CEI 60601-1-2
- UL 60601 (UL Listed E342310)
- IEEE 802.3
- 10/100/1000BASE-T

Systevo Control

72700A1



Centrale de groupe Systevo Control

Systevo Control en version aP comme unité centrale pour une unité d'organisation, par ex. station ou zone résidentielle. Utilisation de la version V11 du système pour le respect de la norme DIN VDE 0834-1 : 2016-06 en liaison avec la licence système de niveau supérieur, 1 carte de licence nécessaire par système. Par ailleurs, activation nécessaire des fonctions du système (par ex. interrogation mobile des appels, taille du système, etc.) Centrale à structure modulaire avec 2 logements pour les cartes de bus de terrain respectives (FBC). Possibilité d'alimentation redondante en énergie par un bloc d'alimentation installé de manière décentralisée. Surveillance et synchronisation de l'ensemble du trafic de données et des liaisons audio (conversations, annonces) au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec d'autres centrales via l'interface IP (ETH-LAN / bus de station). En outre, commande d'annonces sur écran et de messages d'appel acoustiques selon des priorités/services prédéfinis (interconnexion) au sein d'une installation du système. Possibilités de configuration flexibles par la station de travail Systevo avec une GUI Windows commode pour les types d'appel, groupes, services, annonces collectives, textes d'annonce, paramètres d'appareil, langue du système, etc., en fonction de besoins du client. Utilisation d'un maximum de 64 centrales avec jusqu'à 250 groupes logiques (sous-groupes). Le raccordement en réseau s'effectue par l'interface IP ETH-LAN (données/audio) ou par des installations existantes du bus de station (données/audio). Le câblage par ETH-LAN et / ou LWL-LAN s'effectue en fonction des consignes de conception de réseaux classiques. Le raccordement en réseau station par station s'effectue par des commutateurs / routeurs appropriés (ETH-LAN : IEEE802.3) qui détectent automatiquement les vitesses de transmission nécessaires (10, 100, 1 000 Mbits). Des composants de réseau VLAN basés sur les ports, avec QoS / ToS permettent alors la priorisation des services de données à transmission lumineuse par rapport aux services vocaux. Pour des raisons de sécurité (DIN VDE 0834-1 (2016-06), tous les composants IP (centrales, station de travail Systevo) fonctionnent dans un espace d'adresses IP uniforme (10.1.x.y) qui n'est pas utilisé par d'autres corps de métier (par ex. GLT, équipements médicaux etc.). Pour utiliser un espace d'adresses différent (192.168.x.y), la configuration s'effectue par un serveur DHCP en option. La communication se fait sur la base de TCP/IP par l'intermédiaire de protocoles d'appel lumineux définis. Des programmes de service tels que Telnet, FTP, servent à l'accès à distance et à la transmission de données. Des applications de réseau supplémentaires (Syslog, pare-feu, etc.) servent à assurer la sécurité du système et à analyser éventuellement les données de protocole sauvegardées. Avec la fonction de passerelle intégrée pour la retransmission des signaux de données / audio de l'interface de bus de niveau supérieur (ETH-LAN, bus de station) vers le bus de chambre. Prise en charge du mode de compatibilité pour les installations de système existantes avec les centrales de groupe 72660x (actualisation du firmware à v5.xx nécessaire). Aménagement d'une centrale maîtresse (dans ETH-LAN : sans bus de chambre) pour la communication avec la station de travail Systevo de niveau supérieur via ETH-LAN et la commande du processus de remontée hiérarchique de tous les messages système au sein de l'ensemble du système. Préparé pour les actualisations futures du firmware nécessitant une licence et équipé d'un logement de cartes SD pour pouvoir utiliser des propriétés de service supplémentaires. Installation centrale ou décentralisée (version rack) dans des environnements de classe environnementale I. Planification de l'aménagement central spécifique au projet à partir de 500 chambres.

Caractéristiques

- Fonctionnement comme centrale maître/esclave en fonction de l'adressage/ la configuration
- Communication (données/audio) avec d'autres centrales par ETH-LAN ou le bus de station POF (max. 64)
- Nombre max. de groupes (logiques) : 250 (par système)

Fonctions de service :

- Téléchargement de logiciel pour des composants du système (i possible), actualisation du firmware, fonction de télémaintenance/SNMP (avec PC), mise en service de base
- logement de carte SD pour un firmware futur ou des mises à jour de licence
- Support de raccordement pour montage aP
- Installation centralisée et décentralisée

caractéristiques de sécurité :

- conservation de données en cas de panne secteur selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06 (ASI nécessaire)
- Option d'alimentation redondante en énergie par une alimentation secondaire
- Fonctionnement de secours local en cas de défaillance de la centrale maîtresse du système
- Surveillance séquentielle des composants actifs connectés, d'autres centrales reliées au système et de la communication du PC selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- 1 x contact de relais pour le signalement de perturbations (AS/RS)
- Séparation galvanique d'autres unités de la centrale par une liaison ETH-LAN ou POF
- Affichage de l'état par des DEL
- Flash pour la sauvegarde des données du système

Données techniques

Courant de veille @ 24 V CC	env. 180 mA
Consommation de courant	< 270 mA
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	Montage en saillie
Couleur	gris type RAL 7035
Poids	env. 1.1 kg (incl. plug-in cartes)
Dimensions	L: 278 mm H: 192 mm P: 60 mm

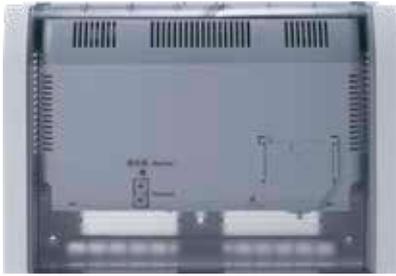


Centrale de groupe, kit d'accessoires

Accessoires

- 72700C1 Carte de bus de terrain (FBC) système 99
- 72700D1 Carte de bus de terrain (FBC) système 95
- 72700E1 Carte de bus de terrain (FBC) POF-POF
- 72700Z1 Bloc d'alimentation 24 V c.c.

72700A2



Caractéristiques

Fonctionnement comme centrale maître/esclave en fonction de l'adressage/ la configuration

- Communication (données/audio) avec d'autres centrales par ETH-LAN (max. 64)
- Licence de base préinstallée pour jusqu'à 100 chambres et 40 terminaux Systevo Touch IP
- A utiliser avec Systevo Control (72700A1/B1), en conjonction avec la version du logiciel à partir de v11.13R000, pour des installations plus grandes ou des fonctions étendues
- Nombre max. de groupes (logiques) : 6 (par unité centrale) / 250 (par système)

Fonctions de service:

- Téléchargement de logiciel pour des composants du système (si possible), actualisation du firmware, fonction de télémaintenance/SNMP (avec PC), mise en service de base
- Support de raccordement pour montage aP
- Installation centralisée et décentralisée

Caractéristiques de sécurité:

- Conservation de données en cas de panne secteur selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06 (ASI nécessaire)
- Fonctionnement de secours local en cas de défaillance de la centrale maîtresse du système
- Surveillance séquentielle des composants actifs connectés, d'autres centrales reliées au système et de la communication du PC selon DIN VDE 0834-1-2016-06
- 1 x contact de relais pour le signalement de perturbations (NO/NF)
- Séparation galvanique d'autres unités de la centrale par une liaison ETH-LAN
- Affichage de l'état par des DEL
- Flash pour la sauvegarde des données du système

Centrale de groupe Systevo Control IP

Unité de contrôle Systevo Control IP en version aP comme unité centrale pour une unité d'organisation, par ex.: station ou zone résidentielle. Utilisation de la version V11 du système pour le respect de la norme DIN VDE 0834-1 :2016-06 en liaison avec la licence système de niveau supérieur.

Systevo Control IP intègre une licence de base préinstallée et, lorsqu'il est utilisé en tant qu'unité maître, il prend en charge jusqu'à 100 chambres et 40 terminaux Systevo Touch IP sans fonction d'interrogation mobile des appels (fonction talkback DECT), ce qui le rend idéal pour les petits établissements de soins.

Dans les établissements de santé de plus grande taille, le Systevo Control IP peut être utilisé comme unité esclave, avec un Systevo Control (72700A1/B1) en tant qu'unité de contrôle maître. Remarque : dans ce type d'installation, la licence de base du Systevo Control IP n'est pas applicable et une carte de licence correspondante doit être installée dans le Systevo Control maître pour activer les fonctions système requises (par ex.: l'activation de la fonction talkback pour l'interrogation des appels mobiles).

Centrale à structure modulaire avec 1 logement pour la carte de bus de terrain respective (FBC99 ou FBC95). D'autres générations de systèmes peuvent être mises en réseau sans problème avec Systevo Control IP. Par exemple, le carte de bus FBC95 permet la connexion d'un système d'appel malade existant Ciino System 95, ce qui fait du Systevo Control IP la solution idéale pour la modernisation des bâtiments.

Surveillance et synchronisation de l'ensemble du trafic de données et des liaisons audio (conversations, annonces) au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec d'autres centrales via l'interface IP (ETH-LAN). En outre, commande d'annonces sur écran et de messages d'appel acoustiques selon des priorités/services prédéfinis (interconnexion) au sein d'une installation du système. Possibilités de configuration flexibles par la station de travail Systevo avec une GUI Windows commode pour les types d'appel, groupes, services, annonces collectives, textes d'annonce, paramètres d'appareil, langue du système, etc., en fonction de besoins du client. Utilisation d'un maximum de 64 centrales avec jusqu'à 250 groupes logiques (sous-groupes).

Le raccordement en réseau s'effectue par l'interface IP ETH-LAN (données/audio). Le câblage par ETH-LAN s'effectue en fonction des consignes de conception de réseaux classiques. Le raccordement en réseau station par station s'effectue par des commutateurs / routeurs appropriés (ETH-LAN : IEEE802.3) qui détectent automatiquement les vitesses de transmission nécessaires (10, 100, 1000 Mbits). Des composants de réseau VLAN basés sur les ports, avec QoS / ToS permettent alors la priorisation des services de données à transmission lumineuse par rapport aux services vocaux. Pour des raisons de sécurité (DIN VDE 0834-1 :2016-06), tous les composants IP (centrales, station de travail Systevo) fonctionnent dans un espace d'adresses IP uniforme (10.1.x.y) qui n'est pas utilisé par d'autres corps de métier (par ex. GLT, équipements médicaux etc.). Pour utiliser un espace d'adresses différent (192.168.x.y), la configuration s'effectue par un serveur DHCP en option. La communication se fait sur la base de TCP/IP par l'intermédiaire de protocoles d'appel lumineux définis. Des programmes de service tels que Telnet, FTP, servent à l'accès à distance et à la transmission de données. Des applications de réseau supplémentaires (Syslog, pare-feu, etc.) servent à assurer la sécurité du système et à analyser éventuellement les données de protocole sauvegardées. Avec la fonction de passerelle intégrée pour la retransmission des signaux de données / audio de l'interface de bus de niveau supérieur (ETH-LAN) vers le bus de chambre.

Installation centrale ou décentralisée dans des environnements de classe environnementale I. Planification de l'aménagement central spécifique au projet à partir de 500 chambres.

Données techniques

Tension d'utilisation	24 V DC +/-10 %
Courant de veille @ 24 V CC	env. 180 mA
Consommation de courant	< 270 mA
Pouvoir de coupure	1A/30 V DC
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	Montage en saillie
Matériau	PC+ABS-FR/PC
Couleur	gris type RAL 7035
Poids	env. 1.1 kg (incl. plug-in carte)
Dimensions	L: 278 mm H: 192 mm P: 60 mm



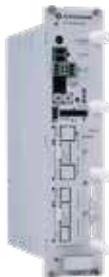
Centrale de groupe, kit d'accessoires

Accessoires

- 72700C1 Carte de bus de terrain (FBC) système 99
- 72700D1 Carte de bus de terrain (FBC) système 95

72700B1

Centrale de groupe Systevo Control rackable



Caractéristiques

- Fonctionnement comme centrale maîtresse/esclave en fonction de l'adressage/ de la configuration
- Communication (données/audio) avec d'autres centrales par ETH-LAN ou le bus de station POF (maxi 64)
- Nombre maxi de groupes (logiques) : 250 (par système)

Fonctions de service :

- Téléchargement de logiciel pour des composants du système (i possible), actualisation du firmware, fonction de télémaintenance/SNMP (avec PC), mise en service de base
- logement de carte SD pour un firmware futur ou des mises à jour de licence
- Panneau avant pour montage dans le rack du système
- Installation centralisée et décentralisée

caractéristiques de sécurité :

- conservation de données en cas de panne secteur selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06 (ASI nécessaire)
- Option d'alimentation redondante en énergie par une alimentation secondaire
- Fonctionnement de secours local en cas de défaillance de la centrale maîtresse du système
- Surveillance séquentielle des composants actifs connectés, des autres centrales reliées au système et de la communication du PC selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- 1 x contact de relais pour le signalement de perturbations (AS/RS)
- Séparation galvanique d'autres unités de la centrale par une liaison ETH-LAN ou POF
- Affichage de l'état par des DEL
- Flash pour la sauvegarde des données du système

Systevo Control en version "rack" comme unité centrale pour une unité d'organisation, par ex. station ou zone résidentielle. Utilisation de la version V11 du système pour le respect de la norme DIN VDE 0834-1 : 2016-06 en liaison avec la licence système de niveau supérieur, 1 carte de licence nécessaire par système. Par ailleurs, activation nécessaire des fonctions du système (par ex. interrogation mobile des appels, taille du système, etc.) Centrale à structure modulaire avec 2 logements pour les cartes de bus de terrain respectives (FBC). Possibilité d'alimentation redondante en énergie par un bloc d'alimentation installé de manière décentralisée. Surveillance et synchronisation de l'ensemble du trafic de données et des liaisons audio (conversations, annonces) au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec d'autres centrales via l'interface IP (ETH-LAN / bus de station). En outre, commande d'annonces sur écran et de messages d'appel acoustiques selon des priorités/services prédéfinis (interconnexion) au sein d'une installation du système. Possibilités de configuration flexibles par la station de travail Systevo avec une GUI Windows commode pour les types d'appel, groupes, services, annonces collectives, textes d'annonce, paramètres d'appareil, langue du système, etc., en fonction de besoins du client. Utilisation d'un maximum de 64 centrales avec jusqu'à 250 groupes logiques (sous-groupes). La mise en réseau s'effectue par l'interface IP ETH-LAN (données/audio) ou par des installations existantes du bus de station (données/audio). Le câblage par ETH-LAN et / ou LWL-LAN s'effectue en fonction des consignes de conception de réseaux classiques. La mise en réseau station par station s'effectue par des commutateurs / routeurs appropriés (ETH-LN : IEEE802.3) qui détectent automatiquement les vitesses de transmission nécessaires (10, 100, 1 000 Mbits). Des composants de réseau VLAN basés sur les ports, avec QoS / ToS permettent alors la priorisation des services de données à appel lumineux par rapport aux services vocaux. Pour des raisons de sécurité (DIN VDE 0834-1 : 06), tous les composants IP (centrales, Systevo station de travail) travaillent dans un espace d'adresses IP uniforme (10.1.x.y) qui n'est pas utilisé par d'autres corps de métier (par ex. GLT, équipements médicaux, etc.) Pour utiliser un espace d'adresses différent (192.168.x.y), la configuration est effectuée par un serveur DHCP en option. La communication se fait sur la base de TCP/IP par l'intermédiaire de protocoles d'appel lumineux définis. Des programmes de service tels que Telnet, FTP, servent à l'accès à distance et à la transmission de données. Des applications de réseau supplémentaires (Syslog, pare-feu, etc.) servent à assurer la sécurité du système et à analyser éventuellement les données de protocole sauvegardées. Avec la fonction de passerelle intégrée pour la retransmission des signaux de données / audio de l'interface de bus de niveau supérieur (ETH-LAN, bus de station) vers le bus de chambre. Prise en charge du mode de compatibilité pour les installations de système existantes avec les centrales de groupe 72660x (actualisation du firmware à v5.xx nécessaire). Aménagement d'une centrale maîtresse (dans ETH-LAN : sans bus de chambre) pour la communication avec la station de travail Systevo de niveau supérieur via ETH-LAN et la commande du processus de remontée hiérarchique de tous les messages système au sein de l'ensemble du système. Préparé pour les actualisations futures du firmware nécessitant une licence et équipé d'un logement de cartes SD pour pouvoir utiliser des propriétés de service supplémentaires. Installation centrale ou décentralisée (version rack) dans des environnements de classe environnementale I. Planification de l'aménagement central spécifique au projet à partir de 500 chambres.

Données techniques

Courant de veille @ 24 V CC	env. 180 mA
Consommation de courant	< 270 mA
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	en 19" unité de rack (le panneau avant: aluminium)
Couleur	gris type RAL 7035
Poids	env. 900 g (incl. plug-in cartes)
Dimensions	L: 262 mm H: 154 mm P: 61 mm



Centrale de groupe, kit d'accessoires

Accessoires

- 72700Z1 Carte de bus de terrain (FBC) système 99
- 72700D1 Carte de bus de terrain (FBC) système 95
- 72700E1 Carte de bus de terrain (FBC) POF-POF
- 72700Z1 Bloc d'alimentation 24 V c.c
- 72700Z2 19" 7HE Bâti système (SR) pour max. 7 Systevo Control
- 72700Z3 19" 2HE Panneau avant pour 1 Systevo Control, version de bâti

72700B2

Centrale de groupe Systevo Control IP rackable



Caractéristiques

- Fonctionnement comme centrale maître/esclave en fonction de l'adressage/ la configuration
- Communication (données/audio) avec d'autres centrales par ETH-LAN (max. 64)
- License de base préinstallée pour jusqu'à 100 chambres et 40 terminaux Systevo Touch IP
- A utiliser avec Systevo Control (72700A1/B1), en conjonction avec la version du logiciel à partir de v11.13R000, pour des installations plus grandes ou des fonctions étendues
- Nombre max. de groupes (logiques) : 6 (par unité centrale) / 250 (par système)

Fonctions de service:

- Téléchargement de logiciel pour des composants du système (si possible), actualisation du firmware, fonction de télémaintenance/SNMP (avec PC), mise en service de base
- Panneau avant pour montage dans le rack du système
- Installation centralisée et décentralisée

Caractéristiques de sécurité:

- Conservation de données en cas de panne secteur selon DIN VDE 0834-1 : 2016-06 (ASI nécessaire)
- Fonctionnement de secours local en cas de défaillance de la centrale maîtresse du système
- Surveillance séquentielle des composants actifs connectés, d'autres centrales reliées au système et de la communication du PC selon DIN VDE 0834-1-2016-06
- 1 x contact de relais pour le signalement de perturbations (NO/NF)
- Séparation galvanique d'autres unités de la centrale par une liaison ETH-LAN
- Affichage de l'état par des DEL
- Flash pour la sauvegarde des données du système

Unité de contrôle Systevo Control IP en version "rack" comme unité centrale pour une unité d'organisation, par ex.: station ou zone résidentielle. Utilisation de la version V11 du système pour le respect de la norme DIN VDE 0834-1 :2016-06 en liaison avec la licence système de niveau supérieur.

Systevo Control IP intègre une licence de base préinstallée et, lorsqu'il est utilisé en tant qu'unité maître, il prend en charge jusqu'à 100 chambres et 40 terminaux Systevo Touch IP sans fonction d'interrogation mobile des appels (fonction talkback DECT), ce qui le rend idéal pour les petits établissements de soins.

Dans les établissements de santé de plus grande taille, le Systevo Control IP peut être utilisé comme unité esclave, avec un Systevo Control (72700A1/B1) en tant qu'unité de contrôle maître. Remarque : dans ce type d'installation, la licence de base du Systevo Control IP n'est pas applicable et une carte de licence correspondante doit être installée dans le Systevo Control maître pour activer les fonctions système requises (par ex.: l'activation de la fonction talkback pour l'interrogation des appels mobiles).

entraîne à structure modulaire avec 1 logement pour la carte de bus de terrain respective (FBC99 ou FBC95). D'autres générations de systèmes peuvent être mises en réseau sans problème avec Systevo Control IP. Par exemple, la carte de bus FBC95 permet la connexion d'un système d'appel malade existant Ciino System 95, ce qui fait du Systevo Control IP la solution idéale pour la modernisation des bâtiments.

Surveillance et synchronisation de l'ensemble du trafic de données et des liaisons audio (conversations, annonces) au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec d'autres centrales via l'interface IP (ETH-LAN). En outre, commande d'annonces sur écran et de messages d'appel acoustiques selon des priorités/services prédéfinis (interconnexion) au sein d'une installation du système. Possibilités de configuration flexibles par la station de travail Systevo avec une GUI Windows commode pour les types d'appel, groupes, services, annonces collectives, textes d'annonce, paramètres d'appareil, langue du système, etc., en fonction de besoins du client. Utilisation d'un maximum de 64 centrales avec jusqu'à 250 groupes logiques (sous-groupes).

Le raccordement en réseau s'effectue par l'interface IP ETH-LAN (données/audio). Le câblage par ETH-LAN s'effectue en fonction des consignes de conception de réseaux classiques. Le raccordement en réseau station par station s'effectue par des commutateurs / routeurs appropriés (ETH-LAN : IEEE802.3) qui détectent automatiquement les vitesses de transmission nécessaires (10, 100, 1000 Mbits). Des composants de réseau VLAN basés sur les ports, avec QoS / ToS permettent alors la priorisation des services de données à transmission lumineuse par rapport aux services vocaux. Pour des raisons de sécurité (DIN VDE 0834-1 :2016-06), tous les composants IP (centrales, station de travail Systevo) fonctionnent dans un espace d'adresses IP uniforme (10.1.x.y) qui n'est pas utilisé par d'autres corps de métier (par ex. GLT, équipements médicaux etc.). Pour utiliser un espace d'adresses différent (192.168.x.y), la configuration s'effectue par un serveur DHCP en option. La communication se fait sur la base de TCP/IP par l'intermédiaire de protocoles d'appel lumineux définis. Des programmes de service tels que Telnet, FTP, servent à l'accès à distance et à la transmission de données. Des applications de réseau supplémentaires (Syslog, pare-feu, etc.) servent à assurer la sécurité du système et à analyser éventuellement les données de protocole sauvegardées. Avec la fonction de passerelle intégrée pour la retransmission des signaux de données / audio de l'interface de bus de niveau supérieur (ETH-LAN) vers le bus de chambre.

Installation centrale ou décentralisée dans des environnements de classe environnementale I. Planification de l'aménagement central spécifique au projet à partir de 500 chambres.

Données techniques

Courant de veille @ 24 V CC	env. 180 mA
Consommation de courant	< 270 mA
Pouvoir de coupure	1A/30 V DC
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	en 19" unité de rack
Matériau	PC+ABS-FR/PC (le panneau avant: aluminium)
Couleur	gris type RAL 7035
Poids	env. 900 g (incl. plug-in carte)
Dimensions	L: 262 mm H: 154 mm P: 61 mm



Centrale de groupe, kit d'accessoires

Accessoires

- 72700Z1 Carte de bus de terrain (FBC) système 99
- 72700D1 Carte de bus de terrain (FBC) système 95
- 72700Z2 19" 7HE Bâti système (SR) pour max. 7 Systevo Control
- 72700Z3 19" 2HE Panneau avant pour 1 Systevo Control, version de bâti

72700C1



Caractéristiques

- Carte enfichable pour Systevo Control
- Bornes de connexion du bus de données de couloir (données/audio)
- Bornes de connexion de l'alimentation
- Prise de service pour le module de configuration (KFM)
- Interface de communication avec les composants système actifs dans le bus de données de couloir (données/ audio)
- Longueur du bus de données de couloir : 500 m (données/audio), max. 2500 m (avec répéteurs)
- Répéteur du bus de données du couloir : max. quatre éléments (données/audio)
- Nombre de modules de bus de données de couloir : 127 (répéteurs nécessaires après 64 éléments)
- Nombre total de modules sur le bus chambre et les bus lit : 255

Carte de bus de terrain (FBC) System 99 pour centrale de groupe Systevo Control

Carte enfichable pour centrale de groupe (Systevo Control) pour gérer au maximum 127 éléments actifs dans le bus de données de couloir, tels que terminaux de chambre, modules électroniques de chambre, afficheurs de couloir et autres unités. Le bus de données de couloir d'une carte de bus de terrain peut être segmenté en six sous-groupes au maximum. Il existe une option d'alimentation redondante de la centrale de groupe via une alimentation décentralisée installée dans le service ou l'espace de vie. Une terminaison de bus devra être mise en place par l'intermédiaire d'un fin de bus (données/audio). Un répéteur supplémentaire (données/audio) est nécessaire au-delà de 64 éléments actifs. Il existe une option pour mettre à jour le micrologiciel des éléments actifs (à condition que cela soit pris en charge par les unités). La centrale est prête à recevoir de futures fonctionnalités sous licence pour permettre l'utilisation de fonctions supplémentaires.

Données techniques

Montage	Enfichée dans la centrale
Poids	env. 150 g (kit accessoires inclus)
Dimensions	L: 106 mm H: 57 mm P: 12 mm (PCB)

 Contrôleur de bus de terrain (FBC) System 99, kit d'accessoires (fixations)

72700D1



Caractéristiques

- Carte enfichable pour Systevo Control
- Bornes de raccordement pour bus de données (données/audio)
- Bornes de raccordement pour l'alimentation en énergie
- Interface de communication avec les composants actifs du système sur le bus de données ((données/ audio)
- Longueur du bus de données : 400 m ((données/ audio), réalisé comme anneau ou ligne(s) secondaire(s))
- Amplificateur de données : max. 2 unités. (respectivement pour données/audio)

Nombre d'abonnés au bus en anneau :

- 40 composants du système sur le bus de données (mode de fonctionnement DIN VDE 0834:2000-04)
- 50 composants du système sur le bus de données (mode de fonctionnement DIN VDE 0834:1993)

Carte de bus de terrain (FBC) System 95 pour centrale de groupe Systevo Control

Carte enfichable pour centrale de groupe (Systevo Control) pour gérer au maximum 40 (50) éléments actifs dans le bus de données, tels que terminaux de chambres, modules électroniques de chambre, interface et autres. Le bus de données d'une carte de bus de terrain peut être segmenté jusqu'à six sous-groupes. Il existe une option d'alimentation redondante de la centrale de groupe via une alimentation décentralisée installée dans le service ou l'espace de vie. Un amplificateur de données supplémentaire (données/audio) est nécessaire au-delà de 400 m. La centrale de groupe est prête à recevoir de futures fonctionnalités de périphérique sous licence pour permettre l'utilisation d'autres fonctions. Des tests de compatibilité peuvent être réalisés sur les installations existantes.

Données techniques

Montage	Enfichée dans la centrale
Poids	env. 150 g (kit accessoires inclus)
Dimensions	L: 106 mm H: 57 mm P: 12 mm (PCB)

 Contrôleur de bus de terrain (FBC) System 95, kit d'accessoires (fixations)

72700E1



Caractéristiques

- Carte enfichable pour Systevo Control
- Prises de bus de données de zone SL, SR (données/audio)
- Bornes de connexion de l'alimentation
- Interface de communication avec les éléments actifs dans le bus de données de zone (données/audio)
- Longueur du bus de données de zone : 50 m (fibres POF), 150 m (fibres HCS), 1 km (fibres FO 50 / 125 μ)
- Nombre d'utilisateurs du bus de données de zone : 75

Carte de bus de terrain (FBC) POF-POF

Carte enfichable pour le Systevo Control de niveau supérieur comme interface de communication avec d'autres composants actifs du système sur le bus de station, notamment des centrales de groupe, d'autres Systevo Controls et des unités supplémentaires. Le bus de station d'une carte de bus de terrain est conçu pour des raisons de redondance comme double anneau avec une boucle entrante et sortante (SL/SR). En fonction du type de câbles utilisé, différentes longueurs peuvent être pontées. Avec surveillance automatique des trajets des lignes selon DIN VDE 0834. Possibilité d'alimentation redondante en énergie par un bloc d'alimentation installé de manière décentralisée, dans la station ou dans la zone résidentielle. Vérification de la compatibilité nécessaire en cas d'extension d'installations existantes du système.

Données techniques

Montage	Enfichée dans la Systevo Control
Poids	env. 150 g (kit accessoires inclus)
Dimensions	L: 106 mm H: 57 mm P: 12 mm (PCB)



Contrôleur de bus de terrain (FBC) POF-POF, kit d'accessoires (fixations)

72700Z1



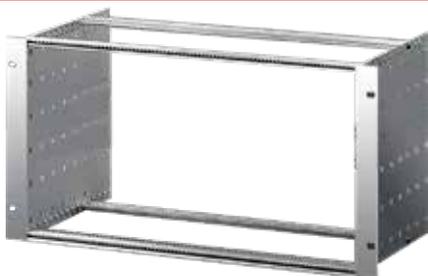
Bloc d'alimentation 24 V c.c., conforme à la norme EN 60601-1-1

Alimentation monophasée (2 A) pour l'alimentation c.c. constante du contrôleur de gestion de service, équipée d'une prise P1J. Elle est protégée contre les courts-circuits, les surcharges et les pics de puissance, avec homologation EN60601-1 pour le secteur de santé B (par exemple, soins intensifs).

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	47 Hz ... 63 Hz
Tension de sortie	24 V DC
Courant de sortie	2 A
Température de stockage	-20 °C ... 85 °C
Couleur	noire
Poids	env. 550 g
Longueur du câble	1,8 m
Dimensions	L: 147 mm H: 76 mm P: 44 mm

72700Z2



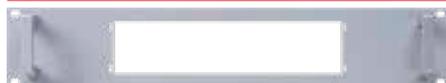
Système rack 19'' pour 7 centrales Systevo Control Version 72700B1

Système rack pour le montage d'un maximum de 7 centrales de groupe dans une armoire de distribution. Livré sous forme de kit.

Données techniques

Montage	Baie 19"
Matériau	aluminium
Couleur	gris, similaire à RAL 7035
Poids	env. 1.5 kg
Dimensions	L: 483 mm H: 268 mm P: 235 mm (6 HU)

72700Z3



Face avant 19'' pour centrale Systevo Control Version 72700B1

Face avant avec poignées pour montage d'une centrale de groupe dans une armoire de distribution (2U).

Données techniques

Montage	Baie 19"
Couleur	gris type RAL 7035
Poids	env. 300 g (kit de montage inclus)
Dimensions	L: 483 mm H: 88 mm P: 3 mm (sans poignée) L: 483 mm H: 88 mm P: 43 mm (poignée inclus)



Face avant, kit de montage

72642C



Dérivateur, amplificateur de bus

Le dérivateur/amplificateur du bus permet de créer une branche sur le bus chambre et peut lui servir d'amplificateur. 2 dérivateurs ou 2 amplificateurs maximum par bus chambres.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable selon la norme DIN 49073
Indice de protection	IP40 avec plaque de protection correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (épaisseur)

 Sur ces systèmes, 2 unités sont nécessaires pour chaque bus de chambre : une pour la ligne de données et une pour la ligne audio.

Caractéristiques

- 64 utilisateurs au max. par segment avant qu'un répéteur soit nécessaire Longueur max. du « bus de données de couloir » de 500 m ; au-delà, un répéteur est nécessaire

Accessoires

88910A3N Plaque de propreté pleine

72639A



Module fin de bus

La terminaison de bus passive termine le bus de chambre (données et audio) avec l'impédance correspondante.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable selon la norme DIN 49073
Indice de protection	IP 40 avec plaque de protection correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (épaisseur)

Accessoires

88910A3N Plaque de propreté pleine

88910A3N



Plaque de propreté pleine

Plaque de recouvrement aveugle pour l'aiguillage de bus de chambre, le répéteur, le raccordement (actif/passif).

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

 à revêtement antimicrobien

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

Interfaces

72641A2



Interface 4 contacts secs

Unité d'interface pour le raccordement de l'installation à une installation d'appel lumineux existante, ainsi que de systèmes externes par des contacts sans potentiel. En fonction de la configuration, jusqu'à 4 entrées et 4 sorties peuvent être utilisées. Dans ces systèmes, ces unités servent également à la gestion de voyants de signalisation de groupe.

Données techniques	
Montage	Montage en saillie ou sur rail DIN
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 110 mm H: 182 mm P: 34 mm

Accessoires

72641Z1 Socle pour interface 4 contacts

72641Z1



Socle pour interface 4 contacts secs

Socle saillie pour interface 4 contacts secs. Borniers inclus.

Accessoires

88899A Fixation supplémentaire pour rail DIN de montage

89371D



Relais électronique, 1 contact inverseur'

Relais électronique pour la commutation de consommateurs externes en vue de leur raccordement à l'installation d'appel selon les exigences des normes CEI 60601-1 et DIN VDE 0834-1: 2016-06. Equipé d'un contact de repos et de travail (déclenchement) avec des exigences accrues de sécurité de fonctionnement et de résistance aux pannes, ainsi que de séparation du potentiel (2xMOPP).

Comportement de commutation sûr, même en cas de longues lignes de commande et dans l'environnement de champs électromagnétiques.

Activation liée au potentiel par niveau permanent par le biais de touches ou de relais (24 V c.c.) par l'alimentation de l'installation d'appel (max. 24 V c.c.), aucune diode à effet unidirectionnel n'est nécessaire.

Préparé pour la fixation par vis dans des unités de soins médicaux (MVE) ; un fonctionnement peu bruyant est garanti.

Caractéristiques

- Capacité de commutation nominale 6 A / 250 V c.a.
- 1 contact inverseur
- Connexion (bornes enfichables) : 6 broches pour des fils allant jusqu'à 2,5 mm²
- Ligne de commande : borne enfichable extractible (à deux broches)

Données techniques	
Puissance consommée	0,4 W
Température ambiante	0 °C ... 50 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 60 g
Dimensions	L: 85 mm H: 42 mm P: 32 mm

 CEI 60601-1, 2xMOPP
DIN VDE 0834-1: 2016-06

765M400



Caractéristiques

- 2 connecteurs inclus (non évolutif)
- Jusqu'à 150 chambres et 8 canaux SIP
- Montage sur rack 19 po (1 UH)
- Compatible avec les systèmes d'appel infirmier Ackermann Clino via le protocole standard ESPA 4.4.4
- Compatible avec IPBX via le protocole standard SIP
- Mise à niveau possible vers Systemvo Connect PLUS
- Veille : < 72 heures

Serveur Systemvo Connect BASIC

Plateforme de connectivité TCP-IP pour la gestion des messages et les notifications critiques. Convient aux projets de moins de 150 chambres.

Il permet aux systèmes d'appel infirmier Clino d'Ackermann de s'intégrer à presque toutes les infrastructures de communication existantes et permet, par exemple, de faire suivre les appels des patients sur les téléphones sans fil des soignants. Il sert également de passerelle entre le système d'appel infirmier et n'importe quel IPBX.

Par défaut, il offre deux interfaces de connexion (« connecteurs ») :

- 1 connecteur d'entrée: ESPA 4.4.4 pour se connecter à un système d'appel infirmier
- 1 connecteur de sortie: interface SIP (8 canaux) ou interface SMS par DECT pour les connexions aux PBX

Il peut être mis à niveau vers la version Systemvo Connect PLUS avec la licence adéquate.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Température de stockage	0 °C ... 55 °C
Humidité relative	< 8 %
Installation	Boîtier rack 19 po (1 UH)
Couleur	Noir
Poids	env. 4.5 kg
Dimensions	L: 437 mm H: 43 mm P: 249 mm 1 UH, 19 po



Version BASIC : le nombre de connecteurs n'est pas évolutif. La mise à jour vers la version PLUS (en achetant la licence correspondante, réf. : 83WE410) est obligatoire pour la prise en charge de connecteurs supplémentaires.

Accessoires

- 7608944 Câble de raccordement série RS232 (pour raccord au système d'appel infirmier)
- TG-IP-1 Convertisseur série RS-232 vers IP
- 83WE410 Licence de mise à niveau vers Systemvo Connect PLUS
- 83WE402 Licence complémentaire d'affichage en ligne
- 83WE403 Licence complémentaire d'historique des appels

765M410



Caractéristiques

- 3 connecteurs inclus
- Capacité maximale de 10 connecteurs
- Jusqu'à 300 chambres et 16 canaux SIP
- Montage sur rack 19 po (1 UH)
- Compatible avec les systèmes d'appel infirmier Ackermann Clino via le protocole standard ESPA 4.4.4
- Compatible avec IPBX via le protocole standard SIP
- Prise en charge des applications de redondance et haute fiabilité
- Matériel : Processeur Intel® Atom™ D525 (1M Cache, 1,80 GHz), mémoire vive : 1 024 Mo, disque dur SSD 60 Go
- Connectivité : 2 ports LAN (Gigabit, Intel 82574L) ; 2 ports série RS232

Serveur Systemvo Connect PLUS

Plateforme de connectivité TCP-IP pour la gestion des messages et les notifications critiques. Convient aux projets de moins de 300 chambres. Il permet aux systèmes d'appel infirmier Clino d'Ackermann de s'intégrer à presque toutes les infrastructures de communication existantes et permet, par exemple, de faire suivre les appels des patients sur les téléphones sans fil des soignants. Il sert également de passerelle entre le système d'appel infirmier et n'importe quel IPBX. En utilisant des interfaces reliées, il permet l'intégration d'autres infrastructures d'alarme sur la même plateforme et fonctionne comme répartiteur centralisé des notifications (alarmes techniques).

Par défaut, il offre trois interfaces de connexion (« connecteurs »):

- 1 connecteur d'entrée: ESPA 4.4.4 pour se connecter à un système d'appel infirmier
- 1 connecteur de sortie: Interface SIP (16 canaux) ou interface SMS par DECT pour les connexions aux PBX
- 1 connecteur supplémentaire, configurable comme entrée ou sortie, à choisir parmi les connecteurs disponibles

Il peut être étendu jusqu'à un maximum de 10 connecteurs.

Pour une sécurité accrue, le serveur peut prendre en charge l'infrastructure redondante « haute fiabilité » en option.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Température de stockage	0 °C ... 55 °C
Humidité relative	< 8 %
Installation	Boîtier rack 19 po (1 UH)
Couleur	Noir
Poids	env. 4.5 kg
Dimensions	L: 437 mm H: 43 mm P: 249 mm 1 UH, 19 po

Accessoires

- 7608944 Câble de raccordement série RS232 (pour raccord au système d'appel infirmier)
- TG-IP-1 Convertisseur série RS-232 vers IP
- 83WE401 Licence de connecteur supplémentaire
- 83WE402 Licence complémentaire d'affichage en ligne
- 83WE403 Licence complémentaire d'historique des appels
- 83WE415 Licence de haute disponibilité Systemvo Connect
- HW-IOLOGIKE1210 Interface d'entrée (16 entrées) par IP
- HW-IOLOGIKE1214 Interface I/O (6+6) par IP

83WE410



Caractéristiques

- Transforme la version BASIC en version PLUS
- Augmente la capacité du système de 150 à 300 chambres
- Augmente le nombre de connecteurs de 2 à 3
- Augmente le nombre de canaux SIP de 8 à 16

Licence de mise à niveau vers Systemvo Connect PLUS

Licence logicielle pour mettre à niveau un système Systemvo Connect BASIC existant vers la version Systemvo Connect PLUS afin d'augmenter ses capacités.

La licence de mise à niveau augmente le nombre de canaux SIP de 8 à 16, ajoute un troisième connecteur (librement configurable) aux 2 connecteurs existants et augmente la capacité du système de 150 à 300 chambres.

En installant cette licence, le système adopte toutes les fonctionnalités et caractéristiques de la version Systemvo Connect PLUS, dont la possibilité d'augmenter le nombre de connecteurs de 3 à un maximum de 10, conformément aux exigences de chaque projet, en achetant des licences de connecteurs supplémentaires (réf. 83WE401), et la possibilité de créer une infrastructure redondante en ajoutant une licence de haute disponibilité (réf. 83WE415).

83WE401



Licence de connecteur supplémentaire

Licence logicielle permettant d'ajouter un connecteur supplémentaire (entrée ou sortie) au système Systemvo Connect (PLUS ou XT).

Chaque licence active un « connecteur » ou interface de connexion à choisir dans la liste disponible (envoi/réception d'e-mails, alarmes techniques par contacts d'entrée ou de sortie, etc.)

HW-IOLOGIKE1210



Interface d'entrée (16 entrées) par IP

Module d'interface IP qui permet de gérer jusqu'à 16 contacts d'entrée numériques. Il permet d'intégrer des alarmes techniques externes au Systevo Connect par le biais de contacts secs pour qu'elles soient transmises et affichées sur les périphériques de réception choisis (téléphones DECT sans fil). Configuration individuelle pour chaque contact d'entrée.

Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 60 °C
Température de stockage	-40 °C ... 65 °C
Humidité relative	< 5 %
Installation	Mural ou rail DIN
Dimensions	L: 84 mm H: 124 mm P: 27.8 mm

Caractéristiques

- 16 entrées numériques
- Branchement en cascade pour un maximum de 4 modules
- Configuration Web
- Prises : 2 ports RJ45 (Ethernet 10/100 Mb/s)
- Alimentation : 12 à 36 Vcc, tension nominale de 24 Vcc (adaptateur CA/CC non inclus)
- Consommation électrique : 130 mA @24 V
- Protection du réseau local : Isolation magnétique : 1,5 KV
- Entrées numériques : 16 (NPN, PNP, contacts secs), 0 à 30 Vcc

HW-IOLOGIKE1214



Interface I/O (6+6) sur IP

Module d'interface IP qui permet de gérer jusqu'à 6 contacts d'entrée numériques et 6 relais de sortie. Il permet d'intégrer des alarmes techniques externes au Systevo Connect par le biais de contacts secs pour qu'elles soient transmises et affichées sur les périphériques de réception choisis (téléphones DECT sans fil). Les relais de sortie peuvent également servir de contacts de contrôle pour avertir des événements Systevo Connect sur des périphériques externes (activer une sirène ou un verrou de porte en cas d'urgence). Configuration individuelle pour chaque contact d'entrée.

Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 60 °C
Température de stockage	-40 °C ... 65 °C
Humidité relative	< 5 %
Installation	Mural ou rail DIN
Dimensions	L: 84 mm H: 124 mm P: 27.8 mm

Caractéristiques

- 6 entrées numériques
- 6 relais de sortie
- Branchement en cascade pour un maximum de 4 modules
- Configuration en ligne
- Prises : 2 ports RJ45 (Ethernet 10/100 Mb/s)
- Alimentation : 12 à 36 Vcc, tension nominale de 24 Vcc (adaptateur CA/CC non inclus)
- Consommation électrique : 130 mA @24 V
- Protection du réseau local : Isolation magnétique : 1,5 KV
- Entrées numériques : 6 (NPN, PNP, contacts secs), 0 à 30 Vcc
- Relais de sortie : 6
- Charge de contact : max. 5 A / 30 Vcc ; 5 A / 250 Va

TG-IP-1

Convertisseur série RS-232 vers IP



Caractéristiques

- Convertisseur série RS-232 vers IP
- Configuration par console Telnet, navigateur Web ou utilitaire MS-Windows (inclus)
- Prises : 1 port RJ45, 1 port RS232 (DB9-M)
- Alimentation : 12 à 48 Vcc (adaptateur CA/CC 220 Vca inclus)
- Consommation électrique : 128,7 mA @12V, 72 mA @24 V
- Protection contre les surtensions : pic de 0,5 KV (EN61000-4-5)

Interface permettant de connecter des périphériques série RS-232 à un réseau IP Ethernet. En utilisant un réseau local, la distance limitée d'une liaison série RS-232 (15 m max.) peut être étendue (pour relier le système Systevo Connect au système d'appel infirmier dans le cas où ces systèmes se trouvent dans des lieux différents). Compatible avec les réseaux Ethernet 10/100 Mb/s. Intègre un port série RS-232, un port réseau Ethernet RJ45 et une grande plage de tension d'entrée (12 à 48 Vcc).

Données techniques

Température ambiante	0 °C ... 55 °C
Température de stockage	-20 °C ... 85 °C
Humidité relative	< 5 %
Matériau	Aluminium
Poids	env. 540 g
Dimensions	L: 75.2 mm H: 80 mm P: 22 mm



Câbles de raccordement et adaptateur CA/CC inclus

Alimentation

89954R4



Caractéristiques

Connexions de sortie :

- Push-in, max 2,5 mm²
- courant de perte à la terre : <1 mA

Signalisation DC-OK :

- Uout > 11,2 V c.c. (LED)
- Uout > 16 V (typ.) max. 30 V/1 A (relais)

Disjoncteur recommandé :

- 6 A (caractéristique B/C)

Limitation du courant de démarrage :

- < 30 A, test NTC

Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (5 A)

Bloc d'alimentation monophasé (5 A) pour l'alimentation permanente en courant continu de l'installation d'appel conformément à DIN VDE 0834-1: 2016-06, respect de EN60601-1, 2xMOPP, certifié UL/CSA 60601-1 (E213214). Construction très compacte par la technique de commutation à cadencement primaire entièrement intégrée. Commutable en parallèle et en série pour une alimentation flexible en énergie de l'installation d'appel et de ses composants. Plage de tension réglable, pour l'adaptation aux exigences locales. Signal DC-OK (DEL/relais) pour un traitement plus poussé des perturbations selon DIN VDE 0834-1: 2016:06. Equipé de raccords "push-in" pour simplifier le câblage (max. 2,5 mm²). Convient pour le montage sur profilé chapeau dans la sous-distribution.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1,24 A
Tension de sortie	11.8 V DC ... 27.5 V DC +/- 1 % 24 V DC +/- 1 %
Température ambiante	-25 °C ... 70 °C
Température de stockage	-40 °C ... 85 °C
Indice de protection	IP 20 (selon EN61140)
Poids	env. 650 g
Dimensions	L: 42 mm H: 127 mm P: 136 mm (Profondeur y compris le profilé chapeau)



CEI 60364-4-41 (DIN VDE 0100-410)
 SELV : EN 60601-1, 2xMOPP
 EN 61558-1 /2-16, EN 60950-1
 AAMI/ANSI ES 60601-1: 2005
 CSA C22.2 No. 60601-1 (2008)
 CEM : EN 61204-3IEC 60601-1-2CE :EN 61204-3IEC 60601-1-2
 CE : selon 2014/30/UE et 2014/35/UE
 UL : UL/CSA 60601-1 (E213214)

89954R5



Caractéristiques

Connexions de sortie :

- Push-in, max 2,5 mm²
- courant de perte à la terre : <1 mA

Signalisation DC-OK :

- Uout > 21,5 V c.c. (LED)
- Uout > 21,5 V (typ.) max. 30 V/1A (relais)

Disjoncteur recommandé :

- 10 A (caractéristique B/C)

Limitation du courant d'appel :

- < 30 A, NTC

Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (10 A)

Bloc d'alimentation monophasé (10 A) pour l'alimentation permanente en courant continu de l'installation d'appel conformément à DIN VDE 0834-1: 2016-06, respect de EN60601-1, 2xMOPP, certifié UL/CSA 60601-1 (E213214). Construction très compacte par la technique de commutation à cadencement primaire entièrement intégrée. Commutable en parallèle et en série pour une alimentation flexible en énergie de l'installation d'appel et de ses composants. Plage de tension réglable, pour l'adaptation aux exigences locales. Signal DC-OK (DEL/relais) pour un traitement plus poussé des perturbations selon DIN VDE 0834-1: 2016:06. Equipé de raccords "push-in" pour simplifier le câblage (max. 2,5 mm²). Convient pour le montage sur profilé chapeau dans la sous-distribution.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1,24 A
Tension de sortie	23 V DC ... 28.5 V DC +/- 1 % 24 V DC +/- 1 %
Température ambiante	-25 °C ... 70 °C
Température de stockage	-40 °C ... 85 °C
Indice de protection	IP 20 (selon EN61140)
Poids	env. 1 kg
Dimensions	L: 55 mm H: 127 mm P: 171 mm (Profondeur y compris le profilé chapeau)



CEI 60364-4-41 (DIN VDE 0100-410)
 SELV : EN 60601-1, 2xMOPP
 EN 61558-1 /2-16, EN 60950-1
 AAMI/ANSI ES 60601-1: 2005
 CSA C22.2 No. 60601-1 (2008)
 CEM : EN 61204-3CEI 60601-1-2CE :EN 61204-3CEI 60601-1-2
 CE : selon 2014/30/UE et 2014/35/UE
 UL : UL/CSA 60601-1 (E213214)

89954R6



Caractéristiques

Connexions de sortie :

- Push-in, max 2,5 mm²
- courant de perte à la terre : <1 mA

Signalisation DC-OK :

- Uout > 21,5 V c.c. (LED)
- Uout > 21,5 V (typ.) max. 30 V/1A (relais)

Disjoncteur recommandé :

- 10 A (caractéristique B/C)

Limitation du courant d'appel :

- < 30 A, NTC

Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (20 A)

Bloc d'alimentation monophasé (20 A) pour l'alimentation permanente en courant continu de l'installation d'appel conformément à DIN VDE 0834-1: 2016-06, respect de EN60601-1, 2xMOPP, certifié UL/CSA 60601-1 (E213214). Construction très compacte par la technique de commutation à cadencement primaire entièrement intégrée. Commutable en parallèle et en série pour une alimentation flexible en énergie de l'installation d'appel et de ses composants. Plage de tension réglable, pour l'adaptation aux exigences locales. Signal DC-OK (DEL/relais) pour un traitement plus poussé des perturbations selon DIN VDE 0834-1: 2016-06. Equipé de raccords "pushin" pour simplifier le câblage (max. 2,5 mm²). Convient pour le montage sur profilé chapeau dans la sous-distribution.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	2 A
Tension de sortie	23 V DC ... 28,5 V DC (réglable)
	24 V DC (réglable)
Courant de sortie	24 V/20 A, 28 V/18 A
Température d'utilisation	0 °C - 60°C sous refroidissement sous convection libre
Température ambiante	-25 °C ... 70 °C
Température de stockage	-40 °C ... 85 °C
Humidité relative	< 20 %
Indice de protection	IP20
Protection class	selon EN61140
Très basse tension de sécurité	TBTS (selon les normes EN 60950, VDE0100 § 410) TBTP (selon la norme VDE0160)
Poids	env. 1,7 kg
Modèle	Pour montage sur rail DIN
Dimensions	L: 95 mm H: 127 mm P: 169 mm (Profondeur y compris le profilé chapeau)

 CEI 60364-4-41 (DIN VDE 0100-410)

SELV : EN 60601-1, 2xMOPP
 EN 61558-1/2-16, EN 60950-1
 AAMI/ANSI ES 60601-1: 2005
 CSA C22.2 No. 60601-1 (2008)
 CEM : EN 61204-3CEI 60601-1-2CE :EN 61204-3CEI 60601-1-2
 CE : selon 2014/30/UE et 2014/35/UE
 UL : UL/CSA 60601-1 (E213214)

89954CB



Caractéristiques

Seuil de déclenchement du courant de fuite :

- 50-500 µA (selon PE)
- Seuil de déclenchement de la tension perturbatrice :

- 14-19 V c.a./c.c.
- (de 24 V c.c./GND à PE)
- Contact de signalisation :
- Commutation sans potentiel
- Sollicitation 30 V c.c., max. 1 A

Détecteur de défaut de terre DIN VDE 0834-1: 2016-06

Détecteur de défaut de terre du réseau à courant continu SELV de l'installation d'appel pour des fuites de terre et des tensions extérieures dangereuses, causées entre autres par des défauts d'isolement et des câblages défectueux. Utilisation comme élément d'un système électrique médical afin d'assurer la protection du patient contre des courants de dérivation dangereux. Installation du détecteur de défaut de terre en liaison avec le bloc d'alimentation monophasé (5/10 A) en vue de la vérification permanente de l'alimentation sécurisée de l'installation d'appel selon la norme SELV (2xMOPP).

Affichage de l'état de l'appareil par affichages à DEL : fonctionnement et perturbation. Pour le respect des exigences de la norme DIN VDE 0834-1 : 2016-06 le message d'erreur est adressé à une installation SELV répartie jusqu'à ce que la panne soit réparée par le contact de relais intégré (contact de commutation). Mise en ligne nécessaire d'un système de gestion des dangers, et lancement de procédure de passage au niveau hiérarchique supérieur pour le rétablissement du fonctionnement sans perturbations de l'installation d'appel. Simulation d'un défaut à la terre par l'activation de la touche de test intégrée.

Réglage du seuil de déclenchement à huit niveaux via le commutateur de codage de 48 à 480 kOhm : donc, un courant de fuite compris entre 50 µA et 500 µA.

Données techniques

Tension d'utilisation	19 ... 30 V DC
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 20 mA
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 100 g
Dimensions	L: 45 mm H: 70 mm P: 105 mm

 EN 60950-1
 EN 55022 Classe B
 EN 61000-3-2/-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11

ATLS04AS



Alimentation secourue 24V 4 A avec batteries 7 Ah santé

Ces alimentations secourues protègent les systèmes d'appel infirmière de toute perte d'alimentation pendant au moins 45 min en pleine charge. La gamme "Santé" répond à des besoins spécifiques de charges variables de consommation, de température et de câblage. Chaque alimentation possède 4 départs fusibles permettant la protection et la sectorisation des circuits. Le nouveau processeur "Santé" permet de protéger et optimiser les batteries garantissant ainsi une protection sans faille. Elles sont conformes aux normes concernant la TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

Données techniques

Couleur	blanc/gris
Poids	env. 8 kg
Dimensions	L: 322 mm H: 248 mm P: 126 mm



Livrée avec 2 batteries 12V/7Ah

ATLS08AS



Alimentation secourue 24V 8 A avec batteries 12 Ah santé

Ces alimentations secourues protègent les systèmes d'appel infirmière de toute perte d'alimentation pendant au moins 45 min en pleine charge. La gamme "Santé" répond à des besoins spécifiques de charges variables de consommation, de température et de câblage. Chaque alimentation possède 4 départs fusibles permettant la protection et la sectorisation des circuits. Le nouveau processeur "Santé" permet de protéger et optimiser les batteries garantissant ainsi une protection sans faille. Elles sont conformes aux normes concernant la TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

Données techniques

Couleur	blanc/gris
Poids	env. 27 kg
Dimensions	L: 425 mm H: 315 mm P: 120 mm



Livrée avec 2 batteries 12V/12Ah

ATLS12AS



Alimentation secourue 24 V 12 A avec batteries 24 Ah santé

Ces alimentations secourues protègent les systèmes d'appel infirmière de toute perte d'alimentation pendant au moins 45 min en pleine charge. La gamme "Santé" répond à des besoins spécifiques de charges variables de consommation, de température et de câblage. Chaque alimentation possède 4 départs fusibles permettant la protection et la sectorisation des circuits. Le nouveau processeur "Santé" permet de protéger et optimiser les batteries garantissant ainsi une protection sans faille. Elles sont conformes aux normes concernant la TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

Données techniques

Couleur	blanc/gris
Poids	env. 29 kg
Dimensions	L: 425 mm H: 315 mm P: 120 mm



Livrée avec 4 batteries 12V/12Ah

ATLS16AS



Alimentation secourue 24 V 16 A avec batteries 20 Ah santé

Ces alimentations secourues protègent les systèmes d'appel infirmière de toute perte d'alimentation pendant au moins 45 min en pleine charge. La gamme "Santé" répond à des besoins spécifiques de charges variables de consommation, de température et de câblage. Chaque alimentation possède 4 départs fusibles permettant la protection et la sectorisation des circuits. Le nouveau processeur "Santé" permet de protéger et optimiser les batteries garantissant ainsi une protection sans faille. Elles sont conformes aux normes concernant la TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

Données techniques

Couleur	blanc/gris
Poids	env. 29.5 kg
Dimensions	L: 425 mm H: 315 mm P: 120 mm



Livrée avec 4 batteries 12V/12Ah



Nous consulter

79CM305D



Caractéristiques

- Verre minéral trempé de haute qualité muni d'une surface intégrée dans le boîtier en aluminium aP pour simplifier le nettoyage / la désinfection de l'appareil.
- Excellentes propriétés mécaniques avec une haute résistance aux sollicitations quotidiennes (maniement, nettoyage, désinfection, chocs, etc.)
- Convient pour l'utilisation dans des établissements de soins ayant de hautes exigences d'hygiène, de stabilité, de robustesse et de durabilité (fonctionnement permanent).
- Désactivation temporaire de l'écran tactile pour le mode de nettoyage en vue de la désinfection de la surface / du boîtier.
- Résistant aux UV, résistant aux chocs
- Résistant à la chaleur, robuste
- Longue durée de vie, durabilité
- Protection ignifuge (classe de protection anti-feu V0)
- Exempt d'halogène

Infrastructure du système :

- ARM Cortex-A8, 800 MHz
- Mémoire : 256 Mo SDRAM, 2 Go Flash
- Système d'exploitation : Linux 2.6
- Cyber Security: Firewall, VNC (SSH), fonction Boot-Loader sécurisée
- VoIP/SIP : Digital, Codec G.711, P2P
- Configuration : via le service web
- LAN : RJ45, 10/100Base-TX/IEEE 802.3
- ETH pour les données numériques/audio
- Carte Micro-SD (mise à jour du firmware)

Élément de commande (écran tactile) :

- Taille de dalle : 17 cm, 16:9
- Technologie : TFT LCD, éclairage par DEL
- Résolution : 1024x600, 16,7 millions de couleurs
- Technologie tactile : capacitif, multi
- Verre : Verre minéral trempé/dureté 7 H
- Mode de nettoyage pouvant être activé pendant 10 s
- DEL d'état OK

Systevo Touch IP Plus avec écran 17 cm, version élargie

Terminal tactile avec écran TFT 17 cm dans le boîtier en aluminium aP de haute qualité, comme unité de communication avec les salles de service, les salles de fonctions et les chambres des résidents/ patients, ainsi qu'unité de communication mobiles. Par ailleurs comme unité de commande pour des fonctions supplémentaires dans les bases d'appui aux soins, les salles de service / les salles de fonctions.

La commande se fait par l'écran tactile rétroéclairé. Authentification par le code PIN en option, en fonction des exigences de l'établissement de soins. Commande intuitive par l'interface tactile. Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante.

Affichage de messages système en cas d'absence notifiée (alarmes, appels et absence, etc.) avec la plus haute priorité, dans la séquence priorisée indiquée par des couleurs. Retransmission acoustique d'appel en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels, ainsi que sélection/désélection de services (interconnexions) par les touches de fonction. Affichage de l'heure, de la date, si l'heure système existe. Possibilité de configuration du "mode de nuit" pour la désactivation de l'affichage de l'écran - pour économiser l'énergie.

Grâce à des haut-parleurs et un microphone intégrés, les conversations sont menées en mode interphone libre ou même des appels téléphoniques entrants sont reçus (une licence est nécessaire). Raccordement par interface VoIP/SIP pour permettre la communication par l'installation PBX (par ex. DECT ou 3G / 4G). Extension par client de téléphonie (SIP) pour les salles de service, les salles de fonctions et les chambres des patients.

Surveillance et synchronisation de tout le trafic de données et des liaisons audio (conversations, coups de fil) avec d'autres chambres au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec les unités centrales et les autres abonnés IP via l'interface IP (ETH-LAN). Prise en charge des exigences de cyber-sécurité des infrastructures informatiques modernes.

Le concept de sécurité à plusieurs niveaux permet la signalisation locale des appels en l'absence de communication avec l'unité centrale du système.

Mise à niveau possible vers le firmware futur du système grâce aux technologies flash et de mémoire :

Possibilité de mise à jour automatisée du logiciel sans interruption du fonctionnement.

Les données de configuration d'une chambre sont gérées par le serveur de management et conservées localement : utilisation de services web standardisés.

En outre, avec des modules logiciels en option, possibilité de saisir des informations sur les soins, les prestations, les patients/ les résidents (par ex. données vitales) et de les transmettre à Systevo Call Ackermann. Ainsi : optimisation des processus de soins par l'enregistrement automatisé de prestations de soins récurrentes. Des mesures réduisant les erreurs limitent le risque dans le cadre de la saisie des paramètres enregistrés. Par ailleurs, utilisation comme terminal de prestation de services pour d'autres services cliniques et non cliniques, pour la documentation des activités exercées (par ex. nettoyage, désinfection, commande de repas, etc.) Des licences de logiciels supplémentaires sont nécessaires pour cela.

Données techniques

Tension d'utilisation	12 V DC
Puissance consommée	4 W
Température ambiante	-10 °C ... 40 °C
Température de stockage	-20 °C ... 70 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 1.144 kg
Dimensions	L: 196.5 mm H: 148 mm P: 16.5 mm



Produits de désinfection autorisés :

éthanol, chlorure d'ammonium, aldéhyde

79CM305



Systevo Touch IP avec écran 17 cm, version standard

Terminal tactile avec écran TFT 17 cm dans le boîtier en aluminium aP de haute qualité, comme unité de communication avec les chambres des résidents/ des patients et les salles de service et unités de communication mobiles, ainsi qu'unité de commande pour les fonctions supplémentaires dans la chambre.

La commande se fait par l'écran tactile rétroéclairé. Authentification par le code PIN en option, en fonction des exigences de l'établissement de soins. Commande intuitive par l'interface tactile.

Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante.

Affichage de messages système en cas d'absence notifiée dans la chambre affectée (alarmes, appels et absences, etc.) avec la plus haute priorité, dans la séquence priorisée indiquée par des couleurs. Retransmission acoustique d'appel en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels, ainsi que sélection/désélection de services (interconnexions) par les touches de fonction. Affichage de l'heure, de la date, si l'heure système existe. Possibilité de configuration du "mode de nuit" pour la désactivation de l'affichage de l'écran - pour respecter le silence nocturne pour les résidents/patients.

Grâce à des haut-parleurs et un microphone intégrés, les conversations sont menées en mode interphone libre, ou même des appels téléphoniques entrants sont reçus (une licence est nécessaire). Raccordement par interface VoIP/SIP pour permettre la communication par l'installation PBX (par ex. DECT ou 3G / 4G). Extension par client de téléphonie (SIP) pour les salles de service et les salles de fonctions.

Surveillance et synchronisation de tout le trafic de données et des liaisons audio (conversations, coups de fil) avec d'autres chambres au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec les unités centrales et les autres abonnés IP via l'interface IP (ETH-LAN).

Prise en charge des exigences de cyber-sécurité des infrastructures informatiques modernes.

Le concept de sécurité à plusieurs niveaux permet la signalisation locale des appels en l'absence de communication avec l'unité centrale du système.

Mise à niveau possible vers le firmware futur du système grâce aux technologies flash et de mémoire :

Possibilité de mise à jour automatisée du logiciel sans interruption du fonctionnement.

Les données de configuration d'une chambre sont gérées par le serveur de management et conservées localement : utilisation de services web standardisés.

En outre, avec des modules logiciels en option, possibilité de saisir des informations sur les soins, les prestations, les patients/ les résidents (par ex. données vitales) et de les transmettre à Systevo Call Ackermann. Ainsi : optimisation des processus de soins par l'enregistrement automatisé de prestations de soins récurrentes. Des mesures réduisant les erreurs limitent le risque dans le cadre de la saisie des paramètres enregistrés. Par ailleurs, utilisation comme terminal de prestation de services pour d'autres services cliniques et non cliniques, pour la documentation des activités exercées (par ex. nettoyage, désinfection, commande de repas, etc.) Des licences de logiciels supplémentaires sont nécessaires pour cela.

Caractéristiques

- Verre minéral trempé de haute qualité muni d'une surface intégrée dans le boîtier en aluminium aP pour simplifier le nettoyage / la désinfection de l'appareil.
- Excellentes propriétés mécaniques avec une haute résistance aux sollicitations quotidiennes (maniement, nettoyage, désinfection, chocs, etc.)
- Convient pour l'utilisation dans des établissements de soins ayant de hautes exigences d'hygiène, de stabilité, de robustesse et de durabilité (fonctionnement permanent).
- Désactivation temporaire de l'écran tactile pour le mode de nettoyage en vue de la désinfection de la surface / du boîtier.
- Résistant aux UV, résistant aux chocs
- Résistant à la chaleur, robuste
- Longue durée de vie, durabilité
- Protection ignifuge (classe de protection anti-feu V0)
- Exempt d'halogène

Infrastructure du système :

- ARM Cortex-A8, 800 MHz
- Mémoire : 256 Mo SDRAM, 2 Go Flash
- Système d'exploitation : Linux 2.6
- Cyber Security: Firewall, VNC (SSH), fonction Boot-Loader sécurisée
- VoIP/SIP : Digital, Codec G.711, P2P
- Configuration : via le service web
- LAN : RJ45, 10/100Base-TX/IEEE 802.3
- ETH pour les données numériques/audio
- Carte Micro-SD (mise à jour du firmware)

Élément de commande (écran tactile) :

- Taille de dalle : 17 cm, 16:9
- Technologie : TFT LCD, éclairage par DEL
- Résolution : 1024x600, 16,7 millions de couleurs
- Technologie tactile : capacitif, multi
- Verre : Verre minéral trempé/durété 7 H
- Mode de nettoyage pouvant être activé pendant 10 s
- DEL d'état OK

Données techniques

Tension d'utilisation	12 V DC
Puissance consommée	4 W
Température ambiante	-10 °C ... 40 °C
Température de stockage	-20 °C ... 70 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 1.03 kg
Dimensions	L: 196.5 mm H: 148 mm P: 16.5 mm



Produits de désinfection autorisés :

éthanol, chlorure d'ammonium, aldéhyde

72583A1

Interface pour pupitre à LED pour KSA 99



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel simple, appel d'urgence, appel médecin
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1 et 2 verte/jaune
- Signaux acoustiques: renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin, appel du personnel
- Contrôle des signaux optiques: lampe d'appel rouge, lampes de présences verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Interface de local de service avec voyant de signalisation intégré, réalisé avec trois boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour le local de service avec fonctions vocales, afin d'intégrer l'interrogation concentrée des stations (KSA) dans le bus de chambre.

Avec technique de commutation intégrée pour les unités d'appel et d'arrêt passives, y compris surveillance du cercle d'appels ; les paramètres d'entrée et de sortie peuvent être adaptés aux exigences locales.

Sauvegarde locale des données de configuration, y compris du texte alphanumérique à 8 chiffres pour le local de service, les paramètres d'affichage et audio, les fonctions spéciales et les textes d'affichage supplémentaires (types d'appel, etc). Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail.

Assistance à la mise en service par des fonctions élargies d'accès à distance. Simplicité du montage grâce à une technique de raccordement conviviale pour le montage en liaison avec le support de raccordement correspondant. Intégration de l'interface du local de service dans le bus de chambre. Extensible vers les firmwares futurs du système grâce à la technologie flash pionnière.

- Bus de chambre pour les données numériques et la transmission audiog

- Interface pour le raccordement d'une interrogation concentrée de stations

Douille de configuration pour la configuration décentralisée au choix, en liaison avec le module de configuration

- Douille de service pour le raccordement d'outils d'analyse

- Option courant

de repos/ de travail Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834 : 1991 | à partir de 2000

- Fonctions de service et d'accès à distance

- Voyant de signalisation déconnectable (en liaison avec la plaque aveugle)

Données techniques

Matériau	Boîtier : PC + ABS - FR Verrine : PC
Couleur	blanc type RAL 9016 Verrine : blanc, translucide
Poids	env. 225 g
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 90.5 mm



Obturbateur compris

Accessoires

72583Z1 Socle de raccordement pour Interface pour pupitre

72583Z1

Socle pour interface pour pupitre KSA 99



Socle de raccordement pour interface pour pupitre.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm

74422A1N



Caractéristiques

- Bus dédié pour transmission numérique audio et data
- Prise de maintenance
- Fonctions de maintenance et d'accès à distance

Fonctions:

- Navigation via écran tactile
- Présentation sous forme tabulaire des messages, affichés par ordre de priorité
- Acquiescement des appels possible par phonie
- Appels généraux
- Phonie discrète ou main libre
- Visualisation/activation/désactivation des concentrations

Equipement :

- Pupitre de bureau
- Combiné avec haut-parleur et microphone
- Bouton d'appel et bouton d'appel médecin
- 2 boutons de présence vert et jaune
- Touches de fonction pour réglage des haut-parleurs, touche de coupure du microphone et touche haut-parleurs
- 1 écran couleur tactile TFT (5,7")

Pupitre de concentration KSA 99

Le pupitre de concentration est simplement posé sur une table. Il compte, parmi ses composants intégrés, des boutons de présence, d'appel et d'appel médecin, ainsi qu'un écran tactile TFT. Le pupitre sert d'unité de communication ergonomique avec phonie incluse. Il propose également de nombreuses fonctions pour l'office. La navigation dans le menu est intuitive grâce aux pictogrammes.

Le pupitre est équipé d'un écran tactile couleur TFT 5,7" rétro-éclairé. Lorsqu'une présence est activée, un signal acoustique et visuel est émis. Les messages s'affichent par ordre de priorités (ex: appels, défauts ou présences). Il est possible de faire défiler les messages en appuyant sur l'écran tactile. Commutation automatique entre phonie discrète au combiné ou main libre sur le pupitre. Haute qualité audio grâce à la technologie de transmission numérique.

Les paramètres audio sont configurables pour répondre de manière optimale aux besoins de chacun. Le volume des haut-parleurs peut être ajusté pendant une conversation. Il est possible d'activer les appels, les présences.

La fonction de protection contre l'écoute clandestine (secret d'écoute) empêche d'écouter les chambres tant qu'aucun appel n'a été déclenché. Le pupitre permet au personnel de lancer des appels à des groupes prédéfinis (appel général, sur présence 1/2 ou sur présence 1 & 2).

Certaines touches ont pour fonction l'affichage, l'activation et la désactivation des concentrations de services. Il dispose d'un répertoire (prédéfini par programmation) avec la liste des chambres qui permet la mise en priorité d'une ou plusieurs chambres (unités de soins intensifs, surveillance particulière d'un patient).

Enregistrement de toutes les données de configuration dans l'interface pour pupitre.

Raccordement à l'interface office via la prise pupitre. Mise à jour logicielle du module sur mémoire flash pour des applications et produits futurs.

Données techniques

Température ambiante	5 °C ... 55 °C
Couleur	blanc type RAL 9016 (partie supérieure) gris type RAL 7035 (partie inférieure)
Poids	env. 1332 g
Câble de raccordement	2,35 m
Dimensions	L: 215 mm H: 80 mm I: 360 mm

Accessoires

73070A Prise pour pupitre de concentration

73070A



Prise pour pupitre de concentration

Prise 8 pôles pour pupitre.

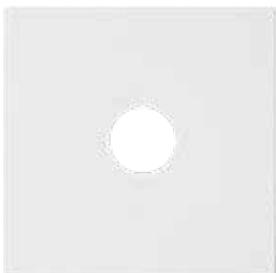
Données techniques

Montage	Boîtier encastrable.
Indice de protection	IP40 avec plaque de protection correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (épaisseur)

Accessoires

88911J3N Plaque de propreté pour prise pour pupitre de concentration

88911J3N



Plaque de propreté pour prise pour pupitre de concentration

Plaque de recouvrement pour l'unité de raccordement au bus.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

76921B1



Caractéristiques

Eléments de fonction:

- Bouton de présence 1
- Bouton de présence 2
- Bouton d'appel
- Bouton d'appel médecin
- Bouton de navigation et de gestion de la phonie
- Appel normal, appel d'urgence, appel médecin
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte ou jaune,
- Signaux acoustiques: renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux optiques: lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonctions de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Terminal avec fonction d'office avec afficheur et appel médecin

Terminal avec touches de présence, touches d'appel et d'appel médecin. Le terminal est équipé d'un écran LCD haute définition avec touches multi-fonctions supplémentaires. Il sert d'unité de report pour les locaux destinés au personnel. Equipé d'un afficheur LCD alphanumérique rétro-éclairé de 2 lignes et de 8 caractères chacune, lisible à une très grande distance. Signalisation acoustique des appels par ordre de priorité en cas de présence (ex: appels, défauts ou présences). Il est possible de passer d'un message à l'autre en utilisant les boutons de défilement. Haute qualité audio grâce à la technologie de transmission numérique. Configuration simple d'appel en utilisant les touches multi-fonctions, également les groupes affichés (appel, présence). Il est possible d'initier des appels généraux sur le terminal s'il a été paramétré à cet effet. Possibilité de visualiser, d'activer/désactiver des concentrations de services en utilisant les touches de fonction. Il est possible de paramétrer les entrées et sorties en fonction des besoins et exigences locales. Mémorisation locale des données de configuration, y compris du texte alphanumérique à 8 caractères pour les offices, des paramètres audio et d'affichage, des fonctions spéciales et textes d'affichage supplémentaires (types d'appel, etc.). Equipé d'une prise pour le panneau de configuration et commutateurs de sélection. La mise en service est facilitée par un menu de service local et de vastes fonctions d'accès à distance. Montage facilité par une technologie de raccordement simplifiée par câble nappe. L'incorporation du terminal de chambre se fait dans le bus chambre. Mise à jour logicielle du module sur mémoire flash pour des applications et produits futurs.

- Bus chambre pour transmission numérique de données et audio
- Prise pour panneau de configuration
- Prise de maintenance
- Fonctions de maintenance et d'accès à distance

Données techniques

Tension d'utilisation	24 V DC
Installation	Montage en saillie, encastré ou sur cloison creuse
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 145 mm H: 37.5 mm l: 250 mm (socle de raccordement en saillie inclus)

Accessoires

88860FV	Jeu de boutons blancs en remplacement de la touche d'appel médecin
76919A1	Socle de raccordement en saillie pour terminal
76919B1	Socle de raccordement encastré pour terminal
76919C1	Socle de raccordement pour montage cloison creuse pour terminal

76919T1



Support de bureau pour terminal de chambre

Identique à l'article 76919A1 mais destiné à être posé sur un bureau. 2 m de câble de raccordement fournis avec le support.

 Livraison sans terminal de chambre

Accessoires

- 72642C Aiguillage de bus de chambre, de répéteur, raccordement actif (2 fois nécessaire)
- 88910A3N Plaque de recouvrement aveugle (2 fois nécessaire)
- 74199A Dispositif enfichable de déclenchement
- 88880D3 Plaque de propreté pour prise auto-éjectable
- 88914C3N Cadre triple pour plaques de recouvrement

74910C5N

Module d'affichage avec touche d'appel/de présence



Caractéristiques

- Affichage LCD (2x8 caractères)
- Affichage des appels
- Signalisation sonore des appels
- Bouton de présence
- Voyant - lampe de signalisation verte
- Bouton d'appel
- Voyant – voyant de localisation et voyant de tranquillisation, rouge
- Raccordement sur le bus chambre ou lit

Module d'affichage universel avec écran LC de haute qualité pour l'affichage par défilement de messages système provenant de la station/du plan local. Touches d'appel et d'arrêt intégrées pour le signalement d'absence et le déclenchement d'appels par le service de soins. Muni d'un écran LC alphanumérique à deux lignes de 8 caractères chacune, avec rétroéclairage. Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante. Affichage de messages système en cas d'absence notifiée dans la chambre affectée (alarmes, appels et absences, etc.) avec la plus haute priorité, à défilement en cas de plusieurs messages avec la même priorité. Retransmission d'appel acoustique en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels. Intégration du module d'affichage universel dans le bus de chambre ou dans le bus de lit. Evolution possible vers le firmware futur du système grâce à la technologie flash pionnière.

Équipé de :

- 2 écrans LCD alphanumériques à 8 caractères de haut niveau avec rétroéclairage, lisible à partir de 3 m de distance (angle de lecture 130 degrés)
- Touche pour la fonction d'arrêt / de présence
- Lampe de rappel à DEL - verte -
- Générateur de son pour la retransmission d'appels
- Touche pour la fonction d'appel
- Lumière d'orientation/de tranquillisation à DEL rouge
- Raccordement par le bus de lit / de chambre (sélectionnable)
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm P: 40 mm



Remplace les articles 74910C2/C3/C4



Module afficheur, fixation du boîtier encastrable, bornes de raccordement

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

74911B5N

Module d'affichage universel avec touches de fonction



Caractéristiques

- Affichage LCD (2x8 caractères)
- Affichage des appels
- Affichage de l'heure du système
- Sélection du mode de fonctionnement
- Activation/désactivation des concentrations
- Touches blanches de fonction
- LED intégrées pour indication du statut
- Raccordement sur le bus chambre ou lit

Module d'affichage universel avec écran LC de haute qualité pour l'affichage d'informations provenant de la station/du plan local. Avec touches de fonction intégrées pour la commande par le service de soins. Muni d'un écran LC alphanumérique à deux lignes de 8 caractères chacune, avec rétroéclairage. Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante. Affichage de messages système en cas d'absence notifiée dans la chambre affectée (alarmes, appels et absences, etc.) avec la plus haute priorité, à défilement en cas de plusieurs messages avec la même priorité. Retransmission d'appel acoustique en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels. Mode d'info (affichage de messages) configurable pour une exploitation sans risque de manipulations, par exemple pour l'utilisation dans des couloirs d'aménagement. Affichage et sélection/désélection de services (interconnexions) par les touches de fonction. Affichage de l'heure, si l'heure système existe. Intégration du module d'affichage universel dans le bus de chambre ou dans le bus de lit. Evolution possible vers le firmware futur du système grâce à la technologie flash pionnière.

Equipé de :

- 2 écrans LCD alphanumériques à 8 caractères de haut niveau avec rétroéclairage, lisible à partir de 3 m de distance min. (angle de lecture 130 degrés)
- Touches de fonction
- Voyant DEL de rappel - vert -
- Générateur acoustique pour la retransmission d'appels
- Raccordement par bus de lit / de chambre (sélectionnable)
- Module de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm P: 40 mm



Module afficheur, fixation du boîtier encastrable, bornes de raccordement

Accessoires

- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73642B3

Bloc d'appel et d'acquiescement



Bloc d'appel et d'acquiescement.

Données techniques

Montage	boîtier encastrable DIN 49073
Indice de protection	IP 40 avec plaque de protection
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

- 88882A3N Plaque de propreté avec boutons rouge et vert

Caractéristiques

- 1 bouton d'acquiescement et de présence
- 1 lampe de signalisation verte
- 1 buzzer pour signalisation d'appel
- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge

88882A3N



Plaque de recouvrement avec des touches rouge, vert

Plaque de recouvrement pour la touche d'appel/d'arrêt, équipée d'une touche d'appel, de couleur rouge. et touche d'arrêt verte. Position de la touche en bas.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

88882P3N



Plaque de recouvrement avec touches blanche, verte

Plaque de recouvrement pour unité de local de service, équipée d'une touche d'acquiescement, de couleur blanche, et d'une touche d'arrêt verte. Avec pictogrammes vibreur - arrêt/attendre. Position de la touche en bas.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm
------------	-------------------

Accessoires

88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

Terminal de chambre

79CM305



Caractéristiques

- Verre minéral trempé de haute qualité muni d'une surface intégrée dans le boîtier en aluminium aP pour simplifier le nettoyage / la désinfection de l'appareil.
- Excellentes propriétés mécaniques avec une haute résistance aux sollicitations quotidiennes (maniement, nettoyage, désinfection, chocs, etc.)
- Convient pour l'utilisation dans des établissements de soins ayant de hautes exigences d'hygiène, de stabilité, de robustesse et de durabilité (fonctionnement permanent).
- Désactivation temporaire de l'écran tactile pour le mode de nettoyage en vue de la désinfection de la surface / du boîtier.
- Résistant aux UV, résistant aux chocs
- Résistant à la chaleur, robuste
- Longue durée de vie, durabilité
- Protection ignifuge (classe de protection anti-feu V0)
- Exempt d'halogène

Infrastructure du système :

- ARM Cortex-A8, 800 MHz
- Mémoire : 256 Mo SDRAM, 2 Go Flash
- Système d'exploitation : Linux 2.6
- Cyber Security: Firewall, VNC (SSH), fonction Boot-Loader sécurisée
- VoIP/SIP : Digital, Codec G.711, P2P
- Configuration : via le service web
- LAN : RJ45, 10/100Base-TX/IEEE 802.3
- ETH pour les données numériques/audio
- Carte Micro-SD (mise à jour du firmware)

Élément de commande (écran tactile) :

- Taille de dalle : 17 cm, 16:9
- Technologie : TFT LCD, éclairage par DEL
- Résolution : 1024x600, 16,7 millions de couleurs
- Technologie tactile : capacitif, multi
- Verre : Verre minéral trempé/durété 7 H
- Mode de nettoyage pouvant être activé pendant 10 s
- DEL d'état OK

Systevo Touch IP avec écran 17 cm, version standard

Terminal tactile avec écran TFT 17 cm dans le boîtier en aluminium aP de haute qualité, comme unité de communication avec les chambres des résidents/ des patients et les salles de service et unités de communication mobiles, ainsi qu'unité de commande pour les fonctions supplémentaires dans la chambre.

La commande se fait par l'écran tactile rétroéclairé. Authentification par le code PIN en option, en fonction des exigences de l'établissement de soins. Commande intuitive par l'interface tactile. Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante.

Affichage de messages système en cas d'absence notifiée dans la chambre affectée (alarmes, appels et absences, etc.) avec la plus haute priorité, dans la séquence priorisée indiquée par des couleurs. Retransmission acoustique d'appel en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels, ainsi que sélection/désélection de services (interconnexions) par les touches de fonction. Affichage de l'heure, de la date, si l'heure système existe. Possibilité de configuration du "mode de nuit" pour la désactivation de l'affichage de l'écran - pour respecter le silence nocturne pour les résidents/patients.

Grâce à des haut-parleurs et un microphone intégrés, les conversations sont menées en mode interphone libre, ou même des appels téléphoniques entrants sont reçus (une licence est nécessaire). Raccordement par interface VoIP/SIP pour permettre la communication par l'installation PBX (par ex. DECT ou 3G / 4G). Extension par client de téléphonie (SIP) pour les salles de service et les salles de fonctions.

Surveillance et synchronisation de tout le trafic de données et des liaisons audio (conversations, coups de fil) avec d'autres chambres au sein de l'unité d'organisation, et coordination de la communication avec les unités centrales et les autres abonnés IP via l'interface IP (ETH-LAN). Prise en charge des exigences de cyber-sécurité des infrastructures informatiques modernes.

Le concept de sécurité à plusieurs niveaux permet la signalisation locale des appels en l'absence de communication avec l'unité centrale du système.

Mise à niveau possible vers le firmware futur du système grâce aux technologies flash et de mémoire :

Possibilité de mise à jour automatisée du logiciel sans interruption du fonctionnement.

Les données de configuration d'une chambre sont gérées par le serveur de management et conservées localement : utilisation de services web standardisés.

En outre, avec des modules logiciels en option, possibilité de saisir des informations sur les soins, les prestations, les patients/ les résidents (par ex. données vitales) et de les transmettre à Systevo Call Ackermann. Ainsi : optimisation des processus de soins par l'enregistrement automatisé de prestations de soins récurrentes. Des mesures réduisant les erreurs limitent le risque dans le cadre de la saisie des paramètres enregistrés. Par ailleurs, utilisation comme terminal de prestation de services pour d'autres services cliniques et non cliniques, pour la documentation des activités exercées (par ex. nettoyage, désinfection, commande de repas, etc.) Des licences de logiciels supplémentaires sont nécessaires pour cela.

Données techniques

Tension d'utilisation	12 V DC
Puissance consommée	4 W
Température ambiante	-10 °C ... 40 °C
Température de stockage	-20 °C ... 70 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 1.03 kg
Dimensions	L: 196.5 mm H: 148 mm P: 16.5 mm

 **Produits de désinfection autorisés :**
éthanol, chlorure d'ammonium, aldéhyde

76921B1



Caractéristiques

Eléments de fonction:

- Bouton de présence 1
- Bouton de présence 2
- Bouton d'appel
- Bouton d'appel médecin
- Bouton de navigation et de gestion de la phonie
- Appel normal, appel d'urgence, appel médecin
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte ou jaune,
- Signaux acoustiques: renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux optiques: lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonctions de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Terminal avec fonction d'office avec afficheur et appel médecin

Terminal avec touches de présence, touches d'appel et d'appel médecin. Le terminal est équipé d'un écran LCD haute définition avec touches multi-fonctions supplémentaires. Il sert d'unité de report pour les locaux destinés au personnel. Equipé d'un afficheur LCD alphanumérique rétro-éclairé de 2 lignes et de 8 caractères chacune, lisible à une très grande distance. Signalisation acoustique des appels par ordre de priorité en cas de présence (ex: appels, défauts ou présences). Il est possible de passer d'un message à l'autre en utilisant les boutons de défilement. Haute qualité audio grâce à la technologie de transmission numérique. Configuration simple d'appel en utilisant les touches multi-fonctions, également les groupes affichés (appel, présence). Il est possible d'initier des appels généraux sur le terminal s'il a été paramétré à cet effet. Possibilité de visualiser, d'activer/désactiver des concentrations de services en utilisant les touches de fonction. Il est possible de paramétrer les entrées et sorties en fonction des besoins et exigences locales. Mémorisation locale des données de configuration, y compris du texte alphanumérique à 8 caractères pour les offices, des paramètres audio et d'affichage, des fonctions spéciales et textes d'affichage supplémentaires (types d'appel, etc.). Equipé d'une prise pour le panneau de configuration et commutateurs de sélection. La mise en service est facilitée par un menu de service local et de vastes fonctions d'accès à distance. Montage facilité par une technologie de raccordement simplifiée par câble nappe. L'incorporation du terminal de chambre se fait dans le bus chambre. Mise à jour logicielle du module sur mémoire flash pour des applications et produits futurs.

- Bus chambre pour transmission numérique de données et audio
- Prise pour panneau de configuration
- Prise de maintenance
- Fonctions de maintenance et d'accès à distance

Données techniques

Tension d'utilisation	24 V DC
Installation	Montage en saillie, encastré ou sur cloison creuse
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 145 mm H: 37.5 mm l: 250 mm (socle de raccordement en saillie inclus)

Accessoires

88860FV	Jeu de boutons blancs en remplacement de la touche d'appel médecin
76919A1	Socle de raccordement en saillie pour terminal
76919B1	Socle de raccordement encastré pour terminal
76919C1	Socle de raccordement pour montage cloison creuse pour terminal

76920B1



Terminal de chambre sans afficheur, avec appel médecin

Identique à l'article 76921B1, mais sans afficheur ni touches multifonctions.

Données techniques

Tension d'utilisation	24 V DC
Installation	Montage en saillie, encastré ou sur cloison creuse
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 145 mm H: 37.5 mm l: 250 mm (socle de raccordement en saillie inclus)

88860FV



Jeu de 10 boutons pour le terminal de chambre 99

Bouton factice (couleur blanc) pour remplacer le bouton d'appel médecin existant d'un terminal de chambre 99.

76919A1

Socle pour montage en saillie d'un terminal de chambre



Socle pour montage en saillie d'un terminal de chambre, avec bornier pour le raccordement de l'alimentation, du bus chambre, du bus lit, du hublot secondaire et autres éléments passifs. Le circuit intègre des protections contre les courts-circuits. Les bornes d'alimentation sont des bornes à vis, tous les autres raccordements sont effectués par des bornes à ressort.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 145 mm H: 250 mm P: 37.5 mm (terminal de chambre compris)

 Borne d'alimentation pour max 2x2,5mm²

76919B1

Socle pour montage encastré d'un terminal de chambre



Support de raccordement uP pour terminal de chambre en tant que distributeur de chambre avec bornes enfichables pour la connexion de l'alimentation électrique, des lignes de bus et des unités d'arrêt d'appel passives et du voyant de signalisation de chambre. Ce support de raccordement inclut les éléments de protection contre les surintensités pour le câblage de chambre sortant. Les bornes d'alimentation sont des bornes à vis enfichables, tous les autres raccordements sont réalisés en tant que bornes enfichables.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 175 mm H: 280 mm P: 15 mm (terminal de chambre compris)
 P: 30 mm (épaisseur)

76919C1

Socle pour montage en cloison creuse d'un terminal de chambre



Support de raccordement de cloison creuse pour terminal de chambre en tant que distributeur de chambre avec bornes enfichables pour la connexion de l'alimentation électrique, des lignes de bus et des unités d'arrêt d'appel passives et du voyant de signalisation de chambre. Ce support de raccordement inclut les éléments de protection contre les surintensités pour le câblage de chambre sortant. Les bornes d'alimentation sont des bornes à vis enfichables, tous les autres raccordements sont réalisés en tant que bornes enfichables.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 175 mm H: 280 mm P: 15 mm (terminal de chambre compris)
 P: 50 mm (épaisseur)

76920CJ



Terminal de cellule anti-vandale ZT2

Terminal de chambre protégé contre le vandalisme en version IP54 avec une surveillance supplémentaire contre le sabotage et une touche d'appel de capteur intégrée pour un déclenchement sûr de l'appel. Le boîtier de terminal V2A sert de contrôleur pour les chambres à fonction vocale et offre des possibilités de raccordement pour des unités passives et des composants de bus actifs. En cas d'absence notifiée, une annonce acoustique du message d'appel est effectuée avec la plus haute priorité. Tenue de la conversation (uniquement entrante) en mode mains libres par des haut-parleurs et un microphone intégrés en haute qualité audio grâce à la technique de transmission numérique, les paramètres audio pouvant être adaptés de manière optimale au lieu d'utilisation respectif. La réception d'annonces vocales est possible. Avec la technique de câblage intégrée pour des unités d'appel et d'arrêt passives (par ex. touches de capteur), y compris surveillance du cercle d'appels. Les paramètres d'entrée et de sortie peuvent être adaptés aux exigences locales. La configuration de base et des réglages de configuration spéciaux (alarme sabotage, appel d'urgence des gardiens quand un certain délai s'est écoulé, etc.) peuvent être faits selon les exigences du client.

Caractéristiques

Éléments de fonction:

- Bouton d'appel sensitif
- Appels de chambre: appel normal, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Signaux acoustiques: renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux optiques: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonctions de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits, surveillance des contacts

Sauvegarde locale des données de configuration, y compris du texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre, paramètres audio et fonctions spéciales. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Assistance à la mise en service par des fonctions élargies d'accès à distance. Montage en liaison avec la boîte encastrable uP.

Intégration du terminal de chambre dans le bus de chambre. Extensible vers les firmwares futurs du système grâce à la technologie flash pionnière.

- Bus de chambre pour les données numériques et la transmission audio
- Bus de lit
- Lignes audio analogiques pour la communication vocale par lit
- Douille de configuration pour la configuration décentralisée au choix, en liaison avec le module de configuration
- Douille de service pour le raccordement d'outils d'analyse
- Identification de jusqu'à 3 lieux d'appel avec des unités d'appel passives
- Option courant de repos/ de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834: 1991 | à partir de 2000
- Fonctions d'accès à distance

Données techniques

Indice de protection	IP x4 (monté dans l'article 76919J1)
Matériau	Acier inoxydable V2A
Couleur	Argent
Poids	env. 1700 g
Dimensions	L: 185 mm H: 249 mm P: 45 mm



Boîte d'installation non comprise.

Accessoires

76919J2 Boîtier d'encastrement pour terminal de cellule ZT2

76919JP Couvercle encastré, plaque aveugle pour boîtier up de terminal de cellule

76919J2



Boîtier d'encastrement pour terminal de cellule ZT2

Boîtier pour le terminal de cellule ZT2, conçu contre le vandalisme. Equipé de joints en caoutchouc répondants à la norme IP 54. Montage scellé avec vis spéciales pour la protection contre le sabotage. Equipé d'entrées pour les câbles nécessaires au raccordement du terminal.

Le boîtier comprend le socle de raccordement pour l'alimentation et les éléments passifs. Les bornes d'alimentation sont des bornes à vis, tous les autres raccordements sont effectués par des bornes à ressort.

Données techniques

Indice de protection	IP x4 (en liaison avec l'article 76920CJ)
Matériau	Acier inoxydable V2A
Couleur	Argent
Poids	env. 2300 g
Dimensions	L: 190 mm H: 255 mm P: 65 mm L: 215 mm H: 255 mm P: 65 mm (y compris crochet de propreté)

76919JP

Couvercle provisoire pour phase de montage

Couvercle provisoire de protection lors de la phase de montage du boîtier d'encastrement (scellement).



5 pièces

Module électronique de chambre

72575N1



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel simple, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte et jaune, bain / WC séparé
- Signaux acoustiques: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin, appel du personnel
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Module électronique de chambre EM 340 sans bus lit, couleur argent

Module électronique de chambre avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 340 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits. Mise en service améliorée grâce aux possibilités de configuration locale (par ex. adressage du bus de lit) par une touche de service et des fonctions élargies d'accès à distance. Simplicité du montage grâce à une technique d'enfichable conviviale en liaison avec le support de raccordement correspondant. Evolutif vers des firmwares système futurs grâce à la technologie flash pionnière.

- Version sans bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie, avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834: 1991 | à partir de 2000
- Fonctions de service et d'accès à distance
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann
- Utilisable en option : unité de relais et de vibreur

Données techniques

Montage	Montage en saillie
Couleur	argent type RAL 9006
	Verrine: blanche, translucide
Dimensions	L: 120 mm H: 120 mm P: 47 mm (socle de raccordement compris)

Accessoires

72575Z1	Support de raccordement pour EM 340 avec/sans bus de lit, argenté
72556T1	Adaptateur pour badge avec nom 72566S1, RAL 9006
72556S1	Plaque signalétique RAL 9006 pour voyant à DEL
72556L1	Eclairage de la plaque signalétique

72575N2

Module électronique de chambre EM 341 sans bus lit, couleur blanc



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel simple, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte et jaune, bain / WC séparé
- Signaux acoustiques: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin, appel du personnel
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Module électronique de chambre EM 340 avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 4 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits. Mise en service améliorée grâce aux possibilités de configuration locale (par ex. adressage du bus de lit) par une touche de service et des fonctions élargies d'accès à distance. Simplicité du montage grâce à une technique d'enfichable conviviale en liaison avec le support de raccordement correspondant. Evolutif vers des firmwares système futurs grâce à la technologie flash pionnière.

- Version sans bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie, avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834: 1991 | à partir de 2000
- Fonctions de service et d'accès à distance
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann
- Utilisable en option : unité de relais et de vibreur

Données techniques

Montage	Montage en saillie
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 120 mm H: 120 mm P: 47 mm (socle de raccordement compris)

Accessoires

72575Z2

Socle de raccordement pour EM 341 sans bus lit, couleur blanche

72575P1

Module électronique de chambre EM 340 avec bus lit, couleur argent



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel simple, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte et jaune, bain / WC séparé
- Signaux acoustiques: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin, appel du personnel
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Module électronique de chambre EM 340 avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 4 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits. Mise en service améliorée grâce aux possibilités de configuration locale (par ex. adressage du bus de lit) par une touche de service et des fonctions élargies d'accès à distance. Simplicité du montage grâce à une technique d'enfichable conviviale en liaison avec le support de raccordement correspondant. Evolutif vers des firmwares système futurs grâce à la technologie flash pionnière.

- Version avec bus de lit pour le raccordement de composants actifs de bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie, avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834: 1991 | à partir de 2000
- Fonctions de service et d'accès à distance
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann
- Utilisable en option : unité de relais et de vibreur

Données techniques

Montage	Montage en saillie
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 120 mm H: 120 mm P: 47 mm (socle de raccordement compris)

Accessoires

72575Z1	Socle de raccordement pour EM 341 avec/sans bus lit, couleur blanc
72556T1	Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM34
72556S1	Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 341
72556L1	Rétro-éclairage pour plaque nominative

72575P2



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel simple, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1/2 verte et jaune, bain / WC séparé
- Signaux acoustiques: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin, appel du personnel
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Module électronique de chambre EM 341 avec bus lit, blanc

Module électronique de chambre EM 340 avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 4 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits. Mise en service améliorée grâce aux possibilités de configuration locale (par ex. adressage du bus de lit) par une touche de service et des fonctions élargies d'accès à distance. Simplicité du montage grâce à une technique d'enfichable conviviale en liaison avec le support de raccordement correspondant. Evolutif vers des firmwares système futurs grâce à la technologie flash pionnière.

- Version avec bus de lit pour le raccordement de composants actifs de bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie, avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834: 1991 | à partir de 2000
- Fonctions de service et d'accès à distance
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann
- Utilisable en option : unité de relais et de vibreur

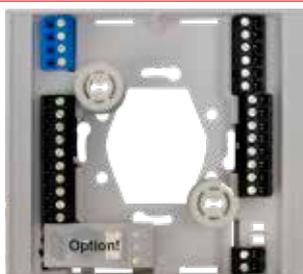
Données techniques

Montage	Montage en saillie
Couleur	Blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 120 mm H: 120 mm P: 47 mm (socle de raccordement compris)

Accessoires

72575Z2	Socle de raccordement pour EM 341 avec/sans bus lit, couleur blanc
72556T2	Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM34
72556S2	Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 341
72556L1	Rétro-éclairage pour plaque nominative

72575Z1



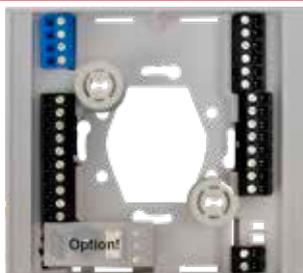
Socle de raccordement pour EM 340 avec/sans bus lit, argent

Support de raccordement pour module électronique de chambre EM 340. Installation et câblage optimisés grâce à des bornes à vis fixées. Préparé pour la réception du module de relais avec unité de vibreur.

Données techniques

Couleur	argent type RAL 9006
Dimensions	L: 115 mm H: 110 mm P: 25 mm

72575Z2



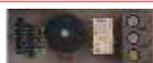
Socle de raccordement pour EM 341 avec/sans bus lit, blanc

Socle de raccordement pour module électronique de chambre EM 341. Installation et câblage optimisés par bornes vissées fixes. Configuré pour recevoir le module relais avec buzzer.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 115 mm H: 110 mm P: 25 mm

72575Z3



Module relais avec buzzer pour EM 340/341

Unité relais avec buzzer pour le raccordement, par exemple, à des systèmes de gestion externe d'alarmes.

 Identique à la photo

72570P1



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel normal, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence1 verte, bain / WC séparé
- Signaux sonores: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits
- Voyants de signalisation désactivables (obtu-rateur)

Module électronique de chambre EM 140 à 4 lampes sans bus lit

Module électronique de chambre avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 4 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits.

- Version sans bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834 : 1991 | à partir de 2000
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Montage saillie Coupole d'éclairage: blanc, translucide
Couleur	Voir Socle de raccordement couvercle de la lampe: blanc, translucide
Dimensions	L: 110 mm H: 110 mm P: 75 mm (sans socle de montage) L: 158 mm H: 110 mm P: 87 mm (avec socle de montage)

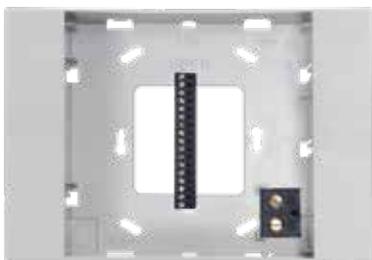


Remplace les articles 72570D, 72570D2, 72570A, 72570A2

Accessoires

- 72570Z2 Support de raccordement EM 140 sans bus de lit, blanc
- 72570Z1 Support de raccordement EM 140 sans bus de lit, gris
- 88893AV Plaque de recouvrement „aveugle“ pour module électronique de chambre

72570Z1



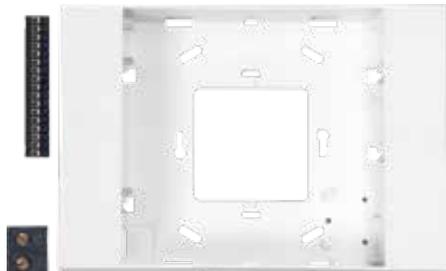
Socle de raccordement EM 140 sans bus lit, gris

Support de raccordement pour module électronique de chambre 72570xx en couleur gris.

Données techniques

Couleur	gris type RAL 7040
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm

72570Z2



Socle de raccordement EM 140 sans bus lit, blanc

Socle de raccordement pour module électronique de chambre 72570xx, blanc.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm



Socle de raccordement, bornes de raccordement

72571P1



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel normal, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence1 verte, bain / WC séparé
- Signaux sonores: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte et jaune
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits
- Voyants de signalisation désactivables (obturateur)

Module électronique de chambre EM 140 à 4 lampes avec bus lit

Module électronique de chambre avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec 4 boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé du connecteur de service pour le module de configuration et les commutateurs de sélection pour courant de repos/ de travail. Module de compatibilité VDE et possibilité de désactivation du voyant de signalisation. Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et pour les unités de lits.

- Version à bus de lits pour le raccordement de composants actifs de bus de lit
- Voyant de signalisation en technique DEL pour économiser l'énergie, avec une longue durée de vie
- Identification du lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour DIN VDE 0834 : 1991 | à partir de 2000
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Montage saillie Coupole d'éclairage: blanc, translucide
Couleur	Voir Socle de raccordement couvercle de la lampe: blanc, translucide
Dimensions	L: 110 mm H: 110 mm P: 75 mm (sans socle de montage) L: 158 mm H: 110 mm P: 87 mm (avec socle de montage)

Accessoires

- 72571Z2 Support de raccordement EM 140 avec bus de lit, blanc
- 72571Z1 Support de raccordement EM 140 avec bus de lit, gris
- 88893AV Plaque de recouvrement „aveugle“ pour module électronique de chambre

72571Z1



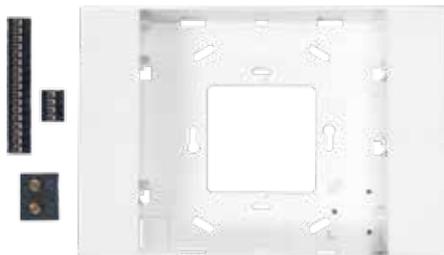
Socle de raccordement EM 140 avec bus lit, gris

Support de raccordement pour module électronique de chambre 72570xx de couleur grise.

Données techniques

Couleur	gris type RAL 7040
---------	--------------------

72571Z2



Socle de raccordement EM 140 avec bus lit, blanc

Socle de raccordement pour module électronique de chambre EM 140 avec bus lit.

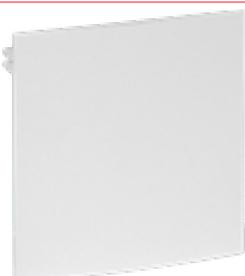
Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm



Socle de raccordement, bornes de raccordement

88893AV



Obturateur pour module électronique



Chaque pièce no. 72583A1 est fournie avec un obturateur.



5 pièces

72585C



Caractéristiques

- Appels de chambre: appel normal, appel d'urgence, appel de diagnostic, appel médecin
- Appels WC: appel normal, appel d'urgence WC
- Acquiescement et présence: acquiescement/présence combinées, présence 1 verte, bain / WC séparé
- Signaux sonores: Renvoi des appels simples, appel d'urgence, appel médecin
- Contrôle des signaux lumineux: lampe d'appel WC blanche, lampe d'appel de chambre rouge, lampes de présence verte
- Fonction de sécurité: protection des sorties contre les court-circuits

Micro Module électronique de chambre EM 230

Module électronique de chambre avec voyant de signalisation de chambre intégré, réalisé avec trois boîtiers de lampes en technologie DEL pour économiser l'énergie. Sert de contrôleur pour les chambres de patients et les salles de fonctions sans fonction vocale, avec des possibilités de raccordement aux unités d'appel et d'arrêt, y compris surveillance du cercle d'appels. Equipé d'un commutateur sélecteur pour le courant de repos/ de travail, mode de compatibilité VDE, possibilité de désactivation du voyant de signalisation (éventuellement en liaison avec la plaque de recouvrement aveugle) et prise de raccordement pour le voyant de signalisation de chambre CL 340.

Affectation d'un texte alphanumérique à 8 chiffres pour la chambre et aux unités de lit. Evolutif vers des firmwares système futurs grâce à la technologie flash pionnière.

- Version sans bus de lit
- Voyant de signalisation en technologie DEL pour économiser l'énergie avec une longue durée de vie
- Identification de lit pour deux lits avec surveillance du circuit d'appel
- Voyant de signalisation désactivable
- Option courant de repos/de travail
- Mode de compatibilité pour Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP40
Dimensions	L: 70 mm H: 70 mm P: 37.5 mm P: 35 mm (épaisseur)

 Attention à la profondeur d'installation. Prévoir une boîte d'encastrement en conséquence

Accessoires

- 88910A3N Plaque de recouvrement, aveugle
- 88883CAN Plaque de recouvrement avec boîtier lumineux pour EM 230
- 89733F1 Câble d'adaptation

88883CAN



Plaque de recouvrement pour module électronique EM 230

Plaque de recouvrement pour module électronique de chambre EM 230 avec colonne lumineuse en 3 parties.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
	Verrine: blanche, translucide
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

 Voyant de signalisation, plaque de propreté, cadre

Accessoires

- 88912D3N

89733F1



Câble adaptateur pour EM 230

Données techniques

Dimensions	l: 90 mm
------------	----------

Hublots secondaires de chambre

72556D1



Hublot secondaire de chambre CL 340, argent

Hublot à LED design (plaque nominative en option) comme hublot secondaire de chambre qui enchante les amateurs d'architecture. Montage possible même pivoté à 180° (possibilité de tourner le circuit pour préserver l'ordre des couleurs). Il est possible d'y associer une plaque nominative en option.

Données techniques

Installation	En saillie
Couleur	argent type RAL 9006 (boîtier) LED blanche, rouge, verte, jaune
Dimensions	L: 120 mm H: 119 mm P: 42.4 mm

Accessoires

72556S1 Plaque signalétique RAL 9006 pour voyant à DEL
72556L1 Eclairage de plaque signalétique

72556D2



Hublot secondaire de chambre CL 341, blanc

Lampe à DEL aux formes esthétiques (en option avec panneau de porte) en tant que lampe de signal de chambre en technique DEL répondant aux plus hautes exigences architecturales. Il est également possible de monter la lampe à DEL tournée de 180 degrés. La séquence des couleurs reste préservée grâce à l'élément luminescent qui est également rotatif. L'utilisation en option d'une plaque signalétique est possible. Au choix, avec ou sans élément luminescent (en option) pour l'éclairage du panneau de porte.

Données techniques

Installation	En saillie
Couleur	blanc type RAL 9016 (boîtier) LED blanche, rouge, verte, jaune
Dimensions	L: 120 mm H: 119 mm P: 42.4 mm

Accessoires

72556S2 Plaque signalétique RAL 9016 pour voyant à DEL
72556L1 Eclairage de plaque signalétique

72556S1



Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 340

Elle peut s'utiliser seul ou avec un rétro-éclairage LED (en option). L'inscription est simple à faire et peut être changée. Pour retirer l'inscription, il suffit d'ôter le couvercle transparent.

Données techniques

Couleur	argent type RAL 9006 (boîtier)
Dimensions	L: 120 mm H: 108 mm P: 30 mm

Accessoires

72556T1 Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM340

72556S2



Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 341

Identique à l'article 72556S1, mais de couleur blanche.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016 (boîtier)
Dimensions	L: 120 mm H: 108 mm P: 30 mm

Accessoires

72556T2 Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM341

72556L1



Rétro-éclairage pour plaque nominative

Elément facultatif pour rétro-éclairage de la plaque nominative CL 34x.

72556T1

Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM340



Données techniques

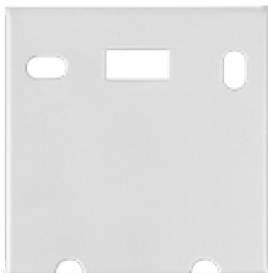
Couleur argent, similaire à RAL 9006 (boîtier)



Adaptateur pour plaque de nom

72556T2

Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM341



Adaptateur de montage pour la compensation de hauteur entre la plaque signalétique et le module électronique de chambre EM 341. L'adaptateur de montage est utilisé lorsque la plaque signalétique doit être installée en liaison avec le module électronique de chambre EM 341.

72569DL

Hublot secondaire CL 141 4 feux



Lampe à DEL en tant que lampe de signal de chambre, en technique DEL à économie d'énergie pour une longue durée de vie. Excellente lisibilité des champs de signaux à différents angles de visualisation, même quand les conditions de luminosité sont défavorables. Séquence de couleurs prédéfinie de haut en bas (blanc, rouge, jaune, vert). Utilisation avec différents supports de raccordement dans les couleurs blanc ou gris.

Données techniques

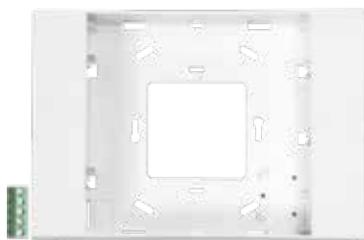
Montage	Montage saillie
Couleur	Verrine : blanche, transparente
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 87 mm

Accessoires

72569Z4 Socle de raccordement pour hublots CL13x/14x, blanc

72569Z4

Socle de raccordement pour hublot secondaire CL141, blanc



Socle de raccordement pour hublot secondaire CL13x/14x.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm

72555B1N

Voyant de signal de chambre CL220 (rouge / vert / jaune) en technique DEL durable



Voyant de signalisation de chambre pour une ambiance agréable en technique DEL avec 2 clips de lampe pour la pose sur une boîte de connecteurs UP ronde.

Données techniques

Montage	boîtier encastrable, DIN 49073
Couleur	blanc type RAL 9016 (plaque de propreté) LED's: rouge, vert
Poids	env. 67 g
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm L: 81 mm H: 81 mm (cadre pour plaque de propreté inclus) P: 25 mm



Voyant de signalisation, plaque de propreté, cadre

72555C1N

Voyant de signal de chambre CL230 (rouge / blanc / vert) en technique DEL durable



Voyant de signalisation de chambre pour une ambiance agréable en technique DEL avec 3 clips de lampe pour la pose sur une boîte de connecteurs UP ronde.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Couleur	blanc type RAL 9016 (plaque de propreté)
	LED's: rouge, vert
Poids	env. 67 g
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm
	L: 81 mm H: 81 mm (cadres pour plaque de propreté inclus)
	P: 25 mm



Voyant de signalisation, plaque de propreté, cadre

72555D1N

Voyant de signal de chambre CL231 (rouge / vert / jaune) en technique DEL durable



Voyant de signalisation de chambre pour l'ambiance résidentielle en technique DEL avec 3 chambres d'ampoule pour la pose dans un boîtes de connecteurs rond (UP).

Données techniques

Poids	LED: rouge, jaune, vert
Dimensions	env. 67 g
	L: 71 mm H: 71 mm
	L: 81 mm H: 81 mm (incl. cover plate with mounting frame)
	P: 25 mm



Voyant de signalisation, plaque de propreté, cadre

72557BJ

Hublot de chambre CL 420J (voyants rouge et vert)



Elément de signalétique avec voyant de signalisation de chambre intégré en technique DEL et éléments de délimitation en haut/en bas pour empêcher qu'on puisse enlever la plaque de recouvrement en plexiglas. Donc préparé pour l'utilisation dans des établissements de médecine légale.

Article constitué par :

- profilé filé en alu
- Plaque de recouvrement précambree en plexiglas antireflets
- Eléments de délimitation en haut/en bas

Zone de signaux à DEL rouge, verte

Données techniques

Couleur	argent type RAL 9006
Dimensions	L: 160 mm H: 160 mm P: 18 mm

Accessoires

72557ZJ	Siphon pour le remplacement des inserts en film plastique
72557Z1	Papier pour les plaques signalétiques CL 400

72557ZJ

Ventouse pour le remplacement des feuilles



Ventouse pour démontage de la verrine en Plexiglas anti-reflets. Nécessaire pour le remplacement des feuilles.

Unités de chambres

74910C5N



Caractéristiques

- Affichage LCD (2x8 caractères)
- Affichage des appels
- Signalisation sonore des appels
- Bouton de présence
- Voyant - lampe de signalisation verte
- Bouton d'appel
- Voyant – voyant de localisation et voyant de tranquillisation, rouge
- Raccordement sur le bus chambre ou lit

Module d'affichage avec touche d'appel/de présence

Module d'affichage universel avec écran LC de haute qualité pour l'affichage par défilement de messages système provenant de la station/du plan local. Touches d'appel et d'arrêt intégrées pour le signalement d'absence et le déclenchement d'appels par le service de soins. Muni d'un écran LC alphanumérique à deux lignes de 8 caractères chacune, avec rétroéclairage. Lisible à partir d'une grande distance et même en cas de faible lumière ambiante. Affichage de messages système en cas d'absence notifiée dans la chambre affectée (alarmes, appels et absences, etc.) avec la plus haute priorité, à défilement en cas de plusieurs messages avec la même priorité. Retransmission d'appel acoustique en cas d'absence notifiée, et possibilité de déclenchement d'autres appels. Intégration du module d'affichage universel dans le bus de chambre ou dans le bus de lit. Evolution possible vers le firmware futur du système grâce à la technologie flash pionnière.

Équipé de :

- 2 écrans LCD alphanumériques à 8 caractères de haut niveau avec rétroéclairage, lisible à partir de 3 m de distance (angle de lecture 130 degrés)
- Touche pour la fonction d'arrêt / de présence
- Lampe de rappel à DEL - verte -
- Générateur de son pour la retransmission d'appels
- Touche pour la fonction d'appel
- Lumière d'orientation/de tranquillisation à DEL rouge
- Raccordement par le bus de lit / de chambre (sélectionnable)
- Mode de compatibilité pour Clino Opt 99, Clino Phon 99, système 99plus, Systevo Call Ackermann

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm P: 40 mm

 Remplace les articles 74910C2/C3/C4

 Module afficheur, fixation du boîtier encastrable, bornes de raccordement

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

74133A1



Terminal patient 99

Données techniques

Poids	env. 260 g
Dimensions	L: 71 mm H: 27 mm I: 206 mm

Accessoires

- 74131B1 Suspension pour le combiné ou le terminal du patient
- 74096D Clip de fixation par cordon
- 89760C Casque audio avec fiche angulaire

74096D



Lot de 10 clips de fixation par cordon

74131B1

Support mural pour le terminal du patient



74188A1

Module de lit BM 99



Les fonctions d'appel et de commande nécessaires au lit du malade sont fournies par le module de lit. Ce module permet le raccordement par la prise auto-éjectable d'un manipulateur, une poire d'appel ou un terminal patient PT99. Sa fonction phonie permet aussi les communications ou les conversations avec le personnel soignant au lit (discrètes avec PT99 ou mains libres). Jusqu'à 8 modules de lit peuvent être raccordés à un terminal de chambre via le bus lit. Une sortie optique permet la commande de l'éclairage en association avec un relais optique.

Caractéristiques

Equipement :

- 1 touche d'appel – rouge – avec lampe tranquillisante à DEL et lumière d'orientation
- 1 dispositif enfichable de déclenchement -L- pour la prise à auto-déclenchement en vue du raccordement au terminal du patient ou d'une poire d'appel ou d'une touche multiple
- 1 contact à fiche de connexion secondaire pour le raccordement d'une poire d'appel ou d'une touche multiple – à 7 broches –
- 1 à fiche de connexion secondaire, à 6 broches, pour le raccordement d'un appareil de diagnostic avec une séparation galvanique selon DIN 60601.1.1
- Haut-parleur et microphone pour la fonction mains libres
- Touche d'arrêt, verte

Entrée/sortie :

- Gestion de téléviseur
- Son de téléviseur
- 2 sorties de relais
- Actionneur
- ELA

Fonctions :

- déclenchement d'appels, appel lumineux
- Transmission de conversations d'appel lumineux, de données, de programmes radio, de son de téléviseur
- Fonction de commande, par exemple pour la lumière, par des sorties de commande séparées
- Fonction de commande de téléviseur

Données techniques

Température ambiante	5 °C ... 55 °C
Montage	Montage en saillie, encastré ou dans une cloison creuse. Montage dans une gaine hospitalière
Couleur	blanc type RAL 9016
Poids	env. 170 g
Dimensions	L: 228 mm H: 81 mm P: 45 mm (saillie / module de lit inclus)

Accessoires

- 74174A1 Support de raccordement aP
- 74174B1 Support de raccordement uP
- 74174C1 Support de raccordement A HW
- 74174D1 Support de raccordement MVE

74174A1

Socle saillie pour BM 99



Socle saillie pour module de lit, avec borniers pour éléments passifs, alimentation 24 V DC et autres fonctions du module de lit.

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 228 mm H: 81 mm P: 45 mm



Socle, bornes de raccordement

74174B1

Socle à encastrer pour BM 99



Support de raccordement uP pour module de lit, avec bornes enfichables pour les unités passives, alimentation électrique 24 V c.c. et d'autres fonctions du module de lit.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 250 mm H: 102 mm P: 12.5 mm
 P: 40 mm (à encastrer)



Socle, bornes de raccordement

74174C1

Socle cloison creuse pour BM 99



Support de raccordement pour module de lit, avec bornes enfichables pour les unités passives, alimentation électrique 24 V c.c. et d'autres fonctions du module de lit.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 250 mm H: 102 mm P: 12.5 mm
 P: 40 mm (cloison creuse)



Socle, bornes de raccordement

74174D1

Socle pour gaine hospitalière pour BM 99



Support de raccordement (version conçue pour les établissements de soins médicaux) pour module de lit, avec bornes enfichables pour les unités passives, alimentation électrique 24 V c.c. et d'autres fonctions du module de lit.

Données techniques

Couleur blanc type RAL 9016
 Dimensions L: 288 mm H: 81 mm P: 52 mm



Socle, bornes de raccordement

74137A1



Caractéristiques

- Ecran graphique LC pour l'affichage de données pertinentes pour les patients
- Différentes langues nationales (D/GB/F/I/ESP/NL/ spécifiques à l'utilisateur)
- Touches de numérotation abrégée pour les fonctions TV, radio, téléphone, service
- Touche d'appel - rouge - avec lumière apaisante à DEL et lumière d'orientation conformément à DIN VDE 0834-1 : 2016-06
- Commande de sources lumineuses
- Touches de sélection de programmes de TV/radio
- Commande, pour la mise sous tension/hors tension et la commutation
- Touches de fonction pour l'adaptation du volume sonore audio local
- Clavier de téléphone 0-9, #, * et touches aux couleurs coordonnées pour le début et l'interruption de la conversation
- Electronique de commande pour l'IHM (commande), fonctions intégrées des appareils et services pertinentes pour la sécurité
- Téléphone (VoIP) pour le fonctionnement sur un autocommutateur privé, compatible SIP
- Lecteur de cartes RFID sans contact pour la lecture de cartes à puce pour les fonctions de facturation et d'authentification (utilisateurs, personnel), et utilisation de services nécessitant des droits liés à l'utilisateur
- Microphone intégré pour la fonction vocale (installation d'appel / téléphonie) en mode discret ou libre
- Prise jack 3,5 mm pour le raccordement d'un casque audio
- Câble de raccordement de 3 m, avec prise auto-débloquante, codée

Structure mécanique :

- boîtier en matière plastique en version antimicrobienne, coloris RAL 9016
- Touche d'appel frontale avec pictogramme
- Clavier à membrane dont les couleurs sont adaptées aux fonctions de commande, avec point de poussée et rétroéclairage
- Version en IP54
- Revêtement périphérique en caoutchouc pour la protection contre les chocs et la sécurité du maniement par l'utilisateur
- Câble de raccordement remplaçable
- Boîtier remplaçable

Systevo Com, manipulateur patient avec fonction téléphone

Manipulateur patient ergonomique Systevo Com, adapté pour être simple et convivial.

Il a de différentes fonctions de contrôle pour la téléphonie, les fonctions TV / radio, etc. et pour les services de comptabilité. Conçu avec un écran LCD multi-lignes comprenant un fond éclairé et un lecteur de carte RFID intégré, le manipulateur du patient permet aux patients de faire des appels, de contrôler les fonctions des dispositifs dans leur zone immédiate (lumière, volet roulant) ainsi que d'établir une communication vocale simple avec le personnel soignant. Le manipulateur patient peut être utilisé comme un téléphone IP entièrement fonctionnel.

Le manipulateur du patient a une surface facile à nettoyer et ergonomique grâce au revêtement en caoutchouc ; le boîtier est recouvert d'une substance antimicrobienne pour réduire les bactéries existantes et les empêcher de se multiplier. Le clavier est équipé de touches de fonction à code couleur (TV, radio, téléphone, service), de touches supplémentaires (touches de sélection de canal, de volume, d'éclairage) et d'un clavier téléphonique clair.

Les haut-parleurs intégrés servent également de récepteur pour l'audio TV ; en alternative, le signal audio peut être transmis via la prise casque (prise jack 3,5 mm). Les données de la carte patient et les fonctions de l'appareil spécifiques à l'utilisateur sont introduites et activées via le lecteur de carte RFID (patient, personnel en alternative). Cela permet d'attribuer clairement les services disponibles et facilite la facturation des fonctions de téléphonie et de télévision ainsi que des services supplémentaires. Il est préparé pour les futures mises à jour de firmware soumises à licence afin de permettre l'utilisation de fonctionnalités de service supplémentaires. Le manipulateur est placé dans un support spécialement conçu à cet effet qui peut être placé soit sur le mur, ou sur la table de chevet.

Données techniques

Tension d'utilisation	24 V DC +/-10 %
Courant de veille @ 24 V CC	env. 50 mA
Consommation de courant	max. 100 mA
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Indice de protection	IP54
Poids	env. 190 g
Dimensions	L: 65 mm H: 33 mm l: 200 mm



On recommande de vérifier la compatibilité avec l'IPBX.

Accessoires

74137Z4 Suspension pour l'appareil portatif du patient

74137Z4

Suspension pour l'appareil portable du patient



Données techniques

Dimensions L: 65 mm H: 110 mm P: 45 mm

74190A1

Module mural WM LAN



Données techniques

Courant de veille @ 24 V CC	env. 50 mA
Température ambiante	5 °C ... 40 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 150 g
Dimensions	L: 70 mm P: 50 mm I: 70 mm

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

89371C

Télérupteur électronique, 1 contact de fermeture



Caractéristiques

- Lampes à incandescence / tubes fluorescents jusqu'à 1 kW
- Câble de commande : borne enfichable démontable (à deux broches)

Relais électronique à verrouillage pour la commutation de la lumière des lits ou des locaux dans les chambre des patients ou des résidents, conformément aux exigences des normes CEI 60601-1 et DIN VDE 0834-1: 2016-06.

Equipé d'un contact de repos et de travail (déclenchement) avec des exigences accrues de sécurité de fonctionnement et de résistance aux perturbations, et séparation du potentiel (2xMOPP).

Comportement de commutation sûr même en cas de longs câbles de commande et dans l'environnement de champs électro-magnétiques.

Commande par impulsions par des touches ou des relais (sans potentiel) ou lié au potentiel par l'alimentation de l'installation de rappel (max. 24 V c.c.).

Equipé d'une alimentation en tension interne propre (à auto-alimentation).

Préparé pour la fixation par vis dans des unités d'alimentation médicales (MVE) ; un fonctionnement peu bruyant est garanti.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance consommée	0,75 W
Température ambiante	0 °C ... 50 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 60 g
Dimensions	L: 85 mm H: 42 mm P: 32 mm

 CEI 60601-1, 2xMOPP
DIN VDE 0834-1: 2016-06

79813C1

Module de commande TV



Données techniques

Dimensions L: 71 mm H: 71 mm

 Liste de compatibilité des téléviseurs sur demande

Accessoires

- 88912B3 Plaque de recouvrement avec symbole TV
- 89735S5 Câble pour module de commande de téléviseur avec jack 3,5-mm
- 89735S6 Câble pour module de commande de téléviseur avec jack 3,5-mm

88912B3

Plaque de recouvrement avec ouverture d'enfichage et avec symbole TV



Données techniques

Couleur	blanc, similaire à RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88914A3 Cadre simple

88914A3

Cadre simple



Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 81 mm

89735S5

Câble pour module de commande de téléviseur avec jack 3,5 mm / 1 m



Données techniques

Longueur du câble	1 m
-------------------	-----

73073D3

Module d'appel avec bouton d'appel et 2 prises



Caractéristiques

- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge
- 1 prise annexe 7 pôles
- 1 prise 6 pôles pour le raccordement d'un appareil de diagnostic

Module d'appel pour le déclenchement d'appel et identification individuelle pour connexion à un module électronique ou terminal de chambre via le bus lit. Il est possible d'y raccorder la poire d'appel ou le manipulateur, sur la prise 7 pôles et divers dispositifs médicaux avec contact d'alarme sur la prise 6 pôles. (ex. pousse seringue) Possibilité de brancher jusqu'à 8 modules d'appel sur le bus lit. Affichage de l'identification (jusqu'à 8 caractères, librement configurables). Surveillance des contacts (surveillance de ligne). Possibilité de raccorder une prise auto-éjectable en parallèle sur le bornier.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 20, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)



Remplace les articles 73071D, 73073D



Module d'appel, borne de raccordement

Accessoires

88881J3N Plaque de propreté pour module avec bouton rouge et 2 prises

88881J3N



Plaque de recouvrement avec touche rouge, ouverture d'enfichage

Plaque de recouvrement pour unité d'appel / module d'appel, équipé d'une touche d'appel, de couleur rouge, et de 2 ouvertures d'enfichage. Position de la touche en haut à gauche.

Données techniques

Couleur	Blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73073E3



Module d'appel avec bouton d'appel et 1 prise

Module d'appel pour le déclenchement de l'appel avec identification individuelle des lits pour le raccordement à un module électronique ou un terminal de chambre avec bus de lit. Des unités d'appel mobiles telles que poire d'appel ou touche multiple sont raccordées à des contacts enfichables (à 7 broches). Raccordement au bus de lit de jusqu'à 8 modules d'appel possible en technique économisant les fils. Affichage de l'identifiant (jusqu'à 8 caractères, librement configurable) au déclenchement de l'appel. Surveillance des unités d'appel raccordées (surveillance du cercle d'appels).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 20, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Caractéristiques

- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge
- 1 prise annexe 7 pôles

 Remplace les articles 73071E, 73073E

 Module d'appel, borne de raccordement

Accessoires

88881L3N Plaque de propreté pour module avec bouton rouge et 1 prise

88881L3N



Plaque de recouvrement avec touche rouge, ouverture d'enfichage

Plaque de recouvrement de l'unité d'appel / du module d'appel, équipée d'une touche d'appel, de couleur rouge, et d'1 ouverture d'enfichage. Position de la touche en haut à gauche.

Données techniques

Couleur	Blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73073F3



Caractéristiques

- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge

Module d'appel avec bouton d'appel

Module d'appel pour le déclenchement de l'appel avec identification individuelle des lits pour le raccordement à un module électronique ou un terminal de chambre avec bus de lit. Possibilité de raccordement d'une installation d'appel externe (par ex. dispositif enfichable de déclenchement). Raccordement au bus de lit de jusqu'à 8 modules d'appel possible en technique économisant les fils. Affichage de l'identifiant (jusqu'à 8 caractères, librement configurable) au déclenchement de l'appel. Surveillance du cercle d'appels (surveillance du cercle d'appels) sur l'entrée d'appels externe.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)



Remplace les articles 73071F, 73073F



Module d'appel, borne de raccordement

Accessoires

88881K3N Plaque de propreté pour module avec bouton rouge
88880C5 Adaptateur avec cordon et tirette

88881K3N



Plaque de recouvrement avec touche rouge

Plaque de recouvrement pour le module d'appel, équipé d'une touche d'appel, de couleur rouge. Position des touches en haut à gauche. Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

88880C5



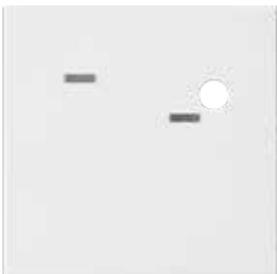
Adaptateur avec cordon et tirette

Adaptateur avec cordon de traction et tirette sur le bloq d'appel 73022A3 ou le module d'appel 73073F3

Accessoires

88880A3N Plaque de recouvrement pour touche d'appel

88880A3N



Plaque de recouvrement pour unité d'appel / fonction de traction

Plaque de recouvrement pour l'unité d'appel et adaptateur avec cordon de traction et bouton. Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm



à revêtement antimicrobien

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73073G3



Module d'acquiescement avec contact d'appel

Module d'acquiescement de l'appel avec identification individuelle pour le raccordement à un module électronique avec bus de lit ou un terminal de chambre. Il permet l'identification individuelle de l'unité d'appel connectée à l'entrée d'appel externe (c'est-à-dire l'unité d'appel WC avec tirette ou le bloc d'appel avec 1 prise) et permet d'acquiescer localement les appels déclenchés par l'unité d'appel externe via le bouton vert d'annulation.

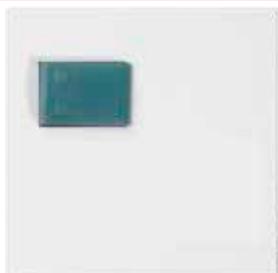
Raccordement au bus de lit de jusqu'à 8 modules d'acquiescement possible en technique économisant les fils. Affichage de l'identifiant (jusqu'à 8 caractères, librement configurable) au déclenchement de l'appel. Surveillance des unités d'appel raccordées (surveillance du cercle d'appels).

Pour circuits normalement ouverts et normalement fermés selon DIN VDE 0834.

Accessoires

88881H4N Plaque de propreté pour module d'acquiescement avec bouton vert

88881H4N



Plaque de recouvrement avec la touche verte

Plaque de recouvrement pour le module d'interruption, équipé d'une touche d'arrêt, de couleur verte. Position des touches en haut à gauche.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	Blanc, RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73075B



Bloc d'appel avec 1 bouton rouge, 1 DIN 7P + DIA

Données techniques

Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (installation depth)
------------	--

Accessoires

88881J3N Plaque de propreté pour module avec bouton rouge et 2 prises

73075A



Bloc d'appel avec 1 bouton rouge, 1 DIN 7P

Unité d'appel pour le déclenchement d'appels, conçue pour être raccordée à un modèle électronique ou à un terminal de chambre par le biais d'une entrée passive. Des unités d'appel mobiles telles que touches à ampoule ou multiples sont raccordées à des contacts enfichables (à 7 broches). Affichage de la détection de niveau supérieur de la chambre après le déclenchement de l'appel. Surveillance des unités d'appel raccordées (surveillance du cercle d'appels).

Données techniques

Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm
------------	-------------------

Accessoires

88881L3N Plaque de propreté pour module avec bouton rouge et 1 prise

73022A3



Bloc d'appel avec 1 bouton rouge

Bouton d'appel pour le déclenchement d'appel pour connexion à un module électronique ou terminal de chambre via une entrée passive. Affichage de l'identification des chambres lors du déclenchement d'appel. La surveillance des fonctions s'effectue par le module électronique ou le terminal de chambre (surveillance des contacts).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable, DIN 49073
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Caractéristiques

- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge

Accessoires

- 88881G3N Plaque de propreté avec bouton rouge
- 88881D3N Plaque de propreté avec bouton bleu (appel médecin)

88881G3N



Plaque de propreté avec bouton d'appel rouge

Plaque de recouvrement pour le module d'appel, équipé d'une touche d'appel, de couleur rouge. Position de la touche en haut à gauche.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

88881D3N



Plaque de recouvrement avec touche - bleue -

Plaque de recouvrement pour le module d'appel, équipé d'une touche d'appel, de couleur bleue. Position de la touche en haut à gauche.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

7006D



Bloc d'appel pneumatique

Bloc d'appel pneumatique pour connexion au module électronique ou au terminal de chambre via une entrée passive. La surveillance des fonctions s'effectue par le module électronique ou le terminal de chambre (surveillance des contacts).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Poids	env. 193 g
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 40 mm (profondeur de montage)

Caractéristiques

- Tuyau souple isolant de 4m avec balle en caoutchouc
- 1 voyant de tranquillisation rouge

Accessoires

- 88880C3N Plaque de propreté pour bloc d'appel pneumatique

88880C3N



Plaque de recouvrement pour l'unité d'appel pneumatique

Plaque de recouvrement pour l'unité d'appel pneumatique.
Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73642B3



Bloc d'appel et d'acquiescement

Bloc d'appel et d'acquiescement.

Données techniques

Montage	boîtier encastrable DIN 49073
Indice de protection	IP 40 avec plaque de protection
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88882A3N Plaque de propreté avec boutons rouge et vert

Caractéristiques

- 1 bouton d'acquiescement et de présence
- 1 lampe de signalisation verte
- 1 buzzer pour signalisation d'appel
- 1 bouton d'appel
- 1 voyant de localisation et de tranquillisation rouge

88882A3N



Plaque de recouvrement avec des touches rouge, vert

Plaque de recouvrement pour la touche d'appel/d'arrêt, équipée d'une touche d'appel, de couleur rouge. et touche d'arrêt verte. Position de la touche en bas.
Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

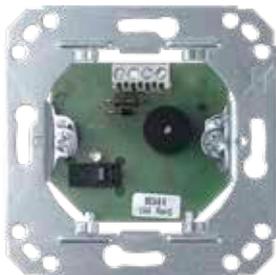
Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73642C



Bloc d'acquiesement 1 bouton présence 1 (verte)

Bloc d'acquiesement 1 bouton présence 1 (verte).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88881H3N Plaque de propreté avec bouton vert

Caractéristiques

- 1 bouton d'acquiesement et de présence
- 1 lampe de signalisation verte
- 1 buzzer pour signalisation d'appel

88881H3N



Plaque de propreté avec bouton vert

Plaque de recouvrement pour le module d'interruption, équipée d'une touche d'arrêt, de couleur verte. Position de la touche en haut à gauche.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73642D



Bloc d'acquiesement 1 bouton présence 2 (jaune)

Bloc d'acquiesement 1 bouton présence 2 (jaune).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88881M3N Plaque de propreté avec bouton jaune

Caractéristiques

- 1 bouton d'acquiesement et de présence
- 1 lampe de signalisation jaune
- 1 buzzer pour signalisation d'appel

88881M3N



Plaque de propreté avec bouton jaune

Plaque de recouvrement pour le module d'arrêt, équipé d'une touche d'arrêt de couleur jaune, et d'une touche d'arrêt de couleur verte. Position de la touche en haut à gauche.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

73642E



Bloc d'acquiescement 2 boutons présence 1 et 2 (verte et jaune)

Bloc d'acquiescement 1 bouton présence 2 (jaune).

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 40, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88882B3N Plaque de propreté avec 2 boutons vert jaune

Caractéristiques

- 2 boutons d'acquiescement et de présence 1 et 2
- 2 lampes de signalisation verte et jaune
- 1 buzzer pour signalisation d'appel

88882B3N



Plaque de recouvrement avec des touches jaunes, vertes

Plaque de recouvrement pour le module d'interruption, équipé d'une touche d'arrêt de couleur jaune, et d'une touche d'arrêt de couleur verte. Position de la touche en bas.

Utilisation en liaison avec le jeu de joints pour améliorer la classe de protection IP (IP x4).

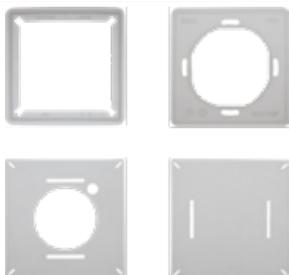
Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

- 88160A Kit de joints pour unités d'installation standard
- 88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
- 88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
- 88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
- 88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
- 88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

88160A



Kit d'étanchéité

Le kit d'étanchéité garantit une protection contre l'humidité IPx4 pour les blocs d'appel et d'acquiescement ainsi que pour les tirettes d'appel sanitaires. Le kit d'étanchéité peut également être utilisé pour des espaces nécessitant une protection contre les projections d'eau. Le kit peut être installé sur des blocs déjà en place.

 L'image reprend le kit d'étanchéité

 5 kits pour max. 5 blocs d'appel et d'acquiescement ou 5 tirettes d'appel sanitaires

74189A



Prise mini auto-éjectable (codée A)

Prise mini auto-éjectable codée A pour le raccordement d'une poire d'appel ou d'un manipulateur équipé d'une fiche mini auto-éjectable.

Données techniques

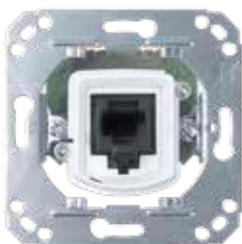
Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 20, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88910N3N Plaque de propreté pour prise mini auto-éjectable

74189L

Prise mini auto-éjectable (codée L)



Dispositif de renvoi enfichable codé L pour le raccordement de touches à ampoule et de touches multiples à prise à auto-déclenchement, adapté aux boîtes combinées uP et aux boîtiers de commutateur up avec rainure de fixation par vis de 60 mm. Cette version doit être utilisée dans des systèmes lorsque des modules de lit BM99 sont installés dans d'autres chambres.

Données techniques

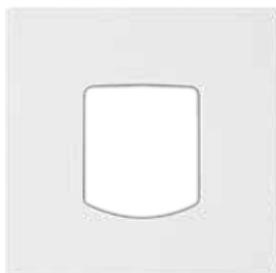
Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 20, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88910N3N Plaque de propreté pour prise mini auto-éjectable

88910N3N

Plaque de propreté pour prise mini auto-éjectable



Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88914A3N Cadre pour plaque de recouvrement simple
88914B3NH Cadre pour plaque de recouvrement double horizontale
88914B3NV Cadre pour plaque de recouvrement double verticale
88914C3NH Cadre pour plaque de recouvrement triple horizontale
88914C3NV Cadre pour plaque de recouvrement triple verticale

74199A

Prise auto-éjectable



Prise auto-éjectable pour le raccordement d'une poire d'appel ou d'un manipulateur équipé d'une fiche auto-éjectable.

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable
Indice de protection	IP 20, avec plaque de propreté correspondante
Dimensions	L: 71 mm H: 71 mm P: 25 mm (profondeur de montage)

Accessoires

88910D3 Plaque de propreté pour prise auto-éjectable

88880D3

Plaque de propreté pour prise auto-éjectable



Données techniques

Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm

Accessoires

88914A3 Cadre simple
88914B3 Cadre double
88914C3 Cadre triple

73073Z1

Lot de crochets de fixation pour 10 blocs d'appel

88914A3N

Cadre simple pour plaques de recouvrement



Cadre simple pour plaques de recouvrement au design Systevo Call Ackermann.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 81 mm

88914B3NH

Cadre double horizontal pour plaques de recouvrement



Cadre double pour plaques de recouvrement en design Systevo Call Ackermann. Pour le montage horizontal des plaques de recouvrement.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 152 mm

88914B3NV

Cadre double vertical pour plaques de recouvrement



Cadre double pour plaques de recouvrement en design Systevo Call Ackermann. Pour le montage vertical des plaques de recouvrement.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 152 mm

88914C3NH

Cadre triple horizontal pour plaques de recouvrement



Cadre triple pour plaques de recouvrement en design Systevo Call Ackermann. Pour le montage horizontal des plaques de recouvrement.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 223 mm

88914C3NV

Cadre triple vertical pour plaques de recouvrement



Cadre triple pour plaques de recouvrement en design Systevo Call Ackermann. Pour le montage vertical des plaques de recouvrement.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 223 mm

71185D2

Bloc d'acquiescement sensitif



Bloc sensitif jouant le rôle de bloc d'acquiescement avec voyants de localisation et de tranquillisation verts. Plaque frontale en laiton de 4 mm, chrome galvanisé, diamètre 70 mm et 3 vis hexagonales pour la fixation.

Accessoires

89450B Boîtier d'encastrement pour bloc sensitif

71185E2

Bloc d'appel sensitif



Bloc sensitif jouant le rôle de bloc d'appel avec voyants de localisation et de tranquillisation rouges. Plaque frontale en laiton de 4 mm, chrome galvanisé, diamètre 70 mm et 3 vis hexagonales pour la fixation.

Accessoires

89450B Boîtier d'encastrement pour bloc sensitif

89450B

Boîtier d'encastrement pour boutons sensitifs



Boîtier d'encastrement pour montage encastré (à sceller dans le béton) du bloc sensitif, avec accès arrière et latérale.

Données techniques

Matériau acier galvanisé et chromé

Caractéristiques

- 1 bague de montage pour le bloc sensitif
- 1 couvercle de propreté
- 1 joint annulaire
- 1 plaque d'ancrage

74913BJ

Module RFID anti-vandale



Module RFID anti-vandalisme pour l'activation de la présence ou l'acquiescement d'appels suivant le profil défini par le type de badge utilisé. Transmission sans fil de l'identifiant vers le module RFID (distance de lecture de quelques centimètres).

Le module dispose de 2 modes de fonctionnement définis par le type de badge utilisé. Mode 1 : en association avec le badge RFID standard, activation/désactivation de présence avec voyant I correspondant (LED).

Mode 2 : en associant avec le badge RFID reset, permet l'acquiescement d'alarmes spécifiques avec voyant II correspondant (LED). Raccordement du module RFID anti-vandalisme à un terminal ou module électronique de chambre.

Caractéristiques

- Lecteur RFID intégré
- Distance de lecture de quelques cm
- Voyants de confirmation à LED

Données techniques

Montage	Boîtier encastrable DIN 49073
Indice de protection	IP42
Matériau	en acier inoxydable V2A
Couleur	argent
Poids	env. 350 g
Dimensions	L: 68 mm H: 68 mm P: 42 mm

Accessoires

74913BA	Badge RFID standard
74913BB	Badge RFID "Reset"

74913BA

Badge RFID standard



Badge RFID pour l'activation de la présence. Identification par le module RFID du mode de fonctionnement (Mode 1).

Données techniques

Couleur	noire/gris
Poids	env. 10 g
Dimensions	L: 30 mm H: 40 mm P: 5 mm

74913BB

Badge RFID "reset"



Badge RFID pour l'acquiescement d'alarmes spécifiques. Identification par le module RFID du mode de fonctionnement (Mode 2).

Données techniques

Couleur	rouge/gris
Poids	env. 10 g
Dimensions	L: 30 mm H: 40 mm P: 5 mm

Systevo Call Easy

Systevo Call Easy	Fiche: DIN 7	Fiche: Auto-éjectable	Long. Cordon	Ind. de protection
1 bouton d'appel	74160B1 / 74160C1	-	3 m / 5 m	IP54
	74161B1	-	3 m	IP67
	-	74161B3 74161B4 (codée A)	3 m	IP67
1 bouton d'appel et 2 boutons d'éclairage	74162B1 / 74162C1	-	3 m / 5 m	IP54
	74163B1 / 74163C1	-	3 m / 5 m	IP67
	-	74163B3 / 74163C3 codée A: 74163B4 / 74163C4 codée L: 74163B7 / 74163C7	3 m / 5 m	IP67
1 bouton d'appel et 5 boutons de contrôle	-	74165B3	3 m	IP67
Accessoires	74160Z1: Clip de fixation pour Systevo Call Easy (lot de 10 pièces)			
	74160Z2: Support au mur pour Systevo Call Easy (lot de 10 pièces)			

74161B1

Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise DIN 7 pôles, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec prise DIN 7 pôles

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité.

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction.

Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble
Poids	env. 210 g
Longueur du câble	3 m
Modèle	Pour des systèmes NF
Certification CE	VDE 0834, UL 1069
Certification	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Dimensions	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm



Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/ résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit.

74161B3

Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise auto-éjectable, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec prise auto-éjectable

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité.

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction. Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble
Poids	env. 210 g
Longueur du câble	3 m
Modèle	Pour des systèmes NF
Certification CE	VDE 0834, UL 1069
Certification	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Dimensions	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm



Installation en relation avec l'article 74199A.

Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/ résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit.

74161B4

Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée A, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec mini prise auto-éjectable codée A

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité.

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction. Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble
Poids	env. 210 g
Longueur du câble	3 m
Modèle	Pour des systèmes NF
Certification CE	VDE 0834, UL 1069
Certification	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Dimensions	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm



Installation en relation avec l'article 74189A.

Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/ résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit

74163B1

Manipulateur Systevo Call Easy avec prise DIN 7 pôles, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Contrôle des sources de lumière
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec prise DIN 7 pôles

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité, et avec commandes domotiques (2 x sources de lumière).

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction.

Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Le frontal est équipé de touches de commande à code couleur (touches d'éclairage).

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble env. 210 g
Poids	3 m
Longueur du câble	Pour des systèmes NF
Modèle	VDE 0834, UL 1069
Certification CE	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Certification	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm
Dimensions	



Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit

74163B3

Manipulateur Systevo Call Easy avec prise auto-éjectable, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Contrôle des sources de lumière
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec prise auto-éjectable

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité, et avec commandes domotiques (2 x sources de lumière).

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction. Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Le frontal est équipé de touches de commande à code couleur (touches d'éclairage).

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble env. 260 g
Poids	3 m
Longueur du câble	Pour des systèmes NF
Modèle	VDE 0834, UL 1069
Certification CE	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Certification	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm
Dimensions	



Installation en relation avec l'article 74199A.

Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barre de lit

74163B4

Manipulateur Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée A, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Contrôle des sources de lumière
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec mini prise auto-éjectable codée A

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité, et avec commandes domotiques (2 x sources de lumière).

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction.

Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Le frontal est équipé de touches de commande à code couleur (touches d'éclairage).

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble env. 220 g
Poids	3 m
Longueur du câble	Pour des systèmes NF
Modèle	VDE 0834, UL 1069
Certification CE	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Certification	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm
Dimensions	



Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit.

74163B7

Manipulateur Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée L, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Contrôle des sources de lumière
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec mini prise auto-éjectable codée L

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité, et avec commandes domotiques (2 x sources de lumière).

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction. Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Le frontal est équipé de touches de commande à code couleur (touches d'éclairage).

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble env. 220 g
Poids	3 m
Longueur du câble	Pour des systèmes NF
Modèle	VDE 0834, UL 1069
Certification CE	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Certification	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm
Dimensions	



Voir le tableau de sélection pour d'autres variantes.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit.

74165B3

Manipulateur Systevo Call Easy avec prise auto-éjectable, IP67, cordon de 3m



Caractéristiques

- Boîtier plastique en composé anti-microbien, coloré en blanc / gris
- Touche d'appel frontal avec pictogramme et voyant lumineux à LED de tranquillisation / localisation conforme à VDE 0834
- Les boutons sont colorés selon le fonctionnement, avec point de pression
- Contrôle des sources de lumière
- Touches de sélection de fonction et On / Off
- Version en IP67
- Revêtement en caoutchouc environnant pour manipulation antichoc et sûre
- Connecteur avec prise auto-éjectable

Propriétés des matériaux:

- Composé plastique de haute qualité avec surface anti-microbienne pour la réduction de micro-organismes et inhiber la croissance des germes.
- Bonnes propriétés mécaniques avec haute résistance aux utilisations quotidiennes (fonctionnement, nettoyage, désinfection, chocs etc.).
- Convient pour une utilisation dans les établissements de soins avec des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et de durabilité.
- Composé plastique (PC + ABS-FR)
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Systevo Call Easy est un combiné au design ergonomique et simple d'utilisation pour les patients et les résidents dans les établissements de soins.

Équipé d'un gros bouton d'appel facilement reconnaissable et d'un point de pression sensible, pour une utilisation facile et un déclenchement d'appel en toute sécurité, et avec commandes domotiques (2 x sources de lumière, 2 x commande de volets roulants (montée et descente), 1 x on / off).

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction. Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Manipulateur robuste entouré d'un revêtement en caoutchouc pour la protection contre les chocs et des manipulations en toute sécurité.

Le frontal est équipé de touches de commande à code couleur (touches d'éclairage et de commande).

Données techniques

Alimentation	24VDC +/- 10%
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 10-30 mA
Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Indice de protection	IP 67
Matériau	PC + ABS-FR (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	avant en blanc, similaire au RAL 9003, boîtier arrière en gris, câble env. 290 g
Poids	3 m
Longueur du câble	Pour des systèmes NF
Modèle	VDE 0834, UL 1069
Certification CE	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Certification	L: 47 mm H: 133 mm P: 24 mm
Dimensions	



Installation en relation avec l'article 74199A.

Accessoires

74160Z1 Clip pour la fixation du Systevo Call Easy sur la couverture ou sur le vêtement du patient/ résident

74160Z2 Support pour la fixation ou suspension du Systevo Call Easy sur mur ou barreau de lit.

74160Z1

Clip de fixation pour Systevo Call Easy



Caractéristiques

- Composé caoutchouc
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène

Clip de fixation pour Systevo Call Easy avec design ergonomique, pour une fixation facile du combiné sur la couverture ou au vêtement de l'utilisateur.

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction.

Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Convient pour une utilisation dans les établissements de soins qui ont des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et la durabilité.

Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 90 %
Matériau	caoutchouc (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	gris
Poids	env. 30 g (par pièce)
Certification	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Dimensions	L: 35 mm H: 35 mm P: 20 mm



Lot de 10 pièces

74160Z2

Support de fixation mural pour Systevo Call Easy



Caractéristiques

- Composé caoutchouc
- Résistant aux UV
- Finition mate
- Surface anti-microbienne
- Résistance aux chocs
- Résistance à la chaleur
- Durabilité
- Protection contre les flammes (classe de protection incendie V0)
- Sans halogène
- Avec ruban adhésif

Support pour Systevo Call Easy avec design ergonomique pour l'accrochage facile du combiné au mur ou au lit.

Conçu afin d'éviter le dépôt de bactéries ou d'éléments de saleté, et avec une surface facile à nettoyer et à désinfecter afin de remplir le plus haut degré d'hygiène.

Matériaux anti-microbien pour la réduction des bactéries existantes et prévenir leur reproduction.

Testé par les laboratoires d'hygiène et approuvé pour l'utilisation de désinfectants (alcools, aldéhydes, composés d'ammonium quaternaire).

Convient pour une utilisation dans les établissements de soins qui ont des exigences élevées pour l'hygiène, de stabilité, de longévité et la durabilité.

Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 10 %
Matériau	caoutchouc (anti-microbien, résistant aux UV)
Couleur	gris
Poids	env. 20 g (par pièce)
Certification	MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
Dimensions	L: 35 mm H: 35 mm P: 20 mm



Lot de 10 pièces

Unités d'appel spéciales

73312C2



Tapis de pression

Données techniques

Alimentation	Batterie 3 V (bracelet émetteur) 24 V CC (récepteur)
Dimensions	L: 700 mm H: 9 mm l: 1100 mm (Tapis de pression)

73312C3



Tapis de pression avec émetteur radio intégré

Données techniques

Alimentation	Batterie 3 V (bracelet émetteur)
Indice de protection	IP 64
Dimensions	L: 700 mm H: 9 mm l: 1100 mm (Tapis de pression)

73312C1



Tapis de pression avec contact câblé

Données techniques

Indice de protection	IP 64
Dimensions	L: 700 mm H: 9 mm l: 1100 mm (Tapis de pression)

73310F2



Kit récepteur radio 868 MHz avec émetteur radio sans fil IP 65

Kit de récepteur radio de haute qualité 868 MHz avec émetteur radio sans fil et bouton d'appel rouge dans un boîtier IP 65. Emetteur radio pouvant être porté en bracelet ou en pendentif avec une cordelette anti-étranglement. L'information envoyée par le médaillon inclut la transmission de l'information du statut de la batterie au récepteur de destination. Lors du déclenchement d'appel un voyant de confirmation de réception s'affiche.

L'émetteur radio est équipé d'une sortie à contact sec, adaptable aux installations d'appel infirmière. Equipé de voyants de statut LED pour l'affichage de fonctionnement ainsi que pour l'affichage des accusés de réception de messages envoyés. L'alimentation de l'émetteur radio se fait via la prise 7 pôles. Répartition très facile jusqu'à 8 unités vers le récepteur sans fil.

Données techniques

Alimentation	Batterie 3 V (bracelet émetteur) 24 V CC (récepteur)
Dimensions	L: 32 mm H: 53 mm P: 17 mm (émetteur radio sans fil) L: 40 mm H: 130 mm P: 24 mm (récepteur)

 Récepteur radio, émetteur radio sans fil, bracelet élasthane et lanière de cou

73310G2



Emetteur radio sans fil IP 65

Emetteur radio sans fil IP65, identique à l'équipement du kit émetteur radio 73310F2.

Données techniques

Dimensions	L: 32 mm H: 53 mm P: 17 mm
------------	----------------------------

73310J2



Récepteur radio séparé, 868MHz

Données techniques

Dimensions

L: 40 mm H: 130 mm P: 24 mm

70007A



Poire d'appel pneumatique à ouverture, fiche DIN 7 pôles

Poire pneumatique avec fiche DIN 7 pôles, tuyau plastique, cordon de 1,9 m, avec poire en caoutchouc et pince.

Données techniques

Tension d'utilisation

24 V DC

Couleur

Blanc

Caractéristiques

- Tuyau plastique, cordon de 1,9 m avec poire en caoutchouc et pince

70007B



Poire d'appel au souffle, fiche DIN 7 pôles

Poire d'appel au souffle avec fiche DIN 7 pôles pour patients immobiles. La poire est reliée au système d'appel du patient via une prise annexe 7 pôles. L'appel est déclenché par un souffle.

Données techniques

Tension d'utilisation

24 V DC



Poire d'appel au souffle, embouts de rechange

Accessoires

70005BZ

Embouts de rechange pour poire d'appel au souffle 70007B

70005BZ

Embouts de rechange pour poire d'appel au souffle

Accessoire pour poire d'appel au souffle.



12 embouts de rechange avec filtre

74656A1



Caractéristiques

Périmètre des fonctions :

- Affichage avec détection alphanumérique de la chambre et du lit
- Affichage du type d'appel
- Affichage de l'heure (configurable, par ex. quand aucun message n'est en cours)
- Retransmission acoustique d'appels (configurable)
- Annonces par haut-parleur configurable

Séquence des affichages :

- Les messages qui ont la plus haute priorité (dans la séquence appel d'alarme – appel d'urgence – appel) sont affichés
- Si plusieurs messages d'une même priorité sont en cours, ils sont signalés par roulement

Afficheur de couloir simple face pour montage mural

Ecran d'information pour le montage mural avec matrice de points à DEL rouge pour l'affichage alphanumérique à auto-éclairage en texte clair. Le haut-parleur pour les annonces et un générateur de sons pour la retransmission acoustique d'appels sont intégrés.

- Affichage de messages système avec identification de chambre et de lit (alphanumérique jusqu'à 8 chiffres), ainsi que pictogramme pour le type d'appel (par ex. WC, médecin, perturbation).
- Affichage géré par priorité, avec fonction automatique de roulement (y compris affichage d'une flèche) en cas de plusieurs messages d'une même priorité. Affichage optimal de l'heure au format numérique (par ex. 13:40).
- Surveillance des fonctions par l'unité de commande de niveau supérieur (par ex. Systevo Control).

Données techniques

Affichage	Matrice à LED (8 caractères + pictogrammes correspondant à la nature d'appel)
Montage	Pour montage mural
Matériau	Tôle d'acier zinguée
Couleur	blanc type RAL 9016
Poids	env. 4.5 kg
Dimensions	L: 55 mm H: 135 mm l: 751 mm

74656B1



Afficheur de couloir simple face pour montage au plafond

Ecran d'information préparé pour le montage sur plafond, avec matrice de points à DEL rouge pour l'affichage alphanumérique à auto-éclairage en texte clair. Le haut-parleur pour les annonces et un générateur de sons pour la retransmission acoustique d'appels sont intégrés.

- Affichage de messages système avec identification de chambre et de lit (alphanumérique jusqu'à 8 chiffres), ainsi que pictogramme pour le type d'appel (par ex. WC, médecin, perturbation).
- Affichage géré par priorité, avec fonction automatique de roulement (y compris affichage d'une flèche) en cas de plusieurs messages d'une même priorité. Affichage optimal de l'heure au format numérique (par ex. 13:40).
- Surveillance des fonctions par l'unité de commande de niveau supérieur (par ex. Systevo Control).

Données techniques

Montage	Simple face pour montage au plafond
Couleur	blanc type RAL 9016
Poids	env. 4.5 kg
Dimensions	L: 55 mm H: 135 mm l: 751 mm

Accessoires

89603C1 Potence

74657A1

Afficheur de couloir double faces pour montage au plafond



Ecran d'information à deux côtés préparé pour le montage sur plafond, avec matrice de points à DEL rouge pour l'affichage alphanumérique à auto-éclairage en texte clair. Le haut-parleur pour les annonces et un générateur de sons pour la retransmission acoustique d'appels sont intégrés.

- Affichage de messages système avec identification de chambre et de lit (alphanumérique jusqu'à 8 chiffres), ainsi que pictogramme pour le type d'appel (par ex. WC, médecin, perturbation).
- Affichage géré par priorité, avec fonction automatique de roulement (y compris affichage d'une flèche) en cas de plusieurs messages d'une même priorité. Affichage optimal de l'heure au format numérique (par ex. 13:40).
- Surveillance des fonctions par l'unité de commande de niveau supérieur (par ex. Systevo Control).

Données techniques

Montage	Bilatéral pour montage au plafond
Couleur	blanc type RAL 9016
Poids	env. 6.7 kg
Dimensions	L: 86 mm H: 135 mm l: 751 mm (+42 mm baldaquin)

Accessoires

89603C1	Potence
74657Z1	Adaptateur VDE 0834 pour l'afficheur de couloir

74657Z1

Adaptateur VDE 0834 pour l'afficheur de couloir



Données techniques

Température ambiante	-10 °C ... 55 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Matériau	PC-ABR
Couleur	anthracite
Poids	env. 250 g
Dimensions	L: 37 mm H: 730 mm P: 8 mm

89603C1

Potence



La potence s'utilise pour la suspension au plafond des afficheurs de couloir.

Données techniques

Matériau	thermoplastique
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	l: 600 mm (variable)

 2 x potences, matériel de fixation

72574M1

Hublot directionnel 2 feux



Hublot 2 feux à LED (design sobre, jeu d'étiquettes inclus) d'indication directionnelle des locaux en appel. Affichage clignotant des priorités, variable selon qu'il s'agisse d'un appel médecin, d'un appel d'urgence ou d'un appel simple.

Gestion par la centrale:

- 1) Appel: signal continu
- 2) Appel d'urgence: alternance 1 seconde allumé, 1 seconde éteint
- 3) Appel médecin: alternance 1/2 seconde allumé, 1/2 seconde éteint

Données techniques

Montage	Montage en saillie
Matériau	PC
Couleur	Verrine blanche, translucide
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 87 mm

Caractéristiques

- Lampe de signalisation à technologie LED

 Remplace les articles 72574C, 72574C2

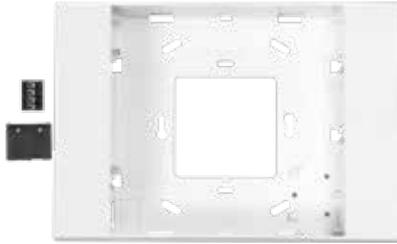
 Jeu d'étiquettes 35 mm (72515Z1) inclus

Accessoires

72574Z2	Socle de raccordement blanc pour hublot directionnel
---------	--

72574Z2

Socle de raccordement blanc pour hublot directionnel



Socle de raccordement pour hublot directionnel.

Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 158 mm H: 110 mm P: 35 mm

Socle de raccordement, borne de raccordement

72515Z1

Jeu d'étiquettes 35mm pour hublot de signalisation (accessoire)



Ensemble d'étiquettes autocollantes de chiffres et lettres. Hauteur de caractère : 35 mm. Contient les chiffres 0 à 9 ainsi que les lettres « EG », « OG », « DG ». Flèches de direction et pictogrammes téléphone et incendie inclus.

2 jeux de chaque symbole

72515Z2

Jeu d'étiquettes 50 mm pour hublot de signalisation (accessoire)

Jeu d'inscriptions sur autocollants de chiffres et de lettres d'une hauteur de 50 mm. Inclut les chiffres 0 à 9 et les lettres „EG”, „OG”, „DG”. Flèches directionnelles et symboles de téléphone, feu.

Comprend respectivement 2 jeux

89734AH

Câble bus, longueur 500 m



Idem 89734AJ mais longueur 500 m.

Données techniques

Charge Incendie	1200 kJ/m
-----------------	-----------

 Touret de 500 m

89734AK

Câble bus, longueur 300 m



Idem 89734AJ mais longueur 300 m.

 Touret de 300 m

89734AJ

Câble bus, longueur 100 m



Câble sans halogène (couronne de 100 m) pour l'alimentation et la transmission de la voix et des données des éléments sur le bus couloir 6 fils.

Données techniques

Charge Incendie	1200 kJ/m
-----------------	-----------

 Couronne de 100 m

7608944

Câble de raccordement série RS232 (simulateur de modem)



Câble simulateur de modem pour raccordement série entre le système client tiers et le système d'appel infirmier (transmission série ESPA 4.4.4).

Caractéristiques

- Prises : Prise femelle Sub-D à 9 broches des deux côtés
- Longueur du câble : 5 m

88894AL

Ampoule à LED blanche



Données techniques

Montage	Baïonnette
---------	------------

 5 pièces

88894BL

Ampoule à LED rouge



Données techniques

Montage	Baïonnette
Couleur	rouge

 5 pièces

88894CL

Ampoule à LED verte



Données techniques

Montage
Couleur

Baïonnette
vert

5 pièces

88894DL

Ampoule à LED jaune



Données techniques

Montage
Couleur

Baïonnette
jaune

5 pièces

89371C

Télerupteur électronique, 1 contact de fermeture



Caractéristiques

- Lampes à incandescence / tubes fluorescents jusqu'à 1 kW
- Câble de commande : borne enfichable démontable (à deux broches)

Relais électronique à verrouillage pour la commutation de la lumière des lits ou des locaux dans les chambre des patients ou des résidents, conformément aux exigences des normes CEI 60601-1 et DIN VDE 0834-1: 2016-06.

Equipé d'un contact de repos et de travail (déclenchement) avec des exigences accrues de sécurité de fonctionnement et de résistance aux perturbations, et séparation du potentiel (2xMOPP).

Comportement de commutation sûr même en cas de longs câbles de commande et dans l'environnement de champs électro-magnétiques.

Commande par impulsions par des touches ou des relais (sans potentiel) ou lié au potentiel par l'alimentation de l'installation de rappel (max. 24 V c.c.).

Equipé d'une alimentation en tension interne propre (à auto-alimentation).

Préparé pour la fixation par vis dans des unités d'alimentation médicales (MVE) ; un fonctionnement peu bruyant est garanti.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance consommée	0,75 W
Température ambiante	0 °C ... 50 °C
Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Humidité relative	< 20 %
Poids	env. 60 g
Dimensions	L: 85 mm H: 42 mm P: 32 mm

CEI 60601-1, 2xMOPP
DIN VDE 0834-1: 2016-06

88915A3

Socle simple pour montage saillie



Données techniques

Matériau	PC + ABS - FR
Couleur	blanc type RAL 9016
Dimensions	L: 81 mm H: 81 mm P: 20.2 mm

88915C3

Socle double pour montage saillie



Données techniques

Dimensions

L: 85 mm H: 156 mm P: 20.1 mm

88915D3

Socle triple pour montage saillie



Données techniques

Dimensions

L: 85 mm H: 227 mm P: 30 mm

1

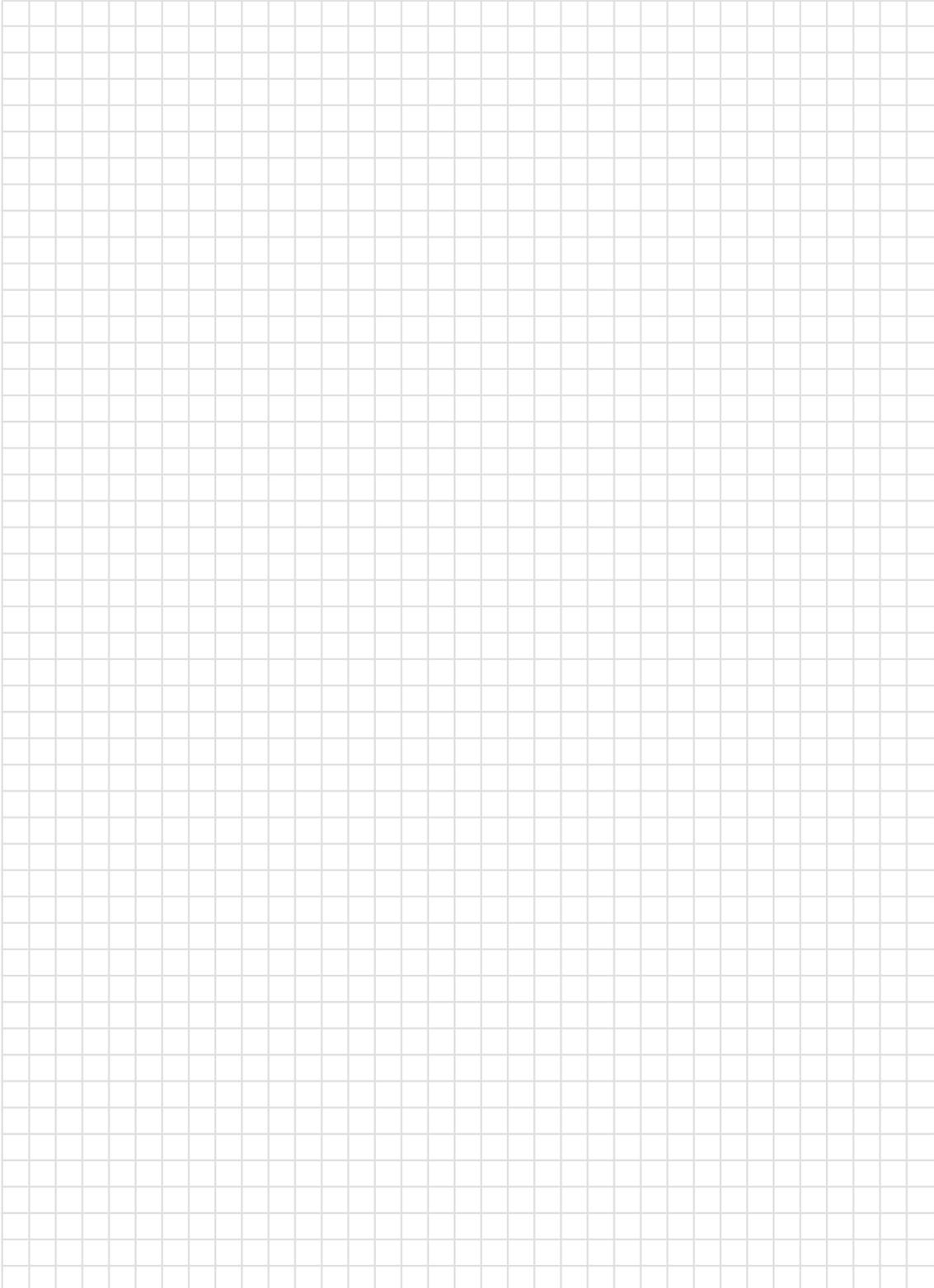
2

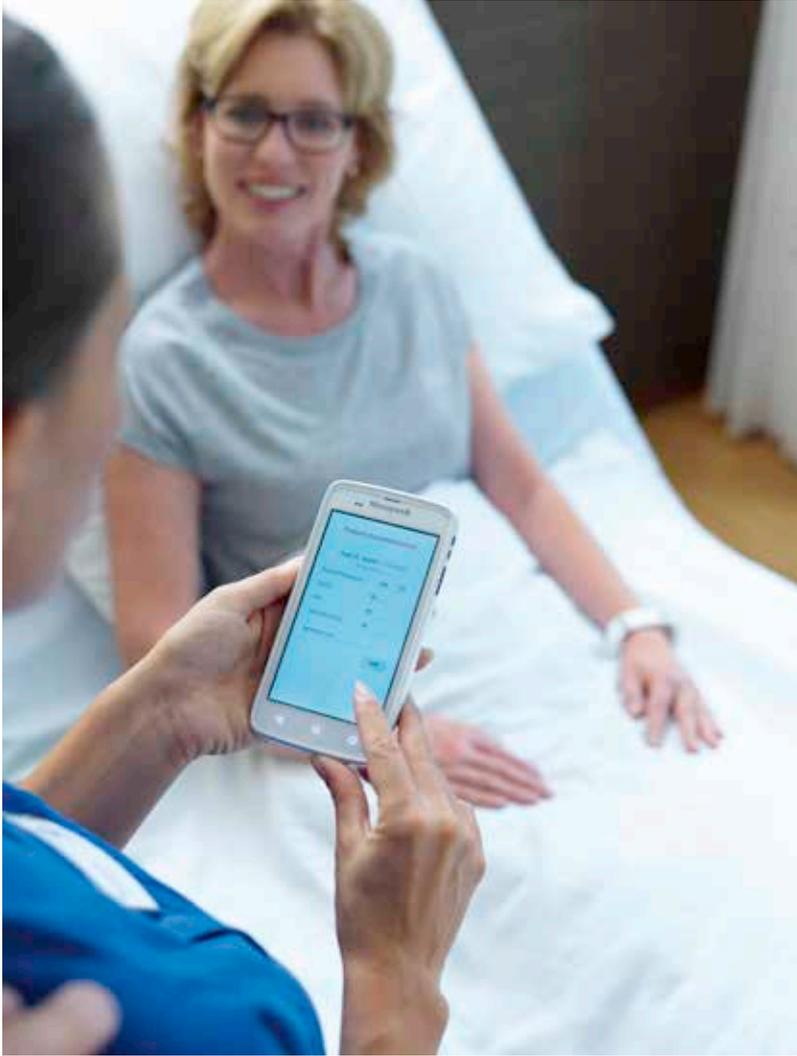
3

4

5

6





Systevo Mobile

Description du système

112

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

La communication mobile dans le secteur de la santé

Systevo Mobile est conçu pour toutes les équipes soignantes et pour toutes les applications du domaine de la santé, telles que la fonction d'appel infirmière, les applications de plan soins, la collecte des paramètres des signes vitaux et le contrôle des médicaments, etc.!

La plate-forme Honeywell Systevo Mobile représente une solution évolutive complète conçue pour répondre aux besoins des professionnels de santé et permet un accès fiable à la communication et à l'information. Pour assurer un niveau élevé de protection et une sécurité des patients dans des environnements exigeants, le tout dernier Systevo Mobile d'Honeywell offre un traitement multitâche simplifié, une interface utilisateur intuitive et la possibilité d'améliorer la productivité.

Dans les établissements de soins moderne, les soignants, les médecins et les responsables informatiques sont tenus d'exécuter les „5 B“ au cours des processus quotidiens: „La Bonne information, le Bon moment, le Bon endroit, le Bon patient et la Bonne action“.

Avec Systevo Mobile, l'accent est mis sur la sécurité du patient et l'optimisation du temps disponible sur le lieu de soins pour le patient. Dans cette optique, le Systevo Mobile a été conçu pour améliorer les domaines clés suivants. (Dans l'ensemble du spectre des soins et du flux de travail)

Productivité des infirmières: L'optimisation du temps déplacement permet aux infirmières de passer plus de temps avec les patients. Un système de notification d'alerte efficace et facile à utiliser aide à prioriser les appels des patients ou à les transmettre aux autres membres du personnel. Les notifications d'alerte peuvent être envoyées par différents moyens: une plateforme sécurisée et surveillée de données, de téléphonie, de SMS ou d'e-mail. Les alertes entrantes sont répondues tandis que les soignants sont en mesure d'initier l'activité.

Flux de travail efficaces: Les services de gestion et suivi du parc de matériel et des équipements sont intégrés pour une meilleure utilisation et une localisation précise des ressources existantes. L'emplacement des lits disponibles, des dispositifs médicaux et des accessoires nécessaires est identifié en quelques secondes et les exigences d'hygiène sont prises en compte dans les processus quotidiens. Associé à la réduction du nombre d'outils de communication, Systevo Mobile permet d'optimiser les flux de travail et d'accroître la collaboration au sein des établissements de santé.

Meilleure sécurité des patients: La réduction du temps de réponse des appels patients, permet de libérer du temps aux équipes et, par conséquent, d'améliorer les scores de satisfaction de la patientèle. L'identification du personnel et des patients aide à mettre l'accent sur des processus sûrs comme le contrôle des médicaments et le prélèvement d'échantillons.

Systevo Mobile offre fiabilité et durabilité par rapport aux appareils grand public, mais c'est une alternative de qualité médicale qui offre une connexion stable avec d'autres appareils et périphériques pour étendre les applications !

Nous vous invitons à contacter notre service commercial pour vous aider avec votre cas particulier.





Systevo Call Wireless

Composants centraux	114-117
Recherche de personnes	118
Anti-fugue	119-120
Unités d'appel	121-126

790P600

Interface de gestion CMS



Caractéristiques

- Support de stockage non volatil (mémoire Flash)
- 3 ports série pour la connexion de systèmes tiers ou jusqu'à 3 bus A-TRAX ou AMB
- 2 interfaces réseau Ethernet
- 2 ports USB
- Configuration en ligne

Interface de gestion centralisée et élément clé des communications système du Systevo Call Wireless. Le CMS est une plateforme IP qui permet l'intégration d'une gamme de fonctions pour une gestion fiable et efficace des messages et des alarmes. Le CMS reçoit, gère et distribue les messages, alarmes et autres données importantes pour les communications internes et externes (notifications sur appareils téléphoniques DECT sans fil, pager, système d'appel infirmier, etc.). Il gère tous les processus d'appel, de communication et d'action de la gamme Systevo Call Wireless. Il sert également de passerelle au système d'appel infirmier Systevo Call pour la transmission des événements et des appels.

Le CMS prend en charge les connexions physiques, telles que RS485 et RS232, ainsi que les communications logiques par Ethernet. Il est donc possible de relier plusieurs CMS sur un réseau local IP.

Le CMS utilise des équipements stables et dédiés sans éléments rotatifs (ventilateurs, disques durs), ce qui le rend plus fiable et plus sûr. Les logiciels, licences et paramètres de configuration sont conservés sur un disque statique à semi-conducteurs (SSD) non volatil (carte CF). En cas de panne, le CMS peut être remplacé rapidement sans changement de configuration. Il peut également évoluer vers d'autres fonctionnalités sans modification matérielle.

Le CMS intègre un serveur Web qui permet de visualiser des informations et de le programmer par le biais d'un ordinateur client connecté au réseau local et d'un navigateur Web tel qu'Internet Explorer ou équivalent.

Données techniques

Tension d'utilisation	10 ... 30 V DC moy. : 24 Vcc
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 800 mA
Puissance consommée	36 W
Consommation de puissance	max. (conso type : 10 W)
Montage	Murale (pattes de fixation fournies)
Matériau	Boîtier en aluminium
Installation	Montage mural
Couleur	Gris et bleu
Dimensions	L: 120 mm H: 240 mm P: 70 mm

 Alimentation non incluse

 Comprend 1 câble Bus CMS-AMB (5 m.)

Accessoires

583487	Cordon de raccordement Ethernet STP, 2 m. jaune Cat5E
790P603	Câble bus CMS-AMB

790P661

Émetteur-récepteur radio A-TRAX IP



Caractéristiques

- Solution idéale pour les environnements IP, solution orientée vers le futur
- Configuration individuelle en ligne
- 15 unités maximum
- Double alimentation : PoE ou alimentation externe 7,5 Vcc (adaptateur CA/CC non inclus)
- Ethernet : 10/100 Mb/s ; port RJ45
- Alimentation : PoE (conforme IEEE 802.3af, Classe 2, 3,84 à 6,49 W, Mode A & B) ou 7,5 Vcc / 0,45 A
- Bande passante : 25 kHz

Émetteur-récepteur d'alarme IP qui reçoit et confirme les alarmes des transmetteurs sans fil portables Systevo Call Wireless. L'A-TRAX-IP est relié par Ethernet au CMS pour une transmission directe des alarmes et messages aux autres périphériques du système. L'A-TRAX-IP est alimenté par PoE (802.3af) ou par une alimentation indépendante (non incluse). L'A-TRAX-IP fonctionne sur la fréquence 869,250 MHz qui fait partie des fréquences réservées aux alarmes sociales par l'Union Européenne.

Données techniques

Puissance consommée	5 W
Consommation de puissance	max.
Fréquence	869,2 MHz Catégorie 1 (Alarmes sociales) ; 869,4 MHz (test radio)
Température de stockage	5 °C ... 55 °C
Installation	Montage mural
Poids	env. 120 g
Dimensions	L: 110 mm H: 113 mm P: 32 mm

 Incompatible avec le modèle A-TRAX précédent

Accessoires

583487	Cordon de raccordement STP, 2 m. jaune Cat5E
--------	--

790P665



Caractéristiques

- Protocole ESPA 4.4.4 sur IP
- Alimentation double: PoE ou externe 12 à 48 Vcc (adaptateur CA/CC non inclus)
- Configuration en ligne
- Protection contre les surtensions sur l'alimentation et les ports série et Ethernet
- Connecteurs à vis pour une installation sûre
- Ethernet : 10/100 Mb/s ; connecteur RJ45
- Série : RS-232/422/485 ; connecteur DB9 (mâle)
- Alimentation : PoE (conforme IEEE 802.3af, 48 Vcc/180 mA) ou 12 à 48 Vcc (125 mA @ 12 Vcc)

MODULE SUR IP POUR ESPA

Le module série sur IP est un port série étendu pour le CMS. Il peut servir de port série distant pour que les interfaces ESPA 4.4.4 communiquent avec le CMS sur un réseau local. Le module série sur IP envoie les données reçues sur le port série sur le réseau de données TCP/IP géré par le CMS. Le module série sur IP est alimenté par PoE (802.3af) ou par une alimentation continue indépendante (non incluse).

Chaque module série sur IP requiert une licence correspondante dans le CMS pour fonctionner.

Données techniques

Température de stockage	0 °C ... 60 °C
Installation	Montage mural
Poids	env. 300 g
Dimensions	L: 100 mm H: 111 mm P: 26 mm

Accessoires

583487	Cordon de raccordement STP, 2 m. jaune Cat5E
7608944	Câble série RS232 (simulateur de modem)

790P667



Caractéristiques

- Protocole ModBus TCP/UDP
- 6 canaux d'entrée à contacts mouillés isolés (dissipation, source)
- 6 sorties à relais de puissance NOC (forme A)
- 4 LED d'état
- Double alimentation : PoE ou externe 12 à 48 Vcc (adaptateur CA/CC non inclus)
- Configuration en ligne
- Protection contre les surtensions
- Connecteurs à vis pour une installation sûre
- Ethernet : 10/100 Mb/s ; port RJ45
- Protocoles : protocoles Modbus TCP et UDP
- Alimentation : PoE (conforme IEEE 802.3af, Classe 1) ou 12 à 48 Vcc, max. 2,9 W par bornier
- Entrées numériques : 6 canaux d'entrée à contacts mouillés isolés (dissipation, source) ; logique numérique « 0 » : 0 à 4 Vcc / Logique numérique « 1 » : 10 à 50 Vcc
- Sorties numériques : 6 canaux de sortie à relais de puissance (NOC) : max. 250 Vca/5 A ou 30 Vcc/5 A.

MODULE I/O (6+6) SUR IP POE

Module IP Ethernet avec 6 entrées numériques à contacts mouillés isolés et 6 sorties à relais électromécaniques. Associé au CMS, il offre des entrées réparties venant d'un périphérique extérieur et sert à contrôler des périphériques extérieurs en situation d'urgence (arrêter une machine, ouvrir une porte ou déclencher une sirène lorsqu'une situation d'alarme est déclenchée). Il permet de connecter des entrées ou sorties d'un emplacement distant et d'envoyer les données au CMS par réseau IP. De plus, tous les canaux d'entrée numérique prennent en charge une entrée de compteur. Le module I/O sur IP est alimenté par PoE (802.3af) ou par une alimentation continue indépendante (non incluse).

Ce module requiert une licence ModBus CMS correspondante dans le CMS pour fonctionner.

Données techniques

Température de stockage	-25 °C ... 75 °C
Installation	Rail DIN ou montage mural
Couleur	gris
Poids	env. 200 g
Dimensions	L: 72 mm H: 123 mm P: 35 mm

 Requiert l'installation préalable d'une licence d'instance ModBus CMS (réf. 790P61D / 790P61E).

Accessoires

583487	Cordon de raccordement STP, 2 m. jaune Cat5E
--------	--

7608944

Câble de raccordement série RS232 (simulateur de modem)

Câble simulateur de modem pour raccordement série entre le système client tiers et le système d'appel infirmier (transmission série ESPA 4.4.4).



Caractéristiques

- Prises : Prise femelle Sub-D à 9 broches des deux côtés
- Longueur du câble : 5 m

790P610

LICENCE CMS AFFICHAGE DES APPELS SUR PC



Licence logicielle installée directement dans le serveur d'alarme CMS. La licence d'affichage Web CMS présente de manière claire et logique les informations relatives aux appels et événements système. Ces informations s'affichent sous forme de liste triée par date et par priorité. Un code couleur permet de distinguer les différents types d'évènements.

Ces informations peuvent être consultées depuis n'importe quel PC, téléphone portable, tablette ou périphérique connecté au réseau local et équipé d'un « navigateur » tel que Firefox ou Google Chrome. Ceci permet d'avoir un point de réception fixe qui affiche les états des appels et alarmes en cours dans un bureau, une réception ou un couloir.

Il est possible d'afficher les mêmes informations sur différents périphériques de réception. Si des informations différentes doivent être affichées dans des lieux différents (informations réparties par service ou par étage), l'affichage Web CMS peut être complété par l'extension d'adresse d'affichage Web CMS. Une licence d'extension d'adresse d'affichage Web CMS est requise pour chaque flux d'informations différent.

 Optimisé pour les navigateurs Web tels que Firefox et Google Chrome. Le navigateur Web Internet Explorer n'est pas pris en charge.

Accessoires

790P617 Extension d'adresse d'affichage Web CMS

790P617

Extension d'adresse d'affichage Web CMS



Licence logicielle installée directement dans le serveur d'alarme CMS. L'extension d'adresse d'affichage Web CMS complète l'affichage Web CMS (réf. 790P610 requise) avec des flux d'information différenciés. Cela signifie que les informations liées aux appels et alertes peuvent être réparties vers différents appareils de réception (informations réparties par étage ou par service, ce qui permet d'afficher en chaque lieu des informations différentes).

Une licence supplémentaire d'extension d'adresse d'affichage Web CMS est requise pour chaque flux d'informations (pour que des zones 1 et 2 affichent des appels différents, il faut une licence principale d'affichage Web CMS + une licence supplémentaire d'extension d'adresse d'affichage Web CMS).

 Requiert l'installation préalable d'une licence d'affichage Web CMS (réf. 790P610). Une licence d'extension d'adresse d'affichage Web CMS supplémentaire est requise pour chaque flux d'informations différencié.

790P61D

Licence Modbus CMS (comprend une licence de module)



Une licence d'instance Modbus permet aux périphériques Modbus connectés d'envoyer des données à un CMS sur un réseau local TCP/IP grâce au protocole Modbus TCP/IP. Le nombre de modules connectés à une instance Modbus est limité par le nombre de licences disponibles. Une instance Modbus peut se connecter à 15 modules maximum.

Une licence d'instance Modbus inclut une licence pour un module Modbus et peut être complétée par des licences de module supplémentaires (15 maximum).

Accessoires

790P61E Licence de module Modbus CMS supplémentaire

790P61E

Licence de module Modbus CMS supplémentaire



Licence d'extension pour la licence d'instance ModBus CMS existante (réf. 790P61D). Elle permet de connecter un module Modbus supplémentaire.



Requiert l'installation préalable d'une licence d'instance ModBus CMS (réf. 790P61D).

1

2

3

4

5

6

790P604



Emetteur Série pour BIP connecté au C-CMS

Emetteur 4 W pour la transmission des appels vers les "Bips" du personnel soignant.

790P636

Caractéristiques

- Boîtier robuste résistant aux chocs
- Plastique antibactérien (technologie des ions d'argent)
- Efficacité $\geq 99\%$ contre les microbes et bactéries
- 8 tonalités d'alerte et mode vibreur, progressif et silencieux
- Audibilité (moyenne) : > 80 dB SPL à 30 cm
- Affichage alphanumérique : Matrice de points de 14 caractères
- Affichage LCD rétroéclairé
- Langues prises en charge : Anglais, allemand, néerlandais, français, danois, norvégien, suédois, portugais, espagnol et italien
- Avertissement de batterie faible : visuel, auditif et tactile
- Sauvegarde mémoire : 1 heure de sauvegarde mémoire sans les piles
- Version standard : une pile alcaline AA LR6 ou pile NiMH AA rechargeable
- Poids : 91 g / 3,2 onces ou 114 g / 4 onces avec pile
- Taille : 56,5 mm / 2,2 po (L) x 87,5 mm / 3,4 po (H) x 18,5 mm / 1,8 po (P) (sans clip)
- Bande de fréquence : 407 à 417 MHz, 430 à 470 MHz
- Sensibilité (type) : meilleure position : $15\mu\text{V/m}$, moyenne sur 8 positions : $25\mu\text{V/m}$
- Espacement des canaux : 12,5 / 25 KHz

Pager POCSAG RPR950

Le RPR950 qui offre les meilleurs niveaux de performance est conçu pour les professionnels qui ont besoin d'un système de communication fiable et polyvalent. Ce pager compte tout un éventail de fonctionnalités qui garantissent que les messages textuels et vocaux sont facilement lus, entendus et répétés dans toutes les conditions.

Données techniques

Température de stockage -20 °C ... 70 °C

Accessoires

790P636A Housse cuir pour RPR950

790P636A

Housse cuir pour Pager RPR950

Housse pour pager RPR950

790P637

Chargeur 8 positions pour RPR950

Accessoires

790P638 Alimentation pour chargeur

790P638

Alimentation pour chargeur

790P635A



Caractéristiques

- Zone de couverture : 1 à 4 m (selon le type d'antenne utilisé)
- Contact d'entrée pour gérer l'activation de l'antenne afin d'éviter les interférences et économiser de l'énergie
- Configuration par interrupteurs et cavaliers
- Jusqu'à 65 000 combinaisons d'ID de position
- Entrée de synchronisation pour éviter toute interférence avec d'autres bornes
- Contact d'autoprotection qui déclenche une alerte si l'A-POS est retiré
- Surveillance sans fil : équipé d'une interface radio sans fil pour communiquer son état à des récepteurs radio
- Relais de sortie pour notification de l'état

Borne de positionnement 1ID - A-POS

Borne de positionnement LF autonome pour la transmission d'informations de localisation. Elle permet aux périphériques portables d'un système Systevo Call Wireless équipés de fonctionnalités de positionnement d'obtenir des informations de position précises dans un environnement intérieur. Chaque borne A-POS peut gérer une adresse de localisation (ID) et une antenne. Deux types d'antenne différents sont disponibles : Antenne boucle ou A-FA (antenne ferrite). Elle contient un contact d'entrée (NOC/NCC) pour gérer l'activation de l'antenne (contact magnétique de porte). L'A-POS peut également servir à surveiller une porte afin de déclencher une alarme de démenche ou de fugue. L'A-POS n'est connecté qu'à une alimentation. Il est équipé d'une surveillance sans fil et d'un contact d'autoprotection pour plus de sécurité.

Données techniques

Tension d'utilisation	28 ... 12 V DC
Consommation électrique @ 24 Vcc	env. 300 mA
Installation	Montage mural
Poids	env. 85 g
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm



Borne A-POS et support de montage

Accessoires

790P633 Antenne ferrite A-FA

790P633



Caractéristiques

- Couverture radio : 1 à 2 m (configurable depuis l'A-RFID)
- Alimenté par l'A-RFID

Antenne ferrite A-FA

Antenne ferrite qui s'utilise avec une borne A-RFID pour transmettre le code ID de position et identifier des portes de sortie ou un point précis d'un couloir. L'A-FA est directement reliée à la borne A-RFID.

Données techniques

Alimentation	Alimenté par le C-A-RFID
Installation	Montage mural. Vertical ou horizontal
Dimensions	L: 213 mm H: 23 mm P: 22 mm

790P629



Caractéristiques

- 5 entrées numériques
- 1 relais de sortie à contact sec (configuré en pulsation, commutation ou interruption)
- Batterie de secours
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales désignée et protégée par l'Union Européenne
- Supervision sans fil
- Alimentation : 5 Vcc (adaptateur CA/CC inclus)

Transmetteur d'alarmes techniques INEX

Transmetteur sans fil autonome pour une gestion filaire des entrées/sorties. L'INEX peut gérer jusqu'à 5 entrées numériques et une sortie, ce qui permet de surveiller et contrôler un équipement externe. Les entrées peuvent être programmées pour envoyer une alarme sans fil aux récepteurs radio du système. La réception d'un signal radio préconfiguré (venant d'un médaillon) peut déclencher un contact de sortie local pour activer un dispositif externe tel qu'une sirène, un projecteur ou un verrou de porte. Une supervision sans fil est possible (gérée par l'interface CMS).

Données techniques

Tension d'utilisation	5 V DC
Fréquence	869,250 MHz
Entrées	5 configurables
Sorties	1 configurable
Montage	Murale (pattes de fixation fournies)
Dimensions	L: 65 mm H: 89 mm P: 26 mm



Transmetteur INEX et adaptateur CA/CC

790P682

Médaille d'alarme et localisation PAL+ avec pile remplaçable



Caractéristiques

- La pile peut être remplacée par l'utilisateur
- Radio bidirectionnelle
- Fonction de localisation (en combinaison avec les bornes A-RFID)
- Étanchéité eau/poussière (IP67)
- Fréquence spécifique désignée et protégée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales
- Alarmes manuelles ou automatiques
- Mode d'économie d'énergie
- Surveillance constante de la pile avec avertissement de pile faible
- Durée de vie de la pile : env. 2 ans (à raison de 100 détections d'emplacement, 10 alarmes et pulsations cardiaques par jour)
- Type de pile : CR2430

Petit transmetteur d'alarme portable équipé d'un récepteur de localisation qui peut se porter de plusieurs manières pour offrir plus de sûreté et de sécurité. L'activation du bouton d'alarme intégré envoie une alarme au récepteur radio A-TRAX ou A-TRAX IP qui fait suivre l'alarme au CMS pour qu'il la gère. L'alarme peut alors s'afficher sur différents périphériques (tels que des téléphones sans fil Systevo DECT) ou via l'interface Web. La batterie est surveillée en permanence. Une alerte est déclenchée si le niveau de la batterie est faible. Le transmetteur d'alarme PAL+ est homologué IP67 (étanche).

Le récepteur de localisation intégré détecte les bornes de localisation A-RFID pour fournir des données de positionnement précises en cas de déclenchement d'alarme (déclenchement manuel ou automatique lorsqu'une certaine position est atteinte). Les alertes automatiques peuvent servir d'alarmes de démence. Le PAL+ est également doté d'un capteur de mouvement et peut donc déclencher une alarme suite à une période d'inactivité.

L'utilisateur peut remplacer la pile. Il est essentiel que la pile soit remplacée correctement pour préserver l'étanchéité de l'appareil.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Indice de protection	IP 67
Poids	env. 15 g
Dimensions	L: 35 mm H: 45.5 mm P: 13.6 mm



Médaille, bracelet élastique et cordon

Accessoires

790P622

Bracelets anti-fugue (lot de 10)

790P680



Caractéristiques

- La batterie ne peut pas être retirée par l'utilisateur
- Radio bidirectionnelle
- Étanchéité eau/poussière (IP67)
- Fréquence spécifique désignée et réservée aux alarmes sociales par l'Union Européenne
- Alarmes manuelles ou automatiques
- Mode d'économie d'énergie
- Surveillance constante de la batterie avec avertissement de batterie faible
- Durée de vie de la batterie : 4 à 5 ans (env. 30 000 alarmes)

Médaille d'alarme PAT

Petit transmetteur d'alarme portable qui peut se porter de plusieurs manières pour offrir plus de sûreté et de sécurité. L'activation du bouton d'alarme intégré envoie une alarme au récepteur radio A-TRAX ou A-TRAX IP qui fait suivre l'alarme au CMS pour qu'il la gère. L'alarme peut alors s'afficher sur différents périphériques (tels que des téléphones sans fil Systevo DECT) ou via l'interface Web. La batterie est surveillée en permanence. Une alerte est déclenchée si le niveau de la batterie est faible. Le transmetteur d'alarme PAT est homologué IP67 (étanche).

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Indice de protection	IP 67
Poids	env. 15 g
Dimensions	L: 35 mm H: 45.5 mm P: 13.6 mm



Médaille, bracelet élastique et cordon

Accessoires

790P622 Bracelets anti-fugue (lot de 10)

790P681



Caractéristiques

- La pile peut être remplacée par l'utilisateur
- Radio bidirectionnelle
- Étanchéité eau/poussière (IP67)
- Fréquence spécifique désignée et protégée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales
- Alarmes manuelles ou automatiques
- Mode d'économie d'énergie
- Surveillance constante de la pile avec avertissement de pile faible
- Durée de vie de la batterie : 4 à 5 ans (env. 30 000 alarmes)

Médaille d'alarme PAT+ avec pile remplaçable

Petit transmetteur d'alarme portable qui peut se porter de plusieurs manières pour offrir plus de sûreté et de sécurité. L'activation du bouton d'alarme intégré envoie une alarme au récepteur radio A-TRAX ou A-TRAX IP qui fait suivre l'alarme au CMS pour qu'il la gère. L'alarme peut alors s'afficher sur différents périphériques (tels que des téléphones sans fil Systevo DECT) ou via l'interface Web. La batterie est surveillée en permanence. Une alerte est déclenchée si le niveau de la batterie est faible. Le transmetteur d'alarme PAT+ est homologué IP67 (étanche).

L'utilisateur peut remplacer la pile. Il est essentiel que la pile soit remplacée correctement pour préserver l'étanchéité de l'appareil.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Indice de protection	IP 67
Poids	env. 15 g
Dimensions	L: 35 mm H: 45.5 mm P: 13.6 mm



Médaille, bracelet élastique et cordon

Accessoires

790P622 Bracelets anti-fugue (lot de 10)

790P683



Clip ceinture pour médaillon

Clip de ceinture pour médaillons PAT, PAT+ et PAL+.



Valable uniquement pour les médaillons PAT, PAT+ et PAL+. Non valable pour les médaillons ALARME, TRACE-ALARME.

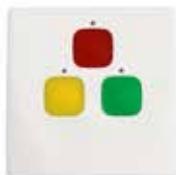
790P622



BRACELET ANTI-FUGUE (LOT DE 10)

Bracelet plastique pour médaillon avec fermeture de sécurité pour rendre le retrait difficile.

790P640



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 3 boutons (vert, jaune et rouge)
- 3 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NOC)
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Émetteur mural radio

L'A-Call Accept est un terminal de pièce sans fil avec logique d'alarme intégrée de notre gamme A-Call. Ce modèle est prévu pour servir de panneau de pièce. Ce modèle présente trois boutons : un rouge, un jaune et un vert. Les fonctions et fonctionnalités sont contrôlées par le serveur de messagerie Systevo Call Wireless (CMS). L'A-Call Accept a deux entrées filaires (contacts sans potentiel) et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call Accept offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications: L'A-Call Accept utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

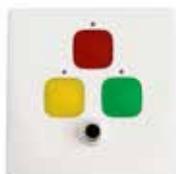
Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Nombre d'appels nominal	30000
Dimensions	L: 85 mm H: 85 mm

Accessoires

790P64A Support de montage

790P641



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 3 boutons (vert, jaune et rouge)
- 3 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NOC)
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Émetteur mural radio avec prise jack

L'A-Call Accept plus Phono est un terminal de pièce sans fil avec logique d'alarme intégrée de notre gamme A-Call. Ce modèle est prévu pour servir de panneau de pièce. Ce modèle présente trois boutons : un rouge, un jaune et un vert avec un contact phono sur l'avant. Les fonctions et fonctionnalités sont contrôlées par le serveur de messagerie Systevo Call Wireless (CMS). L'A-Call Accept a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call Accept offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call Accept offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

Accessoires

790P64A Support de montage

790P642



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 bouton rouge
- 3 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Bouton d'appel radio

L'A-Call Alert est un point d'alarme sans fil de notre gamme A-Call. Ce modèle est prévu pour servir de point d'alarme sans fil dans les cas où des boutons fixes sont requis sans câblage. L'appareil comporte un seul bouton rouge. L'appareil a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call Alert offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call Alert utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

Accessoires

790P64A Support de montage

790P643



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 bouton rouge
- 3 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Bouton d'appel radio avec prise jack

L'A-Call Alert plus Phono est un point d'alarme sans fil de notre gamme A-Call. Ce modèle est prévu pour servir de point d'alarme sans fil dans les cas où des boutons fixes sont requis sans câblage. L'appareil comporte un seul bouton rouge. L'A-Call Alert plus Phono a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call Alert plus Phono offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call Alert plus Phono utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

Accessoires

790P64A Support de montage

790P644



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 bouton d'appel rouge
- 1 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- 1 tirette d'appel orange
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

790P645



Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- 1 tirette d'appel orange
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Tirette radio avec bouton d'appel

L'A-Call Alert à tirette est un point d'alarme sans fil de notre gamme A-Call. Ce modèle est prévu pour servir de point d'alarme sans fil dans les cas où des boutons fixes sont requis sans câblage. L'appareil comporte un bouton rouge et une tirette orange. L'A-Call Alert a deux entrées filaires (contacts sans potentiel) et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément. Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm

Accessoires

790P64A	Support de montage
---------	--------------------

Module I/O radio

L'A-Call AIO est un module I/O sans fil de notre gamme A-Call. L'appareil est connecté à des périphériques filaires tiers pour envoyer des alarmes sans fil au système A4U. L'A4U AIO a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call AIO offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call AIO utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

Accessoires

790P64A	Support de montage
---------	--------------------

790P646



Module I/O radio avec prise jack

L'A-Call AIO plus Phono est un module I/O sans fil de notre gamme A-Call avec contact phono de 6,3 mm. L'appareil est connecté à des périphériques filaires tiers pour envoyer des alarmes sans fil au système A4U. L'A4U AIO a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément. Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call AIO plus Phono offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call AIO plus Phono utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

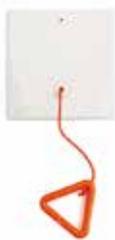
Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- 1 tirette d'appel orange
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Accessoires

790P64A Support de montage

790P647



Tirette radio

L'A-Call AIO plus tirette est un module I/O sans fil avec tirette de notre gamme A-Call. Le déclenchement de l'appareil se fait par la tirette ou par les contacts I/O filaires. De plus, l'A4U AIO a deux entrées et deux sorties filaires qui peuvent être contrôlées séparément.

Sécurité : Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, l'A-Call AIO plus tirette offre des fonctionnalités d'alarme « test de radio » et d'alarme « batterie faible ».

Certifications : L'A-Call AIO plus tirette utilise la fréquence recommandée par l'Union Européenne pour les alarmes sociales. Ceci permet de minimiser les risques d'interférence.

Données techniques

Fréquence	869,250 MHz
Dimensions	L: 86 mm H: 86 mm P: 26 mm support de montage inclus

Caractéristiques

- Communication radio bidirectionnelle
- Fréquence spécifique aux alarmes sociales recommandée par l'Union Européenne
- Alarme de batterie faible
- 1 LED d'état
- 2 entrées (contacts sans potentiel)
- 2 sorties (configurables NOC/NCC)
- 1 tirette d'appel orange
- Certifications radio : EN 300 550-1, EN 300 220-3
- Certifications CEM : EN 301 489-3
- Certifications LVD : EN 60950-1
- Alimentation : Alimenté par 24 Vcc ou 2 piles AAA
- Charge de contact : 30 Vcc max., 250 mA
- Durée de vie des piles : env. 5 ans (à raison d'une alarme test radio + 4 alarmes par jour)

Accessoires

790P64A Support de montage

790P64A

Support de fixation mural

Cadre de montage en saillie pour modules sans fil A-Call.





Systevo DECT

Composants centraux
Combinés

128-135
136-139

790D150



Caractéristiques

- 8 emplacements pour cartes de gestions de lignes ou de bornes de communications
- Livré avec un bloc transformateur pour alimenter jusqu'à 4 cartes de gestions
- Gestion de redondance (électrique) par l'adjonction d'un bloc d'alimentation supplémentaire
- Mise en cascade jusqu'à 8 centrales
- Transfert d'alarme SMS via RS232 vers les combinés DECT
- Hauteur : 4U

Unité centrale Systevo DECT

Unité centrale comme boîtier de base pour le système de télécommunication selon la norme DECT/GAP pour l'extension d'une installation téléphonique à abonnés à des postes analogiques secondaires et/ou des abonnés VoIP. L'extension modulaire du système de l'unité centrale selon les exigences du client avec une carte CPU et différentes cartes enfichables pour la gestion de stations de base DECT et d'abonnés à des postes secondaires (a/b et VoIP/SIP). Jusqu'à 250 stations de base et 500 téléphones DECT peuvent être utilisés dans un système Systevo DECT. Le montage se fait dans une armoire murale 19" ou bien en liaison avec le support mural en option.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	Rack 19"
Poids	env. 5.34 kg (sans bloc alimentation)
Dimensions	L: 422 mm H: 177 mm P: 330 mm



Unité centrale Systevo DECT
Documentation sur le système
Logiciel du système pour l'aménagement et la configuration

Accessoires

790D001 Câble de raccordement de 5 m en PC
790D155 ou 790D156 Carte CPU pour l'unité centrale 19"
790D160 Unité de commande de stations de base (8)
790D170 ou 790D175 Carte d'interface PABX (8 a/b ou 16 a/b)
790D177 Carte d'interface PABX VoIP/SIP
790D180 Bloc d'alimentation d'unité centrale 19"
790D185 Support mural d'unité centrale 19"

790D15B



Caractéristiques

- C-8000-IWU8 pour 8 lignes analogiques
- C-8000-IWU8 pour 16 lignes analogiques
- C-8000 RFP-8 pour gérer 8 bornes DECT

Unité centrale Basic Systevo DECT

Unité centrale optimisée pour petits à moyens établissements, comme boîtier de base pour le système de télécommunication selon la norme DECT/GAP, pour l'extension d'une installation téléphonique à abonnés à des postes analogiques secondaires et/ou des abonnés VoIP. Préalablement équipé d'une carte CPU (sans interface de communication LINK) et d'une carte enfichable pour la gestion de 8 stations de base DECT au maximum. L'extension modulaire du système de l'unité centrale se fait - conformément aux exigences du client - par 2 autres cartes enfichables pour la gestion de stations de base DECT et d'abonnés à des postes secondaires (a/b et VoIP/SIP). L'unité centrale Basic Systevo DECT peut gérer jusqu'à 150 téléphones DECT.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Température ambiante	-10 °C ... 40 °C
Humidité relative	< 20 %
Montage	Murale
Poids	env. 1.16 kg (sans bloc alimentation)
Dimensions	L: 194 mm H: 177 mm P: 330 mm



Unité centrale Basic Systevo DECT
Documentation sur le système
Logiciel du système pour l'aménagement et la configuration

Accessoires

790D001 Câble de raccordement de 5 m en PC

790D155

Carte CPU pour l'unité centrale Systevo DECT, avec option de Link



Carte CPU pour le montage dans l'unité centrale. Avec unité de processeur, interface série et connexion ETH et interface de communication LINK (à vitesse élevée) pour mettre en réseau plusieurs unités centrales. La carte CPU est intégrée dans l'unité centrale de Systevo DECT et traite la communication entre les périphériques DECT intégrés dans le système et l'installation de télécommunication raccordée par des abonnés à des postes analogiques secondaires ou l'interface VoIP/SIP. Par ailleurs, cette unité se charge de la gestion des signaux vocaux et de données entre les différentes stations de base et les répéteurs sur l'ensemble du réseau de transmission/de réception. Le raccordement de l'unité centrale à une station de travail se fait par l'interface série (RS232). Utilisation de l'interface série pour la configuration du système global Systevo DECT et pour la transmission de messages sous forme de texte ASCII (SMS-Paging) d'un autre Systevo Call Ackermann raccordé à la station de travail. Possibilité de télédiagnostic pour l'analyse du système et des prestations de service par l'accès à distance.

Données techniques

Plage de fréquence	1900 MHz ... 1880 MHz
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

790D156

Carte CPU pour l'unité centrale Systevo DECT, sans option de link



Données techniques

Plage de fréquence	1900 MHz ... 1880 MHz
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

Caractéristiques

Entrées/sorties :

- Interface série RS232
- Interface ETH-LAN
- DEL d'état

790D160

Carte contrôleur 8 bornes RFP pour C-8000



Carte enfichable pour l'unité centrale pour la commande de jusqu'à 8 stations de base raccordées par câble. L'unité de commande est intégré dans l'unité centrale Systevo DECT et traite la communication et la commande des signaux vocaux et de données entre les stations de base raccordées et les téléphones DECT sans fil selon la norme DECT/GAP.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

 Une alimentation supplémentaire sera nécessaire si la centrale est équipée de plus de 4 cartes de bornes.

Caractéristiques

- 1 à 8 bornes de communication RFP avec un voyant de statut par borne
- 1 à 8 bornes de communication RFP avec un voyant de statut par borne
- Si plus de 4 cartes, prévoir une alimentation supplémentaire
- Connexion des départs de bornes type RJ45 (câble non inclus)

790D170



Caractéristiques

- 1 à 16 combinés DECT peuvent être connectés avec un voyant de statut
- Connexion de 1-16 lignes analogique d'un PBX jusqu'à 1000 m (cat 4 min 0,8mm)
- Compatible avec la fonction "Clip" via "Clip FSK Bell" (si le PBX le permet)
- Connection des arrivées de ligne type RJ45 (câble non inclus)

Carte de 16 lignes téléphone analog. pour C-8000

Carte enfichable pour l'unité centrale pour la gestion de jusqu'à 16 terminaux DECT par des abonnés de poste secondaire analogiques (a/b) de l'installation de télécommunication. La carte d'interface PABX est intégrée dans l'unité centrale de Systevo DECT et traite la communication et la commande des signaux vocaux et de données de l'installation de télécommunication raccordée et des téléphones sans fil DECT. Prise en charge de la caractéristique de prestation „Requête“ par la fonction „Flash“ de l'installation de télécommunication et la fonction CLIP pour la transmission des numéros d'appel par la norme „Clip FSK Bell“. Pour atteindre la compatibilité optimale avec différentes installations de télécommunication, différentes adaptations de paramètres sont disponibles.

Données techniques

Alimentation	via la centrale
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

790D175



Caractéristiques

Entrées/sorties :

- interface pour 8 stations de base
- Technique de raccordement : RJ45
- Alimentation intégrée en tension des stations de base
- DEL d'état

Carte de 8 lignes analogiques pour C-8000

Idem C-8000 IWU-16 mais pour 8 combinés DECT max.

Données techniques

Alimentation	via la centrale
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

790D177



Caractéristiques

- 32 communications SIP simultanées
- G-711 A-Law / μ -law
- G-726 (32 kbps – 4 bit ADPCM)
- Interface ETH
- Leds de statut

Carte SIP 32 canaux

Carte enfichable pour l'unité centrale, pour la gestion de jusqu'à 32 canaux vocaux simultanés pour les périphériques DECT par l'interface VoIP/SIP de l'installation de télécommunication. Le raccordement de l'interface PABX carte VoIP/SIP et de la carte CPU de l'unité centrale avec l'installation de télécommunication s'effectue à chaque fois par une interface ETH-LAN. La carte enfichable est intégrée dans l'unité centrale de Systevo DECT et traite la communication et la commande des signaux vocaux et de données de l'installation de télécommunication raccordée et des téléphones sans fil DECT. Différentes caractéristiques de performances telles que „interrogation“ ou „CLIP“ sont fournies par le périmètre de fonctions de base défini dans le protocole SIP. Compatibilité avec des installations de télécommunication sur simple demande.

Données techniques

Alimentation	via la centrale
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions	L: 45 mm H: 140 mm P: 200 mm

Accessoires

790D178	Licences 150 utilisateurs SIP
---------	-------------------------------

790D178

Licence 150 utilisateurs SIP



Licence logicielle pour l'extension de la capacité de la centrale Systevo DECT Basic, dans sa variante pour la connexion VoIP/SIP avec un central téléphonique PABX. Il permet d'augmenter sa capacité de gestion jusqu'à un maximum de 150 utilisateurs (terminaux DECT).

790D001

Câble de raccordement 5m



790D180

Bloc d'alimentation pour l'unité centrale Systevo DECT



Une alimentation est livrée avec chaque frontal. Une alimentation supplémentaire est nécessaire si l'on dépasse 4 cartes de gestion de balise (C-8000 RFP-8). Il est aussi possible d'en rajouter en redondance pour palier la défaillance éventuel d'un bloc d'alimentation.

Caractéristiques

- Nécessaire si plus de 4 cartes d'interfaces

790D185

Kit de montage mural pour Unité centrale Systevo DECT



790D157

Câble de liaison pour carte CPU 790D155



790D034

Borne DECT V6 - 4 canaux



La borne numérique pour le DECT 8000 est une borne à 4 canaux. La borne sert à créer une couverture et augmenter la capacité d'une solution sans fil.
La borne des DECT 2500/8000 a une LED à l'avant qui est VERTE lorsque la borne fonctionne correctement. La borne est directement reliée à l'unité centrale par 2 câbles dédiés.

Caractéristiques

- 4 canaux voix
- Choix d'antenne
- Installation simple et rapide
- Aucune alimentation externe n'est requise
- Raccord par 2 câbles
- Couverture type en intérieur : 20 à 50 mètres
- Taille : 10 x 10 x 3 cm
- Montage tête en bas possible
- Port RJ45

790D035

Borne DECT V6 - 8 canaux



La borne numérique pour le DECT 8000 est une borne à 8 canaux. La borne sert à créer une couverture et augmenter la capacité d'une solution.
La borne du DECT 8000 a une LED à l'avant qui est VERTE lorsque la borne fonctionne correctement. La borne est directement reliée à l'unité centrale par 4 câbles dédiés. Il est également possible de brancher une antenne externe à la borne.

Caractéristiques

- 8 canaux voix simultanés
- Choix d'antenne
- Prise pour antenne externe
- Aucune alimentation externe n'est requise
- Raccord par 4 câbles
- Couverture type en intérieur : 20 à 50 mètres
- Taille : 10 x 10 x 3 cm
- Montage tête en bas possible
- Port RJ45

790D141

Balise répéitrice 2 canaux



Données techniques

Poids	env. 200 g
Dimensions	L: 150 mm H: 100 mm P: 36 mm

790D142



Caractéristiques

- 1 borne pour maximum 4 canaux d'émission vocale simultanés

Balise répétitrice 4 canaux

La borne répétitrice est utilisée pour la transmission de signaux verbaux et de données (maximum 4 canaux d'émission simultanés) entre la borne et les combinés.

Une borne répétitrice augmente la puissance d'émission d'une borne de 50%. La transmission de données sans fil se fait vers la borne adéquate (canaux radio superposés). L'installation se fait via une unité de programmation ou un combiné DECT.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Montage	Montage mural (extérieur)
Poids	env. 200 g
Dimensions	L: 150 mm H: 160 mm P: 36 mm

790D143



Alimentation pour balise répétitrice

Bloc adaptateur secteur pour l'alimentation de la borne répétitrice.

790D14A



Unité de programmation pour borne répétitrice DECT

Pour la configuration de la borne répétitrice DECT. L'attribution des numéros de système (ARI) ainsi que le numéro ID de la borne DECT correspondante se fait via un outil de configuration. Connexion à une carte interface sérielle d'ordinateur (RS 232).



La configuration de la borne répétitrice DECT peut se faire, de manière alternative, via un combiné DECT



Unité de programmation, comprend l'adaptateur et le logiciel

Caractéristiques

- 1 Unité de programmation pour la configuration de la borne répétitrice DECT

790D650



Caractéristiques

- Appareil en veille
- Redondance
- Équilibrage de charge
- Trafic minime sur les réseaux étendus des grosses infrastructures
- Configuration par navigateur
- Gestion des messages : CMS pris en charge pour la gestion des messages

Déploiement de serveur:

- TFTP, FTP, HTTP

Interface IP:

- RJ45, Ethernet 100 Mbits
- SIP (RFC 3261)
- DHCP/adresse IP statique, DNS, NTP, RTP
- 1 024 bornes
- < 12 appels / borne
- 4 096 combinés
- 1 024 appels / système (G.711)
- 768 appels / système (G.729)
- Media ressource (G.711) : 32 appels
- Media ressource (G.729) : 24 appels

Codec

- G.711 loi A et loi μ
- G.726 (32 kb/s – ADPCM 4 bits)
- G.729 (option de licence)
- Chiffrement : Conformément aux normes : DECT (HW PCS 04 ou ultérieur) ou chiffrement étendu (non GAP)

790D651



Serveur rackable 19 IPDECT 6500

Le CWS 6500 est le successeur du 6000. C'est une solution IP-DECT sans fil complète qui convient aux petites comme aux grandes entreprises.

Ce système offre une grande évolutivité car il peut compter entre 2 et 1 024 bornes.

Capacité : Bornes à 12 canaux avec un maximum de 11 canaux voix par borne.

Le CWS 6500 fonctionne par licence. Il peut ainsi facilement passer de 30 utilisateurs à 4 000.

Conception : Ce système repose sur 3 éléments fondamentaux : la borne, le serveur et le module Media ressource. Ce sont les seuls composants disponibles et nécessaires.

Données techniques

Alimentation	8 V / 500 mA (adaptateur inclus)
Consommation de puissance	4 W
	4 W
Humidité relative	< 20 %
Indice de protection	IP20
Installation	Montage mural, pour usage intérieur
Couleur	Gris
Poids	env. 2354 g
Dimensions	Ø: 199 mm L: 440 mm H: 4 mm



EN 55022

EN 55024:A, A2

RÈGLEMENTATION FCC, CRF47, PARTIE 15, classe B, dispositif numérique

UL60950-1 CAN/CSA-C22.2 N 60950-1-03

EN 60950-1

2002/95/CE et 2002/96/CE

Accessoires

790D652 Media ressource IP DECT 6500

Media ressource rack. 19 IPDECT 6500

Le module Media ressource permet d'augmenter le nombre de canaux voix de l'IP-DECT 6500.

Le module Media ressource pour IP-DECT 6500 est un module complémentaire de l'IP-DECT 6000 qui permet d'augmenter sa capacité et de gérer un plus grand nombre d'appels simultanés.

Chaque module Media ressource gère jusqu'à 32 appels simultanés et peut être « chaîné » à un serveur CWS 6500 qui augmente la capacité d'appel totale du système.

Un module Media ressource peut également être utilisé pour équilibrer la charge ou utilisé comme serveur de redondance qui va gérer les basculements de manière automatique en cas de panne.

Équilibrage de charge : Dans le cas d'une installation avec des sites dispersés géographiquement, un module Media ressource local permet de réduire le trafic.

Redondance : Les applications critiques exigent généralement une redondance pour les unités centrales (essentiels).

- Appareil en veille
- Redondance
- Équilibrage de charge
- Trafic minime sur les réseaux étendus des grosses infrastructures

Données techniques

Alimentation	8 V / 500 mA (adaptateur inclus)
Consommation de puissance	4 W
	4 W
Dimensions	Ø: 199 mm L: 440 mm H: 4 mm

Accessoires

790D652 Media ressource IP DECT 6500

790D652

Media ressource IP DECT 6500

Carte d'extension Media Resource pour une intégration directe dans le serveur IP-DECT 6500.

790D653

Borne IP-DECT v2.



Caractéristiques

- 10 appels simultanés
- Choix d'antenne
- Installation facile et rapide - Ethernet standard avec connectivité PoE
- Aucune alimentation externe requise, alimenté par un switch (PoE) : IEEE 802.3af.
- Antenne externe pour la synchronisation et la couverture
- Prise pour alimentation externe (adaptateur secteur)

Borne 12 canaux pour voix et messages

Gère tout le trafic d'appel par voie aérienne. La borne IP-DECT gère tout le trafic d'appel par voie aérienne et fait la liaison entre les terminaux/téléphones et le contrôleur du système.

La borne est une borne DECT à 12 canaux. La borne permet d'augmenter la capacité et la couverture d'un système.

La borne gère le chiffrement conformément à la norme DECT avec les systèmes 400 et 6500.

La borne communique par réseau Ethernet (local) avec le processeur du 400, 6000 ou 6500.

Zone de couverture. Chaque borne couvre une zone circulaire de 50 à 400 mètres. La zone de couverture est déterminée par des facteurs externes tels que les matériaux de construction, les cloisons, les renforcements des murs, etc. Avant l'installation, un test de couverture doit être réalisé afin d'obtenir des performances satisfaisantes.

790D505



Caractéristiques

- Téléphone DECT, y compris batterie
- Boîtier avec protection anti-choc
- Ecran couleur à 7 lignes
- Clavier et touches de commande
- Mémoire pour 10 messages de texte (de 32 caractères chacun)
- Carnet d'adresses (50 entrées)
- Listes d'appel
- 13 langues pour le menu
- Différentes tonalités d'appel
- Homologations : TBR6(DECT RF), TBR22(GAP), EMC ETS300329, CE

Téléphone DECT série D5 Lite

Robuste terminal DECT qui est optimisé pour l'utilisation dans des établissements de soins. Le boîtier anti-chocs muni d'un joint périphérique en caoutchouc est réalisé avec une surface antimicrobienne et il résiste aux produits désinfectants. Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau (type de protection IP 64), cet appareil est conçu pour un usage de travail quotidien intensif et permet à l'utilisateur de disposer de longues durées de conversation et de veille, même pendant de longues phases de travail. En tant qu'appareil mobile selon la norme DECT/GAP, il sert à la téléphonie sans fil et en liaison avec l'installation d'appel à la transmission des signaux de données pour les messages du système (appels, alarmes, messages techniques, perturbations). Les messages entrants sont affichés sur l'écran couleur de haute qualité et signalés acoustiquement selon la priorité prédéfinie. Mémoire de messages pour jusqu'à 10 messages qui peuvent être interrogés de manière répétée et supprimés. Equipé d'un écran couleur à 7 lignes éclairé, de touches de chiffres et de fonctions, ainsi que d'une batterie Li-ion de haute qualité. Gestion par menus particulièrement simple par les touches de fonction grâce à la commande intuitive dans 13 langues nationales différentes. Un vaste carnet d'adresses contenant jusqu'à 50 entrées est disponible.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Taille de l'écran	4,5 cm
Poids	env. 0.14 kg (batteries incluses)
Dimensions	L: 53 mm H: 152 mm P: 27 mm

 La durée de vie d'une batterie dépend du nombre de fois où elle a été chargée (max. 500 cycles de charge environ). Avec 2 charges, cela correspond à environ 12 mois. Pour atteindre la durée de vie maximale de la batterie, le processus de charge doit toujours être entièrement achevé. Il ne faut commencer ce processus de charge que lorsque la batterie est quasiment vide (env. 20 %). Si le temps de veille est trop court, la batterie doit être remplacée.

Accessoires

- 790D501 Batterie pour téléphone DECT série D5 Lite
- 790D503 Sacoche en cuir pour téléphone DECT série D5 Lite
- 790D510 Socle de chargement pour téléphone DECT série D5 Lite

790D500



Caractéristiques

- Bouton d'alarme
- Touche configurable
- Mode mains libres
- Mode vibreur
- Message de 198 caractères
- Historique des 20 derniers numéros
- Répertoire de 1000 numéros
- Ecran haute qualité 1,8" 65000 couleurs
- Autonomie Conversation 16h / Veille 150h
- Température d'utilisation : 0°...40°

Téléphone DECT série D5 Basic

Robuste terminal DECT qui est optimisé pour l'utilisation dans des établissements de soins. Le boîtier anti-chocs muni d'un joint périphérique en caoutchouc est réalisé avec une surface antimicrobienne et il résiste aux désinfectants. Etanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau (type de protection IP 65), cet appareil est conçu pour un usage de travail quotidien intensif et permet à l'utilisateur de disposer de longues durées de conversation et de veille, même pendant de longues phases de travail. En tant qu'appareil mobile selon la norme DECT/GAP, il sert à la téléphonie sans fil et en liaison avec l'installation d'appel à la transmission des signaux de données pour les messages du système (appels, alarmes, messages techniques, perturbations). Les messages entrants sont affichés sur l'écran couleur de haute qualité et signalés acoustiquement selon la priorité prédéfinie. Réalisé par ailleurs avec une alarme par vibrations pour transmettre les messages dans n'importe quelle situation. Mémoire de messages pour jusqu'à 10 messages qui peuvent être interrogés de manière répétée et supprimés. Equipé d'un écran couleur à 7 lignes éclairé, de touches de chiffres et de fonctions, ainsi que d'une batterie Li-ion de haute qualité. Gestion par menus particulièrement simple par les touches de fonction grâce à la commande intuitive dans 13 langues nationales différentes. Un vaste carnet d'adresses contenant jusqu'à 200 entrées (1 000 numéros d'appel) est disponible. Téléphonie sans fil par un casque audio en option (avec micro) ou en mode mains libres par le haut-parleur intégré.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Taille de l'écran	4,5 cm
Poids	env. 0.14 kg (batteries incluses)
Dimensions	L: 53 mm H: 152 mm P: 27 mm

i La durée de vie de la batterie dépend de sa fréquence de chargement (environ 500 cycles de charges max.). A raison de 2 cycles de charge par jour, la durée de vie sera d'environ 12 mois. Afin d'augmenter la durée de vie, la batterie doit être chargée systématiquement au maximum. Ne pas charger le combiné tant que la batterie n'est pas complètement vide (20 % de charge restante). Si la durée de veille devient trop courte, la batterie doit être changée.

Accessoires

Chargeur standard: 790D510 (C-CHARG D5)
 Chargeur USB: 790D511 (C-CHARG D5 USB)
 Combiné DECT IP65 Option Bluetooth 790D502 (D5 Basic BT)

790D520



Caractéristiques

- Bouton d'alarme
- Touche configurable
- Mode mains libres
- Mode vibreur
- Message de 198 caractères
- Historique des 20 derniers numéros
- Répertoire de 1000 numéros
- Ecran haute qualité 1,8" 65000 couleurs
- Autonomie Conversation 16h / Veille 150h
- Température d'utilisation : 0°...40°

Téléphone DECT série D5 Alarm

Le D5 alarm permet une prise en compte avancée des alarmes en priorisant les messages par position et couleur sur l'écran, par l'affichage de pictogrammes représentatifs de l'alarme et en gérant des listes dynamiques ne laissant apparaître que des alarmes non prises en compte. La gestion du positionnement (disponible en option) permet d'envoyer des messages automatiquement en fonction de la position du porteur ainsi que de le localiser. Le D5 alarm est doté de touches facilement accessibles pour une utilisation simplifiée et d'un écran couleur de haute définition parfaitement contrasté. Ayant fait l'objet d'essais selon la classification IP65, ce combiné a été conçu pour pouvoir être utilisé par différents utilisateurs 7/7J et 24/24h.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Taille de l'écran	4,5 cm
Poids	env. 0.14 kg (batteries incluses)
Dimensions	L: 53 mm H: 152 mm P: 27 mm

i La durée de vie d'une batterie dépend du nombre de fois où elle a été chargée (max. 500 cycles de charge environ). Avec 2 charges, cela correspond à environ 12 mois. Pour atteindre la durée de vie maximale de la batterie, le processus de charge doit toujours être entièrement achevé. Il ne faut commencer ce processus de charge que lorsque la batterie est quasiment vide (env. 20 %). Si le temps de veille est trop court, la batterie doit être remplacée.

Accessoires

790D510 Chargeur standard (C-CHARG D5)
 790D511 Chargeur USB (C-CHARG D5 USB) D5 Alarm BT Option Bluetooth
 790D521 (D5 Alarm P) Option positionnement
 790D522 (D5 Alarm PBT) Options positionnement et Bluetooth
 790D510 Chargeur 1 position pour combiné DECT D5
 790D503 Housse de protection avec clip ceinture pour combiné DECT D5
 790D501 Batterie pour combiné DECT D5

790D530

Combiné DECT IP 65 avec bouton d'alarme et perte de verticalité



Idem D5 Alarm avec perte de verticalité et tirette d'arrachement.

Données techniques

Plage de fréquence	1880 MHz ... 1900 MHz
Taille de l'écran	4,5 cm
Poids	env. 0.14 kg
Dimensions	L: 53 mm H: 152 mm P: 27 mm

Caractéristiques

- Bouton d'alarme
- Perte de verticalité
- Touche configurable
- Mode mains libres
- Mode vibreur
- Message de 198 caractères
- Historique des 20 derniers numéros
- Répertoire de 1000 numéros
- Autonomie : conversation 16h / veille 150 h
- Ecran haute qualité 1,8" 6500 couleurs
- Température d'utilisation : 0° 40°

Accessoires

790D510 (C-CHARG D5)	Chargeur standard
790D511 (C-CHARG D5 USB)	Chargeur USB
790D531 (D5 Alarm BT)	Option Bluetooth
790D532 (D5 Alarm P)	Option positionnement
790D533 (D5 Alarm PBT)	Options positionnement et Bluetooth

790D532

Combiné DECT IP 65 avec bouton d'alarme et positionnement



Idem 790D530 avec positionnement.

790D510

Chargeur D5 1 Position avec bloc ALIM



Coque de chargement individuelle, bloc d'alimentation à fiches

790D514

Chargeur D5 4 Positions avec ALIM



Chargeur 4 voies capable de charger simultanément 4 téléphones de la gamme C-31xx. Le chargeur peut être posé sur une table ou fixé au mur. Le chargeur doit être branché à un adaptateur secteur.

Cet article est fourni avec un adaptateur secteur.

790D516

Chargeur Mural D5 6 Positions avec ALIM



Chargeur 6 voies pour fixation murale capable de charger simultanément 6 téléphones. Montage mural parfait et élégant.
Cet article est fourni avec un adaptateur secteur.

790D503

Housse et clip ceinture pour D5



790D501

Batterie de rechange pour DECT telephone series D5



i La durée de vie d'une batterie dépend du nombre de fois où elle a été chargée (max. 500 cycles de charge environ). Avec 2 charges, cela correspond à environ 12 mois. Pour atteindre la durée de vie maximale de la batterie, le processus de charge doit toujours être entièrement achevé. Il ne faut commencer ce processus de charge que lorsque la batterie est quasiment vide (par ex. env. 20 %). Si le temps de veille est trop court, la batterie doit être remplacée.

790D700

Talk - médaillon avec phonie



Le COBS Talk est un petit téléphone DECT portable prévu pour être porté autour du cou. L'excellente qualité audio du haut-parleur du Talk en fait un appareil adapté aux personnes âgées. Facile à nettoyer, cet appareil offre un design moderne convenant parfaitement à son utilisation.

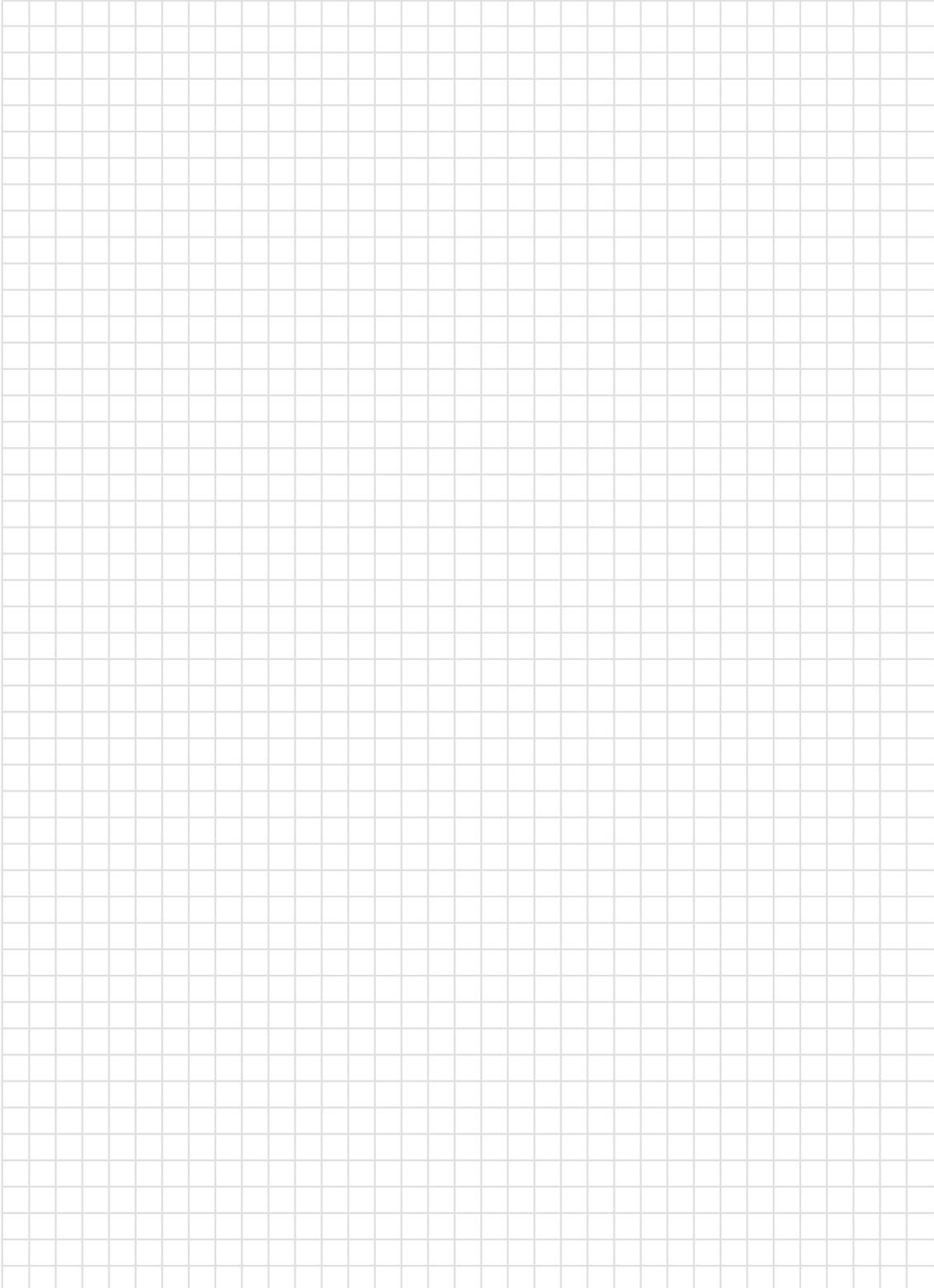
Données techniques

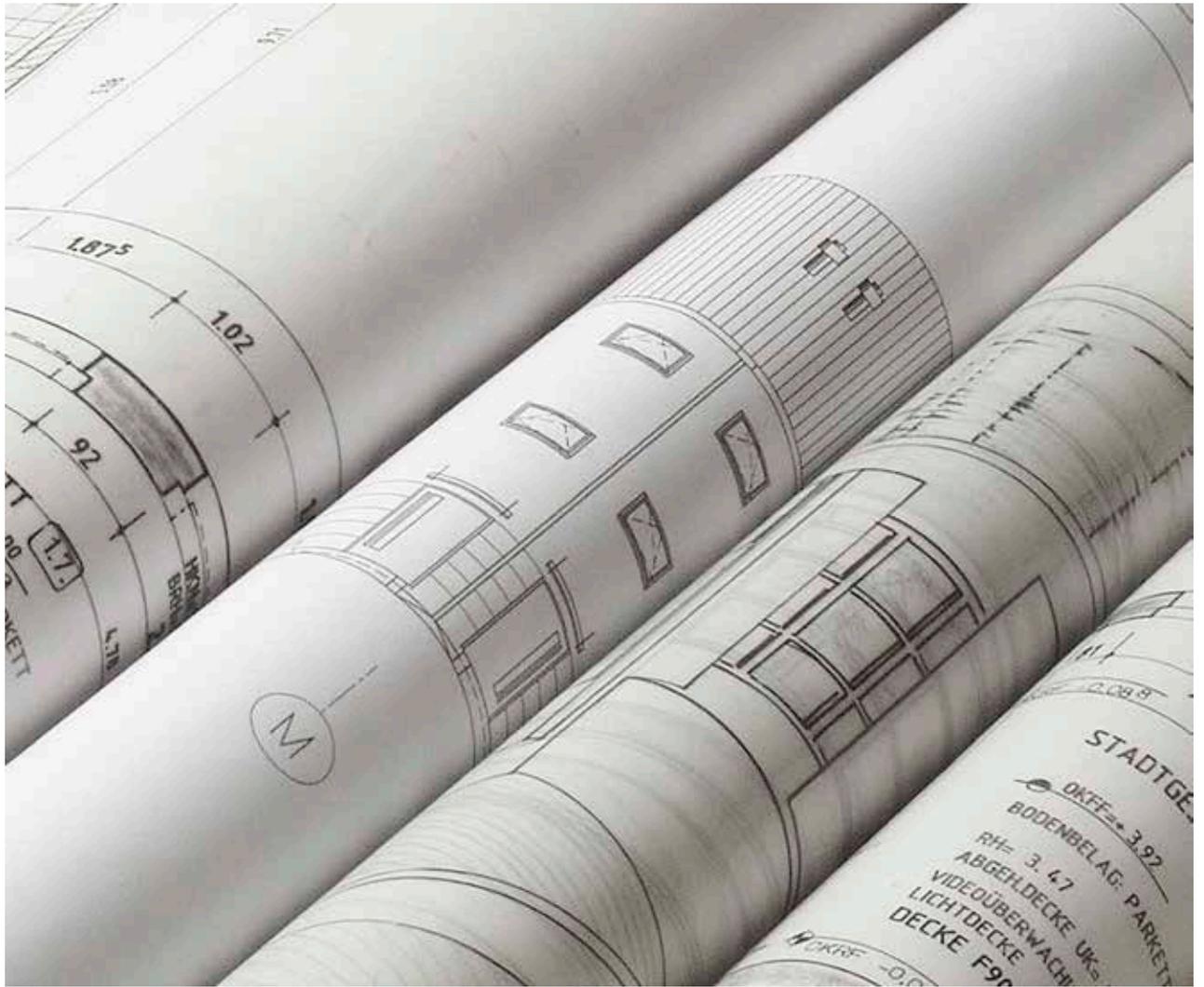
Indice de protection	IP56 (eau et poussière)
Poids	env. 35 g
Dimensions	Ø: 60 mm H: 22 mm

i EN 300 444 v1.4.1:2002
EN 301 489 -1 V 1.8.1
EN 301 489 -6 V1.3.1
EN 301 406 V2.1.1.
EN 60950 -1 2006 + A11:2009

Caractéristiques

- Décrochage manuel ou automatique
- Numérotation rapide
- DECT/GAP
- Duplex complet / mains libres
- Excellente qualité audio
- Vibreur
- Mode nocturne sur chargeur
- Le chargeur sert de chambre acoustique pour un meilleur volume sonore
- Veille : < 72 heures





Appendix

Liste des références d'articles	142-143
Index	144-146
Conditions générales de vente et de livraison	147-149

Liste des références d'articles

Numéro d'article	Page						
70005BZ	103	72700LI	30	765M400	48	790P642	123
70006D	86	72700Z1	45	765M410	49	790P643	123
70007A	103	72700Z2	45	76919A1	65	790P644	124
70007B	103	72700Z3	45	76919B1	65	790P645	124
71185D2	91	73022A3	86	76919C1	65	790P646	125
71185E2	91	73070A	58	76919J2	66	790P647	125
72515Z1	106	73073D3	82	76919JP	66	790P64A	126
72515Z2	106	73073E3	83	76919T1	59	790P661	114
72555B1N	75	73073F3	84	76920B1	64	790P665	115
72555C1N	76	73073G3	85	76920CJ	66	790P667	115
72555D1N	76	73073Z1	90	76921B1	59	790P680	121
72556D1	74	73075A	85	790D001	131	790P681	121
72556D2	74	73075B	85	790D034	132	790P682	120
72556L1	74	73310F2	102	790D035	132	790P683	121
72556S1	74	73310G2	102	790D141	132	79813C1	81
72556S2	74	73310J2	103	790D142	133	79823C2	38
72556T1	75	73312C1	102	790D143	133	79823C3	38
72556T2	75	73312C2	102	790D14A	133	79823D1	39
72557BJ	76	73312C3	102	790D150	128	79CM305	56
72557ZJ	76	73642B3	61	790D155	129	79CM305D	55
72569DL	75	73642C	88	790D156	129	79CM305S	31
72569Z4	75	73642D	88	790D157	131	79CM305S1	32
72570P1	71	73642E	89	790D15B	128	79CM305S2	33
72570Z1	71	74096D	77	790D160	129	79CM305SR	34
72570Z2	71	74131B1	78	790D170	130	83MM350	37
72571P1	72	74133A1	77	790D175	130	83WE130	36
72571Z1	72	74137A1	80	790D177	130	83WE140	35
72571Z2	72	74137Z4	81	790D178	131	83WE145	36
72574M1	105	74160Z1	101	790D180	131	83WE150	35
72574Z2	106	74160Z2	101	790D185	131	83WE200	35
72575N1	67	74161B1	93	790D500	137	83WE401	49
72575N2	68	74161B3	94	790D501	139	83WE410	49
72575P1	69	74161B4	95	790D503	139	88160A	89
72575P2	70	74163B1	96	790D505	136	88860FV	64
72575Z1	70	74163B3	97	790D510	138	88880A3N	84
72575Z2	70	74163B4	98	790D514	138	88880C3N	87
72575Z3	70	74163B7	99	790D516	139	88880C5	84
72583A1	57	74165B3	100	790D520	137	88880D3	90
72583Z1	57	74174A1	78	790D530	138	88881D3N	86
72585C	73	74174B1	79	790D532	138	88881G3N	86
72639A	46	74174C1	79	790D650	134	88881H3N	88
72641A2	47	74174D1	79	790D651	134	88881H4N	85
72641Z1	47	74188A1	78	790D652	135	88881J3N	83
72642C	46	74189A	89	790D653	135	88881K3N	84
72700A1	40	74189L	90	790D700	139	88881L3N	83
72700A2	41	74190A1	81	790P600	114	88881M3N	88
72700B1	42	74199A	90	790P604	118	88882A3N	62
72700B2	43	74422A1N	58	790P610	116	88882B3N	89
72700C1	44	74656A1	104	790P617	116	88882P3N	62
72700D1	44	74656B1	104	790P61D	116	88883CAN	73
72700E1	45	74657A1	105	790P61E	117	88893AV	72
72700LA	28	74657Z1	105	790P622	121	88894AL	107
72700LA1	29	74910C5N	60	790P629	119	88894BL	107
72700LB	28	74911B5N	61	790P633	119	88894CL	108
72700LC	29	74913BA	92	790P635A	119	88894DL	108
72700LD	29	74913BB	92	790P636	118	88910A3N	46
72700LE	28	74913BJ	92	790P636A	118	88910N3N	90
72700LE1	29	7608944	107	790P637	118	88911J3N	58
72700LF	29	76089AC	26	790P638	118	88912B3	82
72700LG	29	765M350.FR	25	790P640	122	88914A3	82
72700LH	30	765M35D.FR	27	790P641	122	88914A3N	90

Liste des références d'articles

Numéro d'article	Page
88914B3NH	91
88914B3NV	91
88914C3NH	91
88914C3NV	91
88915A3	108
88915C3	109
88915D3	109
89371C	81
89371D	47
89450B	92
89603C1	105
89733F1	73
89734AH	107
89734AJ	107
89734AK	107
89735S5	82
89954CB	53
89954R4	52
89954R5	52
89954R6	53
ATLS04AS	54
ATLS08AS	54
ATLS12AS	54
ATLS16AS	54
HW-	50
HW-	50
TG-IP-1	51

1

2

3

4

5

6

Index

Article	Page	Article	Page
A			
Adaptateur avec cordon et tirette	84	Cadre simple	82
Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM340	75	Cadre simple pour plaques de recouvrement	90
Adaptateur pour plaque signalétique en conjonction avec EM341	75	Cadre triple horizontal pour plaques de recouvrement	91
Adaptateur VDE 0834 pour l'afficheur de couloir	105	Cadre triple vertical pour plaques de recouvrement	91
Afficheur de couloir double faces pour montage au plafond	105	Carte contrôleur 8 bornes RFP pour C-8000	129
Afficheur de couloir simple face pour montage au plafond	104	Carte CPU pour l'unité centrale Systevo DECT, avec option de Link	129
Afficheur de couloir simple face pour montage mural	104	Carte CPU pour l'unité centrale Systevo DECT, sans option de link	129
Alimentation pour balise répétitrice	133	Carte de 16 lignes téléphone analog. pour C-8000	130
Alimentation pour chargeur	118	Carte de 8 lignes analogiques pour C-8000	130
Alimentation secourue 24 V 12 A avec batteries 24 Ah santé	54	Carte de bus de terrain (FBC) POF-POF	45
Alimentation secourue 24 V 16 A avec batteries 20 Ah santé	54	Carte de bus de terrain (FBC) System 95 pour centrale de groupe Systevo Control	44
Alimentation secourue 24V 4 A avec batteries 7 Ah santé	54	Carte de bus de terrain (FBC) System 99 pour centrale de groupe Systevo Control	44
Alimentation secourue 24V 8 A avec batteries 12 Ah santé	54	Carte SIP 32 canaux	130
Ampoule à LED blanche	107	Centrale de groupe Systevo Control	40
Ampoule à LED jaune	108	Centrale de groupe Systevo Control IP	41
Ampoule à LED rouge	107	Centrale de groupe Systevo Control IP rackable	43
Ampoule à LED verte	108	Centrale de groupe Systevo Control rackable	42
Antenne ferrite A-FA	119	Chargeur 8 positions pour RPR950	118
B			
Badge RFID "reset"	92	Chargeur D5 1 Position avec bloc ALIM	138
Badge RFID standard	92	Chargeur D5 4 Positions avec ALIM	138
Balise répétitrice 2 canaux	132	Chargeur Mural D5 6 Positions avec ALIM	139
Balise répétitrice 4 canaux	133	Clip ceinture pour médaillon	121
Batterie de rechange pour DECT telephone series D5	139	Clip de fixation pour Systevo Call Easy	101
Bloc d'acquiescement 1 bouton présence 1 (verte)	88	Combiné DECT IP 65 avec bouton d'alarme et perte de verticalité	138
Bloc d'acquiescement 1 bouton présence 2 (jaune)	88	Combiné DECT IP 65 avec bouton d'alarme et positionnement	138
Bloc d'acquiescement 2 boutons présence 1 et 2 (verte et jaune)	89	Commutateur système GS724Tv4 Layer 2, 24 ports	38
Bloc d'acquiescement sensitif	91	Commutateur système, 8 ports, 24 V c.c.	38
Bloc d'appel pneumatique	86	Convertisseur série RS-232 vers IP	51
Bloc d'alimentation 24 V c.c., conforme à la norme EN 60601-1-1	45	Couplage Systevo DECT	36
Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (10 A)	52	Couvercle provisoire pour phase de montage	66
Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (20 A)	53	D	
Bloc d'alimentation monophasé 24 V c.c. (5 A)	52	Dérivateur, amplificateur de bus	46
Bloc d'alimentation pour l'unité centrale Systevo DECT	131	Détecteur de défaut de terre DIN VDE 0834-1: 2016-06	53
Bloc d'appel avec 1 bouton rouge	86	E	
Bloc d'appel avec 1 bouton rouge, 1 DIN 7P	85	Embouts de rechange pour poire d'appel au soufflé	103
Bloc d'appel avec 1 bouton rouge, 1 DIN 7P + DIA	85	Emetteur radio sans fil IP 65	102
Bloc d'appel et d'acquiescement	61	Emetteur Série pour BIP connecté au C-CMS	118
Bloc d'appel sensitif	91	Extension d'adresse d'affichage Web CMS	116
Boîtier d'encastrement pour boutons sensitifs	92	F	
Boîtier d'encastrement pour terminal de cellule ZT2	66	Face avant 19" pour centrale Systevo Control Version 72700B1	45
Borne de positionnement 1ID - A-POS	119	H	
Borne DECT V6 - 4 canaux	132	Housse cuir pour Pager RPR950	118
Borne DECT V6 - 8 canaux	132	Housse et clip ceinture pour D5	139
Borne IP-DECT v2.	135	Hublot de chambre CL 420J (voyants rouge et vert)	76
Bouton d'appel radio	123	Hublot directionnel 2 feux	105
Bouton d'appel radio avec prise jack	123	Hublot secondaire CL 141 4 feux	75
BRACELET ANTI-FUGUE (LOT DE 10)	121	Hublot secondaire de chambre CL 340, argent	74
C			
Câble adaptateur pour EM 230	73	Hublot secondaire de chambre CL 341, blanc	74
Câble bus, longueur 100 m	107	I	
Câble bus, longueur 300 m	107	Interface 4 contacts secs	47
Câble bus, longueur 500 m	107	Interface de gestion CMS	114
Câble de liaison pour carte CPU 790D155	131	Interface d'entrée (16 entrées) par IP	50
Câble de raccordement 5m	131	Interface I/O (6+6) sur IP	50
Câble de raccordement série RS232 (simulateur de modem)	107	Interface pour pupitre à LED pour KSA 99	57
Câble pour module de commande de téléviseur avec jack 3,5 mm / 1 m	82	Isolateur de réseau EN 60601-1	39
Cadre double horizontal pour plaques de recouvrement	91		
Cadre double vertical pour plaques de recouvrement	91		

Index

Article	Page	Article	Page
J			
Jeu d'étiquettes 35mm pour hublot de signalisation (accessoire)	106	Module d'appel avec bouton d'appel et 1 prise	83
Jeu d'étiquettes 50 mm pour hublot de signalisation (accessoire)	106	Module d'appel avec bouton d'appel et 2 prises	82
Jeu de 10 boutons pour le terminal de chambre 99	64	Module d'acquiescement avec contact d'appel	85
K			
Kit d'étanchéité	89	Module d'affichage avec touche d'appel/de présence	60
Kit de montage mural pour Unité centrale Systevo DECT	131	Module d'affichage universel avec touches de fonction	61
Kit récepteur radio 868 MHz avec émetteur radio sans fil IP 65	102	Module de commande TV	81
L			
Licence 150 utilisateurs SIP	131	Module de lit BM 99	78
Licence de connecteur supplémentaire	49	Module électronique de chambre EM 140 à 4 lampes avec bus lit	72
Licence de mise à niveau vers Systevo Connect PLUS	49	Module électronique de chambre EM 140 à 4 lampes sans bus lit	71
Licence de module Modbus CMS supplémentaire	117	Module électronique de chambre EM 340 avec bus lit, couleur argent	69
Licence logiciel du module de couplage d'un système DECT/Paging sur ESPA 4.4.4	35	Module électronique de chambre EM 340 sans bus lit, couleur argent	67
Licence logiciel du module de couplage d'un système DECT/Paging sur ESPA-X	36	Module électronique de chambre EM 341 avec bus lit, blanc	70
Licence logiciel du module VITAL	35	Module électronique de chambre EM 341 sans bus lit, couleur blanc	68
Licence Modbus CMS (comprend une licence de module)	116	Module fin de bus	46
Licence module logiciel de couplage d'un système incendie ESSER	35	MODULE I/O (6+6) SUR IP POE	115
Licence pour jusqu'à 500 chambres	29	Module I/O radio	124
Licence pour maxi 200 chambres, 200 appareils IP, 2 canaux vocaux ext., fonction de migration élargie.	29	Module I/O radio avec prise jack	125
Licence pour maxi. 200 chambres	28	Module mural WM LAN	81
Licence pour maxi. 200 chambres, 200 appareils IP, 2 canaux vocaux ext.	28	Module relais avec buzzer pour EM 340/341	70
Licence pour maxi. 200 chambres, fonction de migration élargie	28	Module RFID anti-vandale	92
Licence pour maxi. 500 chambres, 400 appareils IP, 4 canaux vocaux ext.	29	MODULE SUR IP POUR ESPA	115
Licence pour maxi. 500 chambres, 400 appareils IP, 4 canaux vocaux ext., fonction de migration élargie.	29	Module UPS 230V AC (installation 19")	26
Licence pour maxi. 500 chambres, fonction de migration élargie	29	O	
Licence pour plus de 500 chambres, max. 800 appareils IP, max. 8 canaux vocaux ext.	29	Obturateur pour module électronique	72
Licence pour plus de 500 chambres, max. 800 appareils IP, max. 8 canaux vocaux ext. fonctions de migration élargie.	30	P	
Licence pour un nombre illimité de locaux / appareils IP / canaux vocaux ext., fonctions de migration élargie.	30	Pager POCASAG RPR950	118
LICENSE CMS AFFICHAGE DES APPELS SUR PC	116	Plaque de propreté avec bouton d'appel rouge	86
Logiciel système v11	37	Plaque de propreté avec bouton jaune	88
Lot de 10 clips de fixation par cordon	77	Plaque de propreté avec bouton vert	88
Lot de crochets de fixation pour 10 blocs d'appel	90	Plaque de propreté pleine	46
M			
Manipulateur Systevo Call Easy avec prise auto-éjectable, IP67, cordon de 3m	97	Plaque de propreté pour prise auto-éjectable	90
Manipulateur Systevo Call Easy avec prise DIN 7 pôles, IP67, cordon de 3m	96	Plaque de propreté pour prise mini auto-éjectable	90
Manipulateur Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée A, IP67, cordon de 3m	98	Plaque de propreté pour prise pour pupitre de concentration	58
Manipulateur Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée L, IP67, cordon de 3m	99	Plaque de recouvrement avec des touches jaunes, vertes	89
Médaille d'alarme et localisation PAL+ avec pile remplaçable	120	Plaque de recouvrement avec des touches rouge, vert	62
Médaille d'alarme PAT	121	Plaque de recouvrement avec la touche verte	85
Médaille d'alarme PAT+ avec pile remplaçable	121	Plaque de recouvrement avec ouverture d'enfichage et avec symbole TV	82
Media ressource IP DECT 6500	135	Plaque de recouvrement avec touche - bleue -	86
Media ressource rack. 19 IPDECT 6500	134	Plaque de recouvrement avec touche rouge	84
Micro Module électronique de chambre EM 230	73	Plaque de recouvrement avec touche rouge, ouverture d'enfichage	83
Module d'appel avec bouton d'appel	84	Plaque de recouvrement avec touches blanche, verte	62
		Plaque de recouvrement pour l'unité d'appel pneumatique	87
		Plaque de recouvrement pour module électronique EM 230	73
		Plaque de recouvrement pour unité d'appel / fonction de traction	84
		Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 340	74
		Plaque nominative pour hublot secondaire de chambre CL 341	74
		Poire d'appel au souffle, fiche DIN 7 pôles	103
		Poire d'appel pneumatique à ouverture, fiche DIN 7 pôles	103
		Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise auto-éjectable, IP67, cordon de 3m	94
		Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise DIN 7 pôles, IP67, cordon de 3m	93
		Poire d'appel Systevo Call Easy avec prise mini auto-éjectable codée A, IP67, cordon de 3m	95
		Potence	105
		Prise auto-éjectable	90
		Prise mini auto-éjectable (codée A)	89

Index

Article	Page	Article	Page
Prise mini auto-éjectable (codée L)	90	Tirette radio avec bouton d'appel	124
Prise pour pupitre de concentration	58	Transmetteur d'alarmes techniques INEX	119
Pupitre de concentration KSA 99	58		
R		U	
Récepteur radio séparé, 868MHz	103	Unité centrale Basic Systevo DECT	128
Relais électronique, 1 contact inverseur	47	Unité centrale Systevo DECT	128
Rétro-éclairage pour plaque nominative	74	Unité de programmation pour borne répétitrice DECT	133
S		V	
Serveur rackable 19 IPDECT 6500	134	Ventouse pour le remplacement des feuilles	76
Serveur Systevo Connect BASIC	48	Voyant de signal de chambre CL220 (rouge / vert / jaune) en technique DEL durable	75
Serveur Systevo Connect PLUS	49	Voyant de signal de chambre CL230 (rouge / blanc / vert) en technique DEL durable	76
Socle à encastrer pour BM 99	79	Voyant de signal de chambre CL231 (rouge / vert / jaune) en technique DEL durable	76
Socle cloison creuse pour BM 99	79		
Socle de raccordement blanc pour hublot directionnel	106		
Socle de raccordement EM 140 avec bus lit, blanc	72		
Socle de raccordement EM 140 avec bus lit, gris	72		
Socle de raccordement EM 140 sans bus lit, blanc	71		
Socle de raccordement EM 140 sans bus lit, gris	71		
Socle de raccordement pour EM 340 avec/sans bus lit, argent	70		
Socle de raccordement pour EM 341 avec/sans bus lit, blanc	70		
Socle de raccordement pour hublot secondaire CL141, blanc	75		
Socle double pour montage saillie	109		
Socle pour gaine hospitalière pour BM 99	79		
Socle pour interface 4 contacts secs	47		
Socle pour interface pour pupitre KSA 99	57		
Socle pour montage en cloison creuse d'un terminal de chambre	65		
Socle pour montage en saillie d'un terminal de chambre	65		
Socle pour montage encastré d'un terminal de chambre	65		
Socle saillie pour BM 99	78		
Socle simple pour montage saillie	108		
Socle triple pour montage saillie	109		
Station de travail système pour V11 (230 V c.a.)	25		
Station de travail système pour V11 (24 V c.c.)	27		
Support de bureau pour terminal de chambre	59		
Support de fixation mural	126		
Support de fixation mural pour Systevo Call Easy	101		
Support mural pour le terminal du patient	78		
Suspension pour l'appareil portable du patient	81		
Système rack 19" pour 7 centrales Systevo Control Version 72700B1	45		
Systevo Com, manipulateur patient avec fonction téléphone	80		
Systevo Touch IP avec écran 17 cm, version standard	56		
Systevo Touch IP Management Server license - 25 appareils	33		
Systevo Touch IP Management Server pour Edt. 25 utilisateurs	34		
Systevo Touch IP Management Server VM-Image - 100 appareils	32		
Systevo Touch IP Management Server VM-Image - nombre illimité d'appareils	31		
Systevo Touch IP Plus avec écran 17 cm, version élargie	55		
T			
Talk - médaillon avec phonie	139		
Tapis de pression	102		
Tapis de pression avec contact câblé	102		
Tapis de pression avec émetteur radio intégré	102		
Téléphone DECT série D5 Alarm	137		
Téléphone DECT série D5 Basic	137		
Téléphone DECT série D5 Lite	136		
Télérupteur électronique, 1 contact de fermeture	81		
Terminal avec fonction d'office avec afficheur et appel médecin	59		
Terminal de cellule anti-vandale ZT2	66		
Terminal de chambre sans afficheur, avec appel médecin	64		
Terminal patient 99	77		
Tirette radio	125		

CONDITIONS GENERALES DE VENTE 2019 - NOVAR France SAS – Juin 2019

1 - GENERALITES

Les présentes conditions générales de vente sont applicables à toutes offres émises par la société NOVAR France SAS ainsi qu'à toutes ventes conclues par la société NOVAR France SAS avec un client. Elles annulent et remplacent en toutes leurs dispositions les conditions générales de vente ayant pu exister entre la société NOVAR France SAS et ses clients. Toutes commandes passées à la société NOVAR France SAS emportent acceptation pleine et entière par le client des présentes conditions générales de vente et renonciation de sa part à ses propres conditions générales d'achat, sauf dérogation formelle et expresse de la part de la société NOVAR France SAS. À tout moment, la société NOVAR France SAS se réserve le droit de modifier les présentes conditions générales de vente. De telles modifications donneront lieu à une nouvelle version des présentes conditions générales qui s'appliqueront alors aux commandes ultérieures.

La vente et l'exécution des travaux y afférent décrits dans l'offre de NOVAR France SAS excluent tout rapport juridique avec toute autre personne que le client direct donneur d'ordre.

2 - CONCLUSION DE VENTES

Toute commande doit être passée par le client par écrit. Les commandes téléphoniques nécessitent une confirmation de commande écrite de la part du client pour être enregistrées et honorées. Le contrat ne sera définitivement conclu qu'après confirmation par notre organisme d'assurance crédit de la solvabilité du cocontractant. A défaut, le devis établi par la société NOVAR France SAS sera réputé caduc. La société NOVAR France SAS sera en droit, dans ces conditions, de proposer de nouvelles modalités de conclusion du contrat de vente. En tout état de cause, toute commande auprès de la société NOVAR France SAS ne sera considérée comme ferme et définitive qu'après acceptation écrite de la part de la société NOVAR France SAS par le biais d'un accusé de réception de commande précisant prix, délais et conditions de paiement acceptés.

La société NOVAR France SAS appliquera une pénalité correspondant à 10% du montant global de la commande en cas d'annulation de commande totale ou partielle par un client avant expédition. Toute annulation de commande après livraison sera traitée comme un retour de matériel dans les conditions visées aux paragraphes 2 à 4 de l'article 10 ci-après. Les conditions suivantes s'ajoutent aux conditions mentionnées ci-dessous pour toute offre ou vente de systèmes : Par « Systèmes » on entend tout produit devant faire l'objet d'adaptations spécifiques ou d'une installation ou tout ensemble de produits nécessitant une étude spécifique en vue d'en assurer la cohérence.

Les offres sont établies en fonction des informations fournies par le client, lesquelles devront contenir toutes les données nécessaires à la détermination des caractéristiques du système, notamment les spécifications techniques, les conditions d'installation et d'environnement, la nature et les conditions des essais à réaliser. En tout état de cause le client devra à réception vérifier la conformité du produit et ne procéder à une installation et une utilisation desdits matériels qu'à l'issue de cette vérification. Le client devra notamment s'assurer de la compatibilité entre les systèmes et tout autre produit susceptible d'être connecté aux dits systèmes.

3 - PRIX – CONDITIONS DE PAIEMENT – TAXES

Sauf offre particulière émise par la société NOVAR France SAS, les prix applicables sont ceux qui figurent dans les tarifs en vigueur à la date de la passation de la commande. Lorsque la société NOVAR France SAS a émis une offre, les prix et conditions de cette offre concernent exclusivement les produits qui y sont spécifiés et, à défaut de stipulation expresse différente de NOVAR France SAS, restent valables pendant une durée de 3 mois. De même, une offre acceptée mais dont la date de livraison souhaitée n'est pas confirmée dans les 12 mois suivant son acceptation ne verra pas ses conditions maintenues au-delà de cette période de 12 mois.

Les études de chiffrages réalisées par NOVAR France SAS ont pour but de définir une enveloppe budgétaire et une liste de matériel nécessaire à la réalisation des devis. La responsabilité de NOVAR France SAS n'est pas engagée en cas de variation de volume.

Une étude engageante est toutefois possible, elle sera dans ce cas spécifiée dans le devis et facturée. Dans ce cas, l'engagement de NOVAR France SAS est strictement limité aux volumes de matériels nécessaires pour répondre au cahier des charges. Les chiffrages de prestations (câblages, services, ...) ne sont pas sous la responsabilité de NOVAR France SAS.

Les prix communiqués par la société NOVAR France SAS sont stipulés hors taxes. Leur nature (ferme ou révisable), leur montant, les conditions et termes de paiement sont précisés dans l'offre émise par la société NOVAR France SAS. Sauf stipulation contraire, les produits sont payables à date de facture fin de mois + 45 jours. A défaut de paiement, la société NOVAR France SAS se réserve le droit de suspendre l'exécution de ses propres obligations jusqu'au complet paiement des sommes dues.

La création de traite ou de billet à ordre ne constitue ni dérogation ni novation au lieu de paiement. Lorsque la société NOVAR France SAS accepte d'être réglée par des billets à ordre, ceux-ci doivent nous parvenir sous 48 heures au plus tard. Comme le prévoit la LME (Loi de Modernisation de l'Economie du 04/08/08) applicable au 01/01/09, tout retard de paiement entraînera la facturation de pénalités de retard au taux plancher égal à 3 fois l'intérêt légal en vigueur à la date de la facturation. Nos prix s'entendent nets d'escomptes. Pour toute commande inférieure à 500 € HT une facturation complémentaire d'un montant de 30 € H.T. sera systématiquement appliquée. Les commandes des clients nouveaux ne seront prises en compte qu'à compter de la signature de la fiche d'ouverture de compte par les deux parties et après confirmation de notre organisme d'assurance crédit de leur solvabilité. Aucune compensation, ni aucun droit de rétention n'est admis à l'égard de créances à l'encontre de la société NOVAR France SAS. Seuls les avoirs émis par la société NOVAR France SAS peuvent s'imputer partiellement ou totalement sur nos factures exigibles.

4 - LIVRAISON – TRANSPORT - EMBALLAGE

Sauf stipulations contraires dans la commande acceptée par NOVAR France SAS, toutes les livraisons sont effectuées Ex-works. Il incombe donc au client d'assurer les frais et risques du transport des produits vendus. NOVAR France SAS se réserve le droit de procéder à des livraisons partielles et de facturer au prorata des fournitures livrées.

Sur la France métropolitaine, le franco de port est consenti pour toute livraison (hors livraison express) supérieure à 500 € - H.T. Pour toute commande inférieure à 500 € HT, NOVAR France SAS appliquera un forfait de frais de port de 80 € HT

Si la livraison est retardée pour un cas de force majeure tel que défini à l'article 11 elle sera réputée avoir été effectuée à la date convenue. Aucune pénalité pour retard ne sera due par la société NOVAR France SAS

Les prix mentionnés dans l'offre s'entendent pour un emballage ordinaire. Toute demande de la part du client pour un type d'emballage autre que celui habituellement utilisé par la société NOVAR France SAS fera l'objet d'un complément de prix. Les emballages ne sont en aucun cas repris par la société NOVAR France SAS.

5 - PROPRIETE INTELLECTUELLE- RESERVE DE PROPRIETE

5 - I LOGICIELS

5.1 Licence. NOVAR France SAS concède au client une licence non exclusive et non transmissible, à quelque titre que ce soit, lui permettant d'utiliser les logiciels fournis en vertu de la commande exclusivement sur les matériels et sur les sites définis dans la commande. Le client ne tentera pas de décomposer, désassembler ou décoder les logiciels ou partie des Logiciels. Le client s'engage à utiliser les logiciels conformément à leur destination et à se conformer strictement à leurs prescriptions d'utilisation. NOVAR France SAS et, le cas échéant, ses tiers fournisseurs gardent l'entière propriété des logiciels. La garantie des logiciels des tiers fournisseurs s'appliquera à l'exclusion de toute autre garantie pour les logiciels des tiers fournisseurs. Les modalités de cette garantie seront communiquées au client.

5.2 Copie et Modifications. Le client ne pourra effectuer que deux copies des logiciels (ou le nombre autorisé par le droit applicable) à n'utiliser qu'à des fins de sauvegarde et d'archivage. Le client ne devra ni adapter, ni modifier les logiciels sans l'autorisation écrite de NOVAR France SAS.

5.3 Cession. Le Client ne pourra céder, apporter ou autrement transférer son droit d'utilisation des logiciels à quiconque qu'avec l'autorisation préalable écrite de NOVAR France SAS. Si le Client n'est pas l'utilisateur final des Logiciels, NOVAR France SAS pourra autoriser le transfert de ce droit d'utilisation à l'utilisateur final sous réserve que le Client obtienne de cet utilisateur final l'acceptation écrite de la présente licence et fournisse à NOVAR France SAS la preuve de ladite acceptation.

5.4 Expiration et Résiliation. La licence concédée aux termes de la commande sera valable pour tout le temps d'utilisation des logiciels par le client, sauf résiliation anticipée de la commande par NOVAR France SAS. A l'expiration de cette licence, le client devra immédiatement cesser toute utilisation des logiciels et restituer ou détruire, selon les indications de NOVAR France SAS, toutes les copies des logiciels.

De son côté, le client s'engage à coopérer pleinement avec la société NOVAR France SAS dans sa défense.

5 - II AUTRES

5 - II - 1 La société NOVAR France SAS ne pourra voir sa responsabilité engagée en cas de réclamation ou action fondée sur la violation d'un droit de propriété intellectuelle ou industrielle d'un tiers ou sur la responsabilité de droit commun résultant de la modification des produits par le client ou, d'une utilisation non conforme aux spécifications techniques, sauf si le client a obtenu l'accord écrit et préalable de la société NOVAR France SAS pour effectuer de telles opérations.

5 - II - 2 Dans le cas où la société NOVAR France SAS considère que les produits sont susceptibles de porter atteinte aux droits d'un tiers ou font l'objet d'une réclamation pour violation de droits de propriété intellectuelle ou industrielle ou fonde une réclamation en concurrence déloyale et/ou parasitaire, la société NOVAR France SAS peut, à sa seule discrétion et à ses frais :

- a) remplacer ou modifier le produit, tout en préservant des fonctionnalités équivalentes ;
- b) obtenir pour le client le droit de continuer à utiliser le produit ;
- c) rembourser le montant des produits litigieux¹.

Le présent article constitue le recours exclusif du client et les limites de la responsabilité de NOVAR France SAS, au regard de toute atteinte aux droits d'un tiers causée par le produit.

5 - II - 3 La société NOVAR France SAS n'est en aucun cas tenue de fournir ses plans d'exécution même si les produits sont livrés avec un schéma d'installation. Les plans, documents et études éventuellement transmis au client restent la propriété de la société NOVAR France SAS et sont confidentiels. Le client s'interdit de les communiquer sciemment ou non à des tiers et ne pourra les utiliser que pour les seuls besoins de l'exploitation et de la maintenance des produits.

5 - II - 4 La société NOVAR France SAS conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal et accessoires. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances peut entraîner la revendication des biens. Ces dispositions ne font pas obstacle au transfert au client, dès la livraison, des risques de perte et de détérioration des biens vendus ainsi que des dommages qui pourraient être occasionnés.

6 - PRESTATIONS DE SERVICES

6.1 La réception de l'installation sera confirmée par le client auprès de NOVAR France SAS et validée par un procès-verbal signé par un représentant qualifié du client, procès-verbal contradictoire sur lequel seront consignées les réserves majeures et mineures émises par lui. On entend par réserves mineures, toute réserve qui n'empêche pas le fonctionnement de l'installation.

6.2 La responsabilité de NOVAR France se limite à la mise en service d'une installation de sécurité incendie ou de communication hospitalière. La responsabilité de NOVAR France est exclue en ce qui concerne l'installation des produits qui restent sous l'entière responsabilité du Client.

6.3 En cas d'absence de réponse du client dans le mois suivant la demande de réception ou de levée de réserves formulées par NOVAR France SAS par lettre recommandée avec accusé de réception, cette acceptation ou cette levée de réserves sera réputée accordée.

6.4 Si l'installation est mise en service à des fins d'exploitations sans qu'aucun PV de réception n'ait été signé, cette réception est réputée avoir été prononcée sans réserve par le client.

6.5 NOVAR France peut être amené à réaliser des études de conception de systèmes de sécurité incendie ou communication hospitalière sur demande du Client, néanmoins ces études sont réalisées à titre purement commercial afin de définir des enveloppes budgétaires, et n'engagent en rien la responsabilité de NOVAR France.

7 - ACTIONS PREVENTIVES

Pour les articles vendus ayant vocation à assurer la sécurité des biens et des personnes, la société NOVAR France SAS doit être en mesure d'y accéder préventivement, à tout moment et en toutes circonstances. A cet effet, le client s'engage à fournir dans les meilleurs délais à la société NOVAR France SAS l'les adresse(s) exactes(s) du/des site(s) où ses produits ont été installés. A défaut, la société NOVAR France SAS décline toute responsabilité quant à la prise en charge des conséquences préjudiciables, de quelque nature que ce soit, de toute éventuelle défaillance qu'elle aurait pu éviter si elle avait eu la possibilité d'une action préventive.

8 - GARANTIE

Les biens vendus sont garantis contre tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de matière, de fabrication ou de conception dans les conditions ci-dessous. Le vice de fonctionnement doit apparaître dans une période de 12 mois à compter de la livraison du matériel pour une utilisation du bien définie dans la commande.

La garantie est exclue si le vice de fonctionnement résulte d'une intervention sur le bien effectuée sans autorisation expresse et préalable de la société NOVAR France SAS.

Les garanties ne s'appliqueront pas si un défaut est dû en tout ou partie à la négligence du client ou de ses employés pendant la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation, la mise en route, l'utilisation ou l'entretien du matériel et/ou des logiciels, en particulier si les instructions écrites du manuel fourni par NOVAR France SAS n'ont pas été respectées.

La garantie est exclue si le fonctionnement défectueux résulte d'un cas de force majeure, tel que précisé à l'article 9.

Toute garantie est exclue pour les articles consommables (batteries, gaz test, ...). Les articles consommables sont référencés dans les bases tarifaires de NOVAR France SAS. Néanmoins NOVAR France SAS s'engage à remplacer tout consommable défectueux dans le cadre d'une réclamation faite dans les 15 jours suivant la date de livraison.

Au titre de la garantie, la société NOVAR France SAS remplacera gratuitement les pièces reconnues défectueuses par ses services techniques selon l'une ou l'autre des procédures décrites ci-après.

La société NOVAR France SAS n'accorde aucune garantie en ce qui concerne l'aptitude des produits à atteindre des objectifs que le client s'est fixé, dès lors que ces objectifs n'ont pas été expressément et préalablement acceptés par la société NOVAR France SAS.

Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre et ceux qui résultent des opérations suivantes : démontage, remontage, transport sur site, mise en service, etc...

Cas particulier des logiciels : la garantie ne s'applique que si les logiciels sont mis en œuvre sur des supports adaptés et sous un environnement conforme aux spécifications imposées par la société NOVAR France SAS.

La réparation, la modification ou le remplacement de pièces pendant la période de garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger le délai de garantie des produits.

Dans le cadre d'un échange de produit sous garantie, NOVAR France SAS propose, au travers de ses prestataires, deux procédures différentes établies comme suit :

- a- Procédure d'échange anticipé : Le Client passe une commande aux prestataires de NOVAR France SAS dont la facturation est différée de 30 jours. A réception du matériel retourné, après expertise des services techniques, la commande est annulée s'il est constaté un défaut du produit. Dans ce cas, un matériel équivalent est renvoyé au Client, sans notions de frais. Dans le cas contraire, le matériel est facturé au prix tarif public et remise SAV en vigueur.
- b- Procédure d'échange non anticipé : Le Client retourne le matériel aux prestataires de NOVAR France SAS pour expertise. En cas de défaut avéré du produit, un matériel équivalent est renvoyé au Client, sans notions de frais. Dans le cas contraire, NOVAR France SAS ou ses prestataires propose(nt) au Client une offre de remplacement sur la base du tarif public en vigueur avec remise SAV

Les produits échangés sous garantie sont remplacés par des produits réparés ou neufs.

Le présent article exprime l'intégralité de la garantie accordée par la société NOVAR France SAS, à l'exclusion de toute autre garantie légale.

9 - RESPONSABILITE

Les parties supporteront chacune en ce qui la concerne, toutes les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile qu'ils encourrent en vertu du droit commun, en raison de tous dommages corporels et/ou matériels causés aux tiers à l'occasion de l'exécution de prestations.

En aucun cas la société NOVAR France SAS ne sera responsable des :

- a) Pertes indirectes
- b) Pertes découlant d'une interruption de l'activité ou d'une perte d'exploitation
- c) Pertes de profits
- d) Manque à gagner
- e) Pertes d'économies prévues
- f) Perte d'actif incorporel
- g) Perte de données
- h) Perte d'opportunité, même dans le cas où il aurait été informé de la survenance de tels dommages.

Chacune des parties souscrira les polices d'assurance nécessaires pour se garantir contre tous les risques à leur charge respective et telle qu'ils ont été définis aux paragraphes ci-dessus. Chacune des polices d'assurances qu'elle aura souscrites.

La responsabilité de la société NOVAR France SAS est exclue pour tout défaut d'un Système résultant :

- a) d'une dégradation, modification, maintenance, réparation, installation, transport, stockage, opération ou utilisation impropre ou non conforme aux instructions de la société NOVAR France SAS,
- b) d'un accident, contamination, abus, négligence après la livraison,
- c) de tout dommage causé par un produit non fourni par la société NOVAR France SAS.

La société NOVAR France SAS ne saurait être tenue responsable d'un défaut de compatibilité lié à un manque d'information involontaire ou délibéré de la part du client concernant les caractéristiques des produits.

La responsabilité de NOVAR France SAS pour tout dommage relatif à la commande ou résultant des produits et/ou services commandés est limitée au prix de la commande.

10 - RECLAMATIONS ET REPRISES

A la livraison du matériel, les réclamations ne peuvent être prises en considération que si elles sont faites au plus tard dans les 15 jours qui suivent la réception des produits. Ces réclamations doivent être impérativement faites par écrit pour être prises en compte.

Les reprises ne peuvent être faites qu'à titre exceptionnel en franco de port et d'emballage et ne concernent que du matériel neuf et sous emballage d'origine au plus tard dans les 30 jours suivant la date de réception des produits, moyennant un abattement de 20% sur le prix d'achat.

Cette demande doit être écrite et adressée à notre service logistique pour traitement et affectation d'un numéro de retour. Les frais et risques afférents au retour des produits sont à la charge du client. Dans le cas où le matériel retourné serait incomplet ou détérioré, NOVAR France SAS se réserve le droit d'appliquer un abattement additionnel.

Les commandes de fournitures spécifiques ou faisant l'objet d'une fabrication spéciale ne peuvent être ni échangées ni reprises.

11 - CONFIDENTIALITE

Par « Informations Confidentielles » il faut entendre toute information, donnée technique ou savoir faire de quelque forme que ce soit comportant l'indication ou la mention « confidentielle » ou une autre indication ou mention similaire, y compris mais de façon non exhaustive, les données documentées, les données lisibles par machine ou les données interprétées, les données contenues dans des composants physiques, les maquettes, échantillons considérés par la société NOVAR France SAS comme étant de sa propriété exclusive ou confidentiels. Le client et ses partenaires, ses employés et ses agents maintiendront confidentielles ces Informations Confidentielles pour une période de 10 ans suivant la date de divulgation par la société NOVAR France SAS. Les logiciels inclus aux Systèmes doivent être gardés confidentiels à perpétuité.

Toutefois, les obligations stipulées dans le présent article ne sont pas applicables aux informations qui :

- a) Etaient au moment de leur réception déjà publiées ou plus généralement rendues publiques d'une autre manière ;
- b) Ont été après leur réception publiées ou plus généralement rendues publiques autrement que par une action ou une négligence de la part de la partie qui les reçoit ;
- c) Etaient déjà, au moment de leur réception par une partie en la possession de cette partie de manière régulière à condition qu'elle soit en mesure de le prouver par un document écrit ;
- d) Ont été régulièrement acquises de tiers sans restriction quant à leur divulgation, si ladite partie est en mesure de le prouver.

Ni le Client, ni ses partenaires, ses employés ou ses agents ne pourront transférer ou divulguer les dites Informations Confidentielles de la société NOVAR France SAS pour fabriquer ou acquérir les systèmes faisant l'objet des présentes Conditions Générales de Vente ou tout autre produit similaire, ni pour faire fabriquer ou acquérir ces systèmes par toute autre source, ni pour reproduire les Informations Confidentielles ou se les approprier de quelque façon que ce soit sans le consentement écrit et préalable de la société NOVAR France SAS. Les présentes conditions générales de vente ne confèrent aucun droit ou licence ni au client, ni à ses clients, ses employés ou ses agents, expressément ou implicitement sur les Informations Confidentielles ou sur tout brevet ou application de brevet ou autre droit appartenant à la société NOVAR France SAS, nonobstant l'expiration des obligations de confidentialité stipulées dans cette clause.

12 - CLAUSE RESOLUTOIRE DE PLEIN DROIT

En cas d'inexécution par le client des obligations mises à sa charge, la société NOVAR France SAS se réserve le droit de résilier le contrat de vente, sans préjudice des dommages et intérêts qu'elle pourrait réclamer, moyennant mise en demeure, adressée par la société NOVAR France SAS, restée infructueuse après un délai de 30 jours.

13 - FORCE MAJEURE

La société NOVAR France SAS ne saurait être tenue responsable pour tout retard ou défaut d'exécution de ses obligations, en cas de Force Majeure. Seront considérés comme des événements de Force Majeure tous les événements extérieurs aux parties et irrésistibles rendant impossible l'exécution des obligations. De tels événements incluent notamment :

- a) Tout incendie, explosion, inondations, tempête ou autre catastrophe naturelle, dégât des eaux, foudre,
- b) Guerres, émeutes, conflits sociaux, mobilisations ou agitations sociales,
- c) Grèves, lock-out, ou toutes autres actions industrielles et/ou commerciales,
- d) Difficultés d'approvisionnement en matières premières, pièces, machines,
- e) Réglementation en matière d'import-export ou embargo

14 - DISPOSITIONS GENERALES :

Cession. Le client ne pourra déléguer aucun droit ni céder aucune obligation au titre d'une commande ou partie de celle-ci sans le consentement écrit préalable de la société NOVAR France SAS lequel consentement ne pourra être refusé sans motif légitimes.

La société NOVAR France SAS pourra céder une commande dans le cadre du transfert de la totalité ou d'une partie substantielle des actifs de l'entreprise à laquelle elle appartient. Toute tentative de cession ou de délégation violant ce paragraphe sera considérée comme nul.

Renonciation ; le fait pour la société NOVAR France SAS de ne pas se prévaloir d'un manquement du client à l'une quelconque des dispositions contenues dans les présentes, ne pourra être interprété comme une renonciation de la société NOVAR France SAS à invoquer une violation ultérieure de la même disposition ou d'une autre disposition.

Divisibilité : Si l'une des stipulations de ces Conditions Générales de Vente était jugée illégale, non valide ou inapplicable par un tribunal français d'une juridiction compétente conformément à l'article 15 des présentes Conditions Générales de Vente, la validité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sera pas affectée et en, remplacement de ladite disposition invalide, ou inapplicable une ou plusieurs dispositions seront ajoutées aux présentes conditions générales de vente aussi similaire que possible dans les termes tout en restant valides, légales ou applicables en vertu de la loi applicable.

Sauvegarde. Tous les droits, devoirs, obligations qui, par nature doivent s'appliquer au-delà des termes de la commande y compris, mais de façon non limitative, les clauses « Paiement », « Confidentialité », « Responsabilité », resteront applicables après l'application complète ou la réalisation de toute commande.

Ordre de cohérence : En cas d'incohérences entre les présentes Conditions Générales de Vente et les commandes du client, les Conditions Générales de Vente prévaudront.

15 - CONTESTATION ET REGLEMENT DES LITIGES

En toute hypothèse les contrats qui lient la société NOVAR France SAS à ses clients sont régis par le droit français interne.

Tout litige relatif à toute offre émise ou toute vente effectuée, qui ne pourrait être réglé à l'amiable dans un délai d'un mois, sera de la compétence exclusive du tribunal dans le ressort duquel est situé le siège social de la société NOVAR France SAS, même en cas d'action en référé, d'appel en garantie ou de pluralité de défendeurs.

Honeywell Safety and Productivity Solutions

Intelligent Life Care | Ackermann

Novar France SAS
Parc de Chesnes, 8 place de l'Europe
38074 Saint Quentin Fallavier,
Cedex - CS 90950, France
+33(0)810.10.66.10
www.ackermann-clino.com/fr
hls-france@honeywell.com

Part No. 054601.FR
Systevo Call Ackermann | 1 | 08/19
© 2019 Honeywell International Inc.

**THE
FUTURE
IS
WHAT
WE
MAKE IT**

Honeywell